

2010

DOSPEL products
catalogue



DOSPEL
Leader in ventilation



contents

spis treści / список

domestic fans
wentylatory domowe
Бытовые вентиляторы

8-9



STYL
10-11



POLO 4,5,6
12-13



STYL II
14-15



FRESH
16-17



TORNADO
18-19



NV
20-21



POLO 6 OK
22-23



FALA
24-25



XP
26-27



LOOK
28-29



VISCONTI
30-31



VISCONTI
SATIN/CHROME
32-33

Industrial fans
wentylatory przemysłowe
промышленные вентиляторы

34-35



WOS
36-37



WOKS
38-39



NV 20, VENA 300
40-41



WB-S
42-43



EF
44-45

duct fans
wentylatory kanałowe
канальные вентиляторы

46-47



POLO 1,2
48-49



EURO 1,2,3
50-51



EURO 0
52-53



TURBO
54-55



WK plastic
56-57



WK
58-59



WKP
60-61



WB
62-63



WKS
64-65

chimney fans
wentylatory kominowe
каминные вентиляторы

66-67



KOM II
68-69

KOM III
70-71



PIRAMIDA KOM
72-73

roof fans
wentylatory dachowe
крышные вентиляторы

74-75



EURO 0D
76-77

WD
78-79

WD II
80-81

ventilation finishings assortment
zakonczenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

82-83



KR
84

KRZ
85

DL
86

RKZ
87

DL/RW
88

DL/Z
89

DL/RW
90

DL/Z
91

D/W
92

D/W
93

D/W
94

D/RW
95



D/RW
96

D/RW
97

D/14 OW
98

KRO
99

BELLA
100

D/15 WR
101

KOS
102

KKS
103

KZP
104

KRD
105

IMPERIO
106



D/TK
107

D/AKP
108

D/AKK
109

D/AKO
110

AN
111

ANM
112-113

KD
114

DR
116

RD 40
115

NKM
116

TWIST
117

COLT
118

TRN
119

System PLASTICS
Dospel System
система PLASTICS

120-121



D/LP
122

D/LPP
123

D/KLZ
124

D/KO
125

D/PW
126

D/KPO
127

D/KPI
128

D/UKP
129

D/UZP
130

D/UKO
131



D/UOP
132

D/TO
133

D/TP
134

D/UMP
135

D/UMO
136

D/ZD
137

D/ZK
138

D/RE
139

D/LO
140

ventilation ducts
przewody wentylacyjne
воздуховоды

142-143



FLEKS
144

TERMOFLEKS
145

AKUSTIFLEKS
146

ALUFLEKS
147

PVC FLEKS
148

D/O
149

D/P
150

heaters
nagrzewnice
нагреватели

152-153



SZERDI
154-155

SZERDI NE - 01
156-157

NW-1
158-159

WNK
160-161

NE
162-163

WH
164-165

air handling units
centrale wentylacyjne
вентиляционная установка

166-167



OPTIMAL
168-169

LUNA
170-171

accessories
akcesoria
аксессуары

172-173



KOM-F
174

DN
175

AIR INLETS/AIR OUTLETS
176

PZN
176

RKO
177

AIR FILTER
177

KP
178

OZ
178

TAPE
178



CO DETECTOR
179

RN/RP
180

AD-320
181

ERO-300
182

MC-701
183

TOUCH PANEL
184

AC-2800
185

Connection scheme:

Schematy połączeń / схема подключения
186-187

Controller's regulation description:

Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков
188-193

domestic fans

wentylatory domowe / Бытовые вентиляторы

Dospel's domestic fans are universal. They are widely used for the ventilation of bathrooms, kitchens, toilets, as well as offices, houses, and flats. There are four typical sizes of fans produced for ventilation ducts, diameters being 100, 120, 150, 200 mm. Fan casings are made of high quality ABS plastic with an antistatic additive, which prevents duct accumulating on the casing. Most of the models are manufactured with IP X4 protection class.

The motors with ball and slide bearings are used in Dospel's fans. A motor with a ball bearing extends the working life of a fan, reduces noise and can be installed at a desired angle. Fans with slide bearings can be installed in a vertical position, (either within, or on a wall).

Wentylatory domowe DOSPEL to wentylatory uniwersalne. Znajdują one szerokie zastosowanie w wentylacji łazienek, kuchni, toalet, jak również biur, domów czy mieszkań. Wyróżniane są cztery typowe rozmiary wentylatorów produkowanych dla przewodów wentylacyjnych o średnicach 100, 120, 150, 200 mm. Obudowy wentylatorów są zrobione z wysokiej jakości ABS z wysoce antystatycznym dodatkiem, co zapobiega gromadzeniu się kurzu. Większość modeli jest wyprodukowanych z ochroną klasy IP X4. W wentylatorach Dospel stosowane są motory z łożyskiem kulkowym i z łożyskiem ślizgowym. Motor z łożyskiem kulkowym przedłuża żywotność wentylatora, zmniejsza hałas i może być zainstalowany w każdym położeniu. Wentylatory z łożyskami ślizgowymi mogą być tylko instalowane w pozycji wertykalnej.

Бытовые вентиляторы DOSPEL универсальны. Они используются для вентиляции в ванных комнатах, туалетах, кухнях, бюро, жилых домах и квартирах. Доступны четыре типоразмера вентиляторов для воздуховодов размерами: 100, 120, 150 и 200 мм. Корпусы вентиляторов изготавливаются с высококачественного АБС-а с добавкой антистатика для защиты от пыли. Большинство моделей производится с классом изоляции IP X4. В вентиляторах DOSPEL применены двигатели на шариковых подшипниках и с подшипниками скольжения. Двигатели на шариковых подшипниках удлиняют время работы вентилятора, снижают уровень шума и могут быть установлены под любым углом. Вентиляторы с подшипниками скольжения можно устанавливать в вертикальном положении (на стене).

S - standard version

wersja standardowa / стандартное исполнение



WP - version with a pull cord switch and a power lead

Wersja z wyłącznikiem pociąganim i przewodem zasilającym / с шнурковым выключателем и Электрокабелем с вилкой для подключения напрямую в сеть.



WC - adjustable timer that can be set manually for the time of 2 to 23 minutes

Wyłącznik czasowy (ustawienie od 2 do 23 minut)

С выключением от электронного таймера. Таймер может быть установлен вручную на время от 2 до 23 мин.



WCH - adjustable humidistat - the fan starts and continues to run through an inbuilt timer after the humidity level is reached (from 2 to 23 minutes).

Wyłącznik czasowy z higrostatem. W tej wersji zastosowano wyłącznik czasowy oraz czujnik wilgotności tzw. higrostat. W zależności od ustawienia higrostat będzie włączał wentylator, gdy wilgotność w danym pomieszczeniu osiągnie pewien pułap.

Управление работой с помощью регулируемого датчика влажности. Вентилятор включается, когда уровень влажности в помещении превышает уровень, заданный гидростатом и работает в течение времени, установленном таймером (от 2 до 23 мин.).



PIR - Passive Infra Red - movement sensor - the fan starts after movement is detected in a specified area and continues to work for a time determined by an adjustable timer (from 2 to 23 minutes)

Czujnik ruchu - wentylator zaczyna pracę po zarejestrowaniu ruchu na danej powierzchni i kontynuuje pracę w czasie określonym przez regulator czasowy (od 2 do 23 minut).

Управление включением вентилятора с помощью регулируемого датчика движения и регулируемого таймера. Вентилятор включается при возникновении движения в диапазоне чувствительности и после прекращения движения, работа вентилятора продолжается в течение времени, установленного таймером (от 2 до 23 мин.).



AZ - automatic shutters open after the fan is started, and they close automatically after it is switched off and block further air inlet (the response time is about 40 seconds).

Automatyczna żaluzja. Wersja wzbogacona o żaluzję automatyczną, która otwiera się w czasie pracy wentylatora, a zamyka, gdy wentylator nie pracuje. Żaluzja jest zabezpieczeniem przed napływem powietrza zewnętrznego, co jest istotne zwłaszcza zimą.

Автоматические жалюзи. Закрываются автоматически при выключении вентилятора и блокируют дальнейшее протекание воздуха.





domestic fans

wentylatory domowe / Бытовые вентиляторы

contents

spis treści / список

STYL 10-11

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

POLO 4,5,6 12-13

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

STYL II 14-15

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

FRESH 16-17

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

TORNADO 18-19

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

NV 20-21

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

POLO 6 OK 22-23

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

FALA 24-25

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

XP 26-27

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

LOOK 28-29

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

VISCONTI 30-31

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

VISCONTI SATIN / CHROME 32-33

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | STYL Ø100 | STYL Ø120 | STYL Ø150 | STYL Ø200 | |
|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|------|
| | | | | | HS | LS |
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 | 280 | 400 | 280 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 | 68 | 60 | 40 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 | 6.93 | 6.12 | 4.08 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 | 47 | 48 | 44 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 | 2650 | 2500 | 2100 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 | 20 | 35 | 23 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 | 0.13 | 0.22 | 0.15 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 | 40 | |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 | 0.70 | 1.00 | |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X4 | X4 | X4 | X2 | |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | |

* version with humidistat IP X2
 * w wersji z higrostatem IP X2
 * вариант с гидростатом IP X2

standard versions

wersje standardowe
 стандартные исполнения
 007-0001 STYL 100 S
 007-0002 STYL 100 WP
 007-0009 STYL 100 WCH
 007-0003 STYL 120 S
 007-0004 STYL 120 WP
 007-0010 STYL 120 WCH
 007-0005 STYL 150 S
 007-0006 STYL 150 WP
 007-0335 STYL 150 WCH
 007-0007 STYL 200 S
 007-0008 STYL 200 WP
 007-0305 STYL 200 WCH

models on order***

wersje na zamówienie***
 исполнения под заказ***
 007-1670 STYL 100 WC
 007-1291 STYL 100 S+L
 007-1299 STYL 100 WP+L
 007-1309 STYL 100 WC+L
 007-1676 STYL 100 WCH+L
 007-1671 STYL 120 WC
 007-1311 STYL 120 S+L
 007-1313 STYL 120 WP+L
 007-1316 STYL 120 WC+L
 007-1677 STYL 120 WCH+L
 007-1672 STYL 150 WC
 007-1318 STYL 150 S+L
 007-1319 STYL 150 WP+L
 007-1320 STYL 150 WC+L
 007-1678 STYL 150 WCH+L
 007-1673 STYL 200 WC

***Amount of goods fixed with the producer
 ***Ilość towaru ustalona z producentem
 ***Количество товара по договору с производителем
 (L - ball bearing)
 (L - łożysko kulkowe)/(L - шариковый подшипник)

Multipack
 Opackowanie
 мультипак / упаковка


STYL 100
 STYL 120
 20
 STYL 150
 STYL 200
 10



STYL 100
 470x340x355
 STYL 120
 470x340x355
 STYL 150
 560x220x440
 STYL 200
 730x390x255
 a/b/c

Prepack
 Opackowanie
 indywidualne /
 Коробка


STYL 100
 165x90x170
 STYL 120
 165x90x170
 STYL 150
 205x110x220
 STYL 200
 270x105x280
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов


Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды


System PLASTICS

DOSPEL System
 Система PLASTICS


Plastic damper

Przepustnica z tworzywa
 Обратный клапан
 (STYL Ø120, Ø200)



installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation**

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy**

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ**

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation**

exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż sufitowy**

wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ**

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



** ball bearing

** łożysko kulkowe

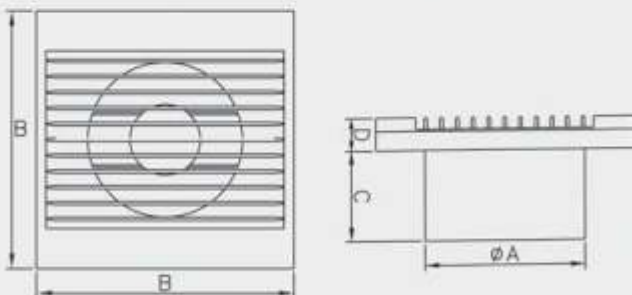
** шариковый подшипник



STYL

[Ø100 Ø120 Ø150 Ø200]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|-----------|-----|-----|----|----|
| STYL Ø100 | 99 | 158 | 56 | 20 |
| STYL Ø120 | 118 | 158 | 56 | 20 |
| STYL Ø150 | 147 | 200 | 73 | 20 |
| STYL Ø200 | 198 | 264 | 80 | 20 |



— 10-11 —

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- S** standard
standard
стандарт
- WP** pull cord switch (Available with a wire and a plug)
wyłącznik pociągany i przewód zasilający
с шнурковым выключателем и электрокабелем с вилкой
- WC** timer
wyłącznik czasowy
электронный таймер отключения
- WCH** timer, humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат

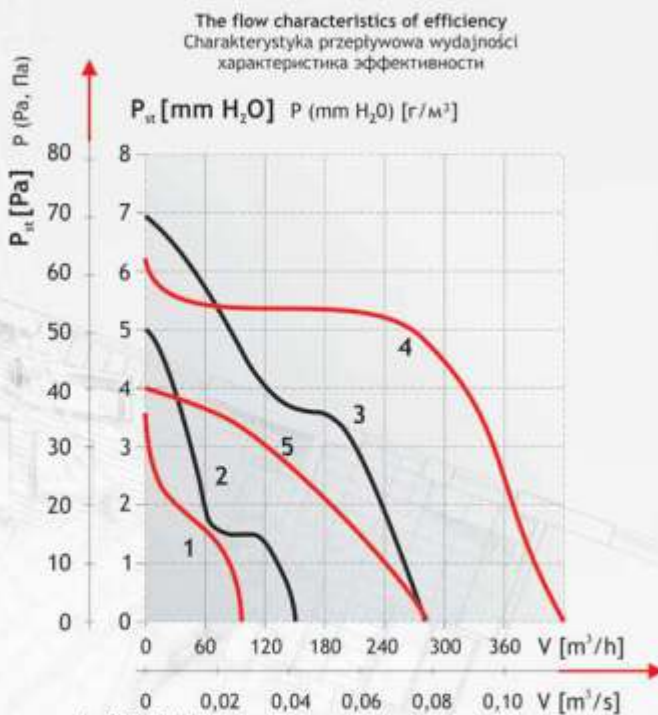
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - STYL Ø200: ABS
other models: ABS/PP
Materiał: - STYL Ø200: ABS
pozostałe modele: ABS/PP
материал: - STYL Ø200: ABS
остальные модели: ABS/PP

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: p. 188-193
Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков



- 1 - STYL Ø100
- 2 - STYL Ø120
- 3 - STYL Ø150
- 4 - STYL Ø200 HS
- 5 - STYL Ø200 LS

Multipack

 POLO 4
 POLO 5
 POLO 6

10

 POLO 4
 510x335x190
 POLO 5
 525x405x200
 POLO 6
 590x460x250
 a/b/c

Prepack
 Opakowanie
 Indywidualne /
 Korobka

 POLO 4
 165x100x175
 POLO 5
 185x105x200
 POLO 6
 215x115x225
 a/b/c

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ Тип | Unit Jednostka Единица | POLO 4 Ø100 | POLO 5 Ø120 | POLO 6 Ø150 |
|--|---|-------------|-------------|-------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 | 280 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 | 68 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 | 6.93 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 | 47 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 | 20 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 | 0.70 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X4 | X4 | X4 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ⊠ | ⊠ | ⊠ |

* version with humidistat IP X2

* w wersji z higrostatem IP X2

* вариант с гигростатом IP X2

standard versions

 wersje standardowe
 стандартные исполнения
 007-0054 POLO 4 100 S
 007-0056 POLO 4 100 WP
 007-0061 POLO 4 100 WCH
 007-0390 POLO 4 100 PIR
 007-0055 POLO 4 100 AZ
 007-0275 POLO 4 100 AZ+WCH
 007-0391 POLO 4 100 AZ+PIR
 007-0036 POLO 5 120 S
 007-0168 POLO 5 120 WP
 007-0114 POLO 5 120 WCH
 007-0482 POLO 5 120 PIR
 007-0028 POLO 5 120 AZ
 007-0032 POLO 5 120 AZ+WCH
 007-0678 POLO 5 120 AZ+PIR
 007-0241 POLO 6 150 S
 007-0293 POLO 6 150 WP
 007-0270 POLO 6 150 WCH
 007-0676 POLO 6 150 PIR
 007-0204 POLO 6 150 AZ
 007-0229 POLO 6 150 AZ+WCH
 007-0677 POLO 6 150 AZ+PIR

models on order***

 wersje na zamówienie***
 исполнения под заказ***
 007-0058 POLO 4 100 WC
 007-0059 POLO 4 100 WC+WP
 007-0057 POLO 4 100 AZ+WP
 007-0284 POLO 4 100 AZ+WC
 007-0060 POLO 4 100 AZ+WC+WP
 007-0037 POLO 5 120 WC
 007-0167 POLO 5 120 WC+WP
 007-0034 POLO 5 120 AZ+WP
 007-0030 POLO 5 120 AZ+WC

***Amount of goods fixed with the producer

***Ilość towaru ustalona z producentem

***Количество товара по договору с производителем

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 Dospel System
 Система PLASTICS

Window set (POLO Ø150)

 Zestaw okienny (POLO Ø150)
 Оконный набор (POLO Ø150)

models on order***

 wersje na zamówienie*** /
 Исполнения под заказ***
 007-0033 POLO 5 120 AZ+WC+WP
 007-0242 POLO 6 150 WC
 007-0273 POLO 6 150 WC+WP
 007-0232 POLO 6 150 AZ+WP
 007-0206 POLO 6 150 AZ+WC
 007-0231 POLO 6 150 AZ+WC+WP

***Amount of goods fixed with the producer

***Ilość towaru ustalona z producentem

***Количество товара по договору с производителем


installation methods / sposób montażu / монтаж
Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż sufitowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

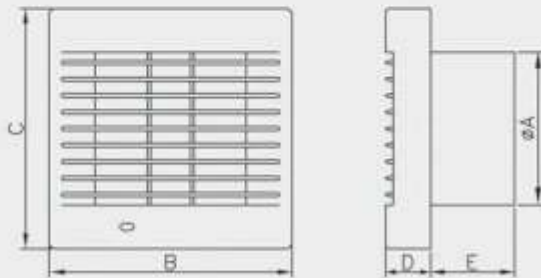
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



POLO 4,5,6

[Ø100 Ø120 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



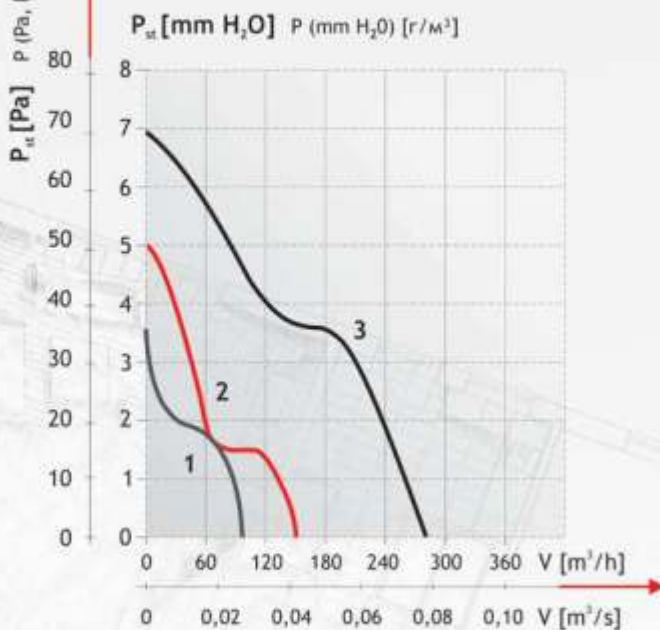
Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|-------------|-----|-----|-----|----|----|
| POLO 4 Ø100 | 99 | 156 | 154 | 30 | 55 |
| POLO 5 Ø120 | 118 | 181 | 179 | 32 | 59 |
| POLO 6 Ø150 | 149 | 209 | 208 | 32 | 69 |



— 12-13 —

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - POLO 4 Ø100
2 - POLO 5 Ø120
3 - POLO 6 Ø150

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- **S** standard
standard
стандарт
- **WP** pull cord switch (with a wire and a plug)
wyłącznik pociągany i przewód zasilający
с шнурковым выключателем и электрокабелем с вилкой
- **WCH** timer, humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат
- **AZ** automatic shutter
automatyczna żaluzja
автоматические жалюзи
- **PIR** passive Infra Red (movement sensor)
czujnik ruchu
регулируемый датчик движения
- **WC** timer
wyłącznik czasowy
электронный таймер отключения

Available colors: - white

Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS

Material: - ABS

material: - ABS

Type of bearing: - ball bearing

Typ łożyska: - kulkowe

тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme: p. 186-187

Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: p. 188-193

Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ | Unit Jednostka Единица | NV 10 Ø100 | NV 12 Ø120 | NV 15 Ø150 |
|--|---|------------|------------|------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 | 280 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 | 68 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 | 6.93 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 | 47 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 | 20 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 | 0.70 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X4 | X4 | X4 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ☐ | ☐ | ☐ |

Multipack
 Opackowanie zbiorcze / коробка

 NV 10
 NV 12
 NV 15
 10

 NV 10
 440x290x155
 NV 12
 460x335x175
 NV 15
 510x215x430
 a/b/c

Prepack
 Opackowanie indywidualne / коробка

 Opackowanie indywidualne /
 коробка

 NV 10
 140x85x140
 NV 12
 165x90x165
 NV 15
 206x99x208
 a/b/c


installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż sufitowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakńczenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 DOSPEL System
 Система PLASTICS


standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

007-0438 NV Ø100 S

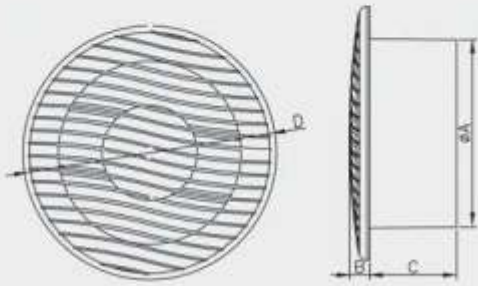
007-0439 NV Ø120 S

007-0334 NV Ø150 S

NV

[Ø100 Ø120 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|------------|-----|------|----|-----|
| NV 10 Ø100 | 99 | 15.5 | 57 | 132 |
| NV 12 Ø120 | 118 | 15.5 | 58 | 156 |
| NV 15 Ø150 | 148 | 16 | 69 | 200 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

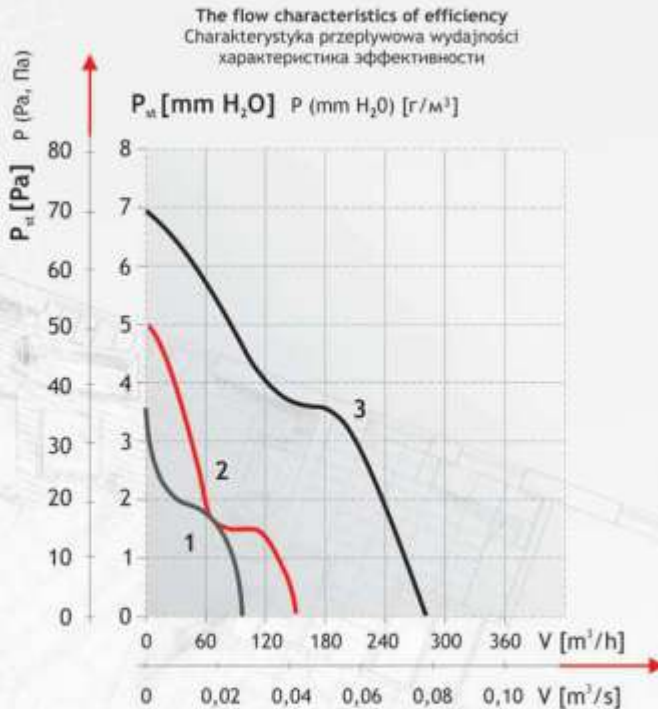
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Materiał: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187



1 - NV 10 Ø100
2 - NV 12 Ø120
3 - NV 15 Ø150

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | POLO 6 OK |
|--|---|-----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 50 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 5.10 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 47 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 |
| Motor rotation Obroty silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 25 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 1.20 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X4 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ☐ |

Multipack

 Opakowanie
 multiple /
 Коробка

 POLO 6 OK
 10

 POLO 6 OK
 217x132x230
 a/b/c

Prepack

 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 POLO 6 OK
 685x475x235
 a/b/c


installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции

Wall installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

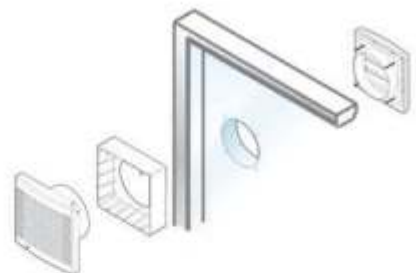
 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора

 standard versions
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

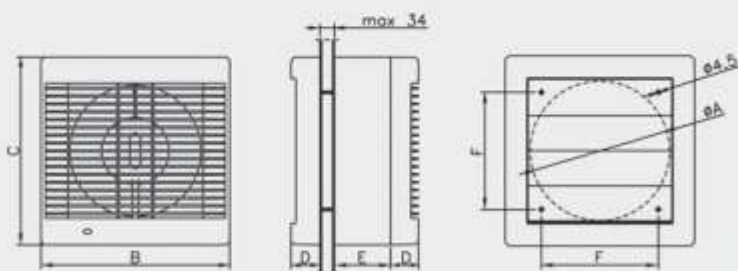
007-0313 POLO 6 OK /WP



POLO 6 OK

[Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|-----------|-----|-----|-----|----|----|-----|
| POLO 6 OK | 154 | 209 | 208 | 31 | 62 | 130 |

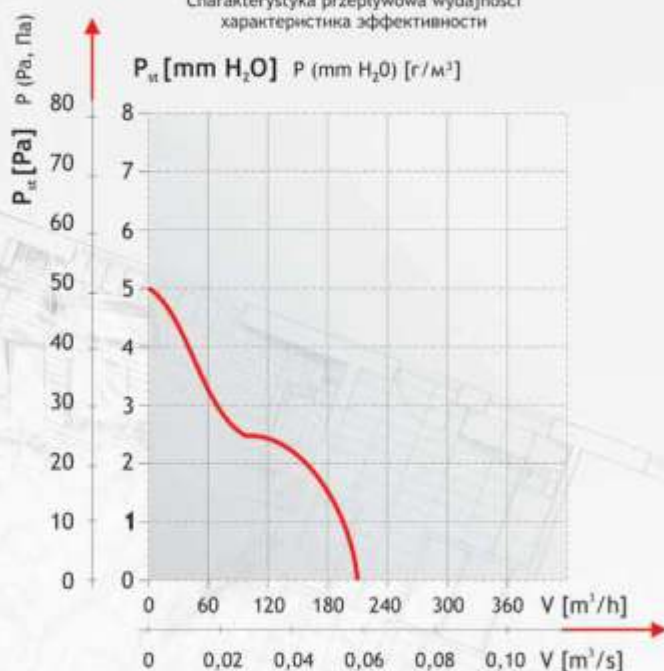
Axial fan
Wentylator osiowy / Вентилятор осевой



domestic fans
wentylatory domowe / Бытовые вентиляторы

— 22-23 —

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



POLO 6 OK / WP

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

WP pull cord switch (with a wire and a plug)
wyłącznik pociągany i przewód zasilający
с шнурковым выключателем
и электрокабелем с вилкой

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | XP SILVER Ø100 |
|--|---|----------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X4 |
| Insulation class Klasa Izolacji Класс изоляции | | □ |

Multipack
 Opackowanie
 zbiorcze /
 Пачка

 XP Ø100
 10

 XP Ø100
 435x430x380
 a/b/c

Prepack
 Opackowanie
 indywidualne /
 Коробка

 XP Ø100
 420x85x185
 a/b/c

Accessories:
 akcesoria / аксессуары

Installation set
 zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment
 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts
 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS
 DOSPEL System
 Система PLASTICS

Plastic damper
 Przepustnica z tworzywa
 Обратный клапан

standard versions:
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

 007-1433 XP SILVER 100 S
 007-1435 XP SILVER 100 WCH

models on order***
 wersje na zamówienie***
 исполнения под заказ***

 007-1674 XP SILVER 100 WC
 007-1434 XP SILVER 100 WP
 007-1441 XP SILVER 100 S+L
 007-1689 XP SILVER 100 WCH+L
 007-1443 XP SILVER 100 WC+L
 007-1442 XP SILVER 100 WP+L

 ***Amount of goods fixed with the producer
 ***Ilość towaru ustalona z producentem
 ***Количество товара по договору с производителем
 (L - ball bearing)
 (L - łożysko kulkowe)
 (L - шариковый подшипник)


installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation
 exhaust to the existing ventilation
Montaż ścienny
 wyciąg do istniejącej wentylacji
МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ
 вытяжка в существующую систему вентиляции

Wall installation
 exhaust outside the building using
 the installation set
Montaż ścienny
 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego
МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ
 вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора

Ceiling installation**
 exhaust to the existing ventilation
Montaż sufitowy**
 wyciąg do istniejącej wentylacji
МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ**
 вытяжка в существующую систему вентиляции

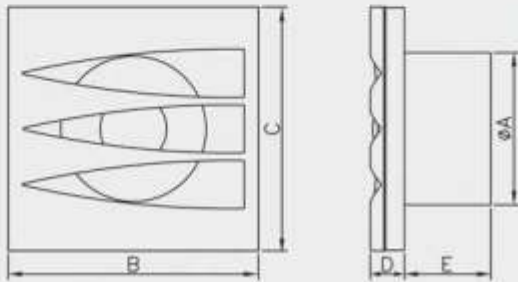
Ceiling installation**
 exhaust outside the building using
 the installation set
Montaż sufitowy**
 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego
МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ**
 вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора

 ** ball bearing
 ** łożysko kulkowe
 ** шариковый подшипник


XP SILVER

[Ø100]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж

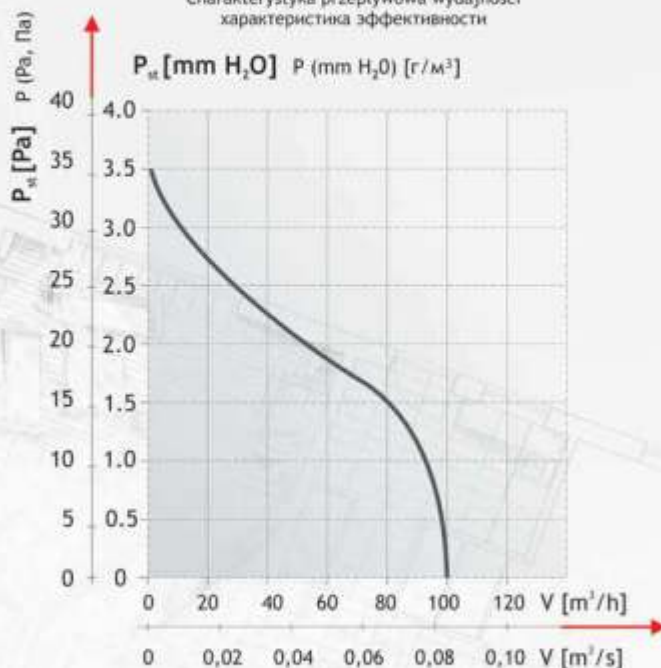


Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|----------------|----|-----|-----|----|----|
| XP SILVER Ø100 | 98 | 162 | 157 | 22 | 56 |



The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - XP Ø100

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- S** standard
standard
стандарт
- WC** timer
wyłącznik czasowy
электронный таймер отключения
- WCH** timer, humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебрянный

Covers: - moonlight night,
Nakładki: - foggy morning
накладка: - księżycowa noc,
- mglisty poranek
- лунная ночь,
- туманное утро

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: p. 188-193
Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | LOOK Ø100 | LOOK Ø120 |
|--|---|-----------|-----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X4 | X4 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | □ | □ |

- * version with humidistat IP X2
- * w wersji z higrostatem IP X2
- * вариант с гидростатом IP X2

Multipack

 Odbiorca
zamawia /
выбирает


LOOK 100

10

LOOK 120

10


 LOOK 100
520x345x170
LOOK 120
510x405x200

a/b/c

Prepack

 Opackowanie
indywidualne /
коробка

 LOOK 100
164x99x147
LOOK 120
195x98x180

a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
Аксессуары для оформления
воздуховодов

 page 82
str. 82

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
Воздуховоды

 page 142
str. 142

System PLASTICS

 DOSPEL System
Система PLASTICS

 page 120
str. 120

Plastic damper

 Przepustnica z tworzywa
Обратный клапан

 page 178
str. 178

standard versions:

 wersje standardowe
стандартные исполнения

 007-1550 LOOK 100 S
007-1552 LOOK 100 WCH
007-1553 LOOK 120 S
007-1555 LOOK 120 WCH

models on order*:**

 wersje na zamówienie***
исполнения под заказ***

 007-1551 LOOK 100 WC
007-1554 LOOK 120 WC

***Amount of goods fixed with the producer

***Количество товара установлена с производителем

***Колличество товара по договору с производителем



installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

 exhaust outside the building using
the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation

 exhaust outside the building using
the installation set

Montaż sufitowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

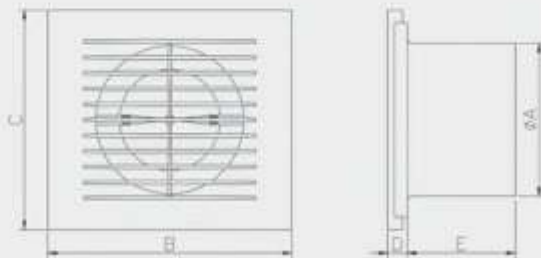
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



LOOK

[Ø100 Ø120]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|-----------|-----|-----|-----|----|----|
| LOOK Ø100 | 98 | 158 | 140 | 13 | 69 |
| LOOK Ø120 | 118 | 191 | 170 | 13 | 68 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- **S** standard
standard
стандарт
- **WCH** timer with humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат
- **WC** timer
wyłącznik czasowy
электронный таймер отключения

Available colors: - grey
Dostępne kolory: - szary
возможные цвета: - серый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

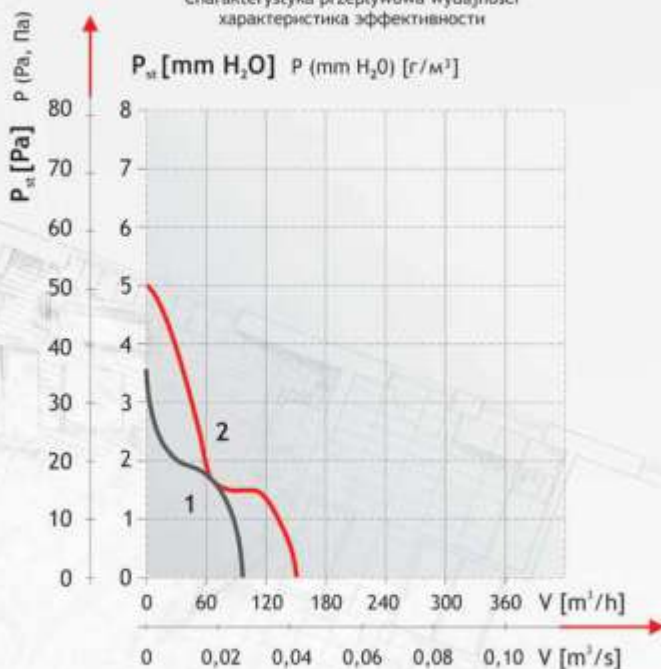
Brushed aluminium cover

Nakładka z aluminium szorstkowanego
накладка из шлифованного алюминия

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: p. 188-193
Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - LOOK Ø100
2 - LOOK Ø120

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | VISCONTI Ø100 | VISCONTI Ø120 |
|--|---|---------------|---------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X4 | X4 |
| Insulation class Klasa Izolacji Класс изоляции | | □ | □ |

* version with humidistat IP X2
 * w wersji z higrostatem IP X2
 * вариант с гидростатом IP X2

Multipack

 Opakowanie
 zbiorcze /
 пачка


VISCONTI 100

10

VISCONTI 120

10



VISCONTI 100

570x335x195

VISCONTI 120

570x335x195

a/b/c

Prepack

 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка


VISCONTI 100

170x110x175

VISCONTI 120

170x110x175

a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 DOSPEL System
 Система PLASTICS

standard versions

 wersje standardowe
 стандартные исполнения

017-9200 VISCONTI 100 S AQUA
 017-9204 VISCONTI 100 S TERRA
 017-9208 VISCONTI 100 S SOL
 017-9201 VISCONTI 100 WCH AQUA
 017-9205 VISCONTI 100 WCH TERRA
 017-9209 VISCONTI 100 WCH SOL
 017-9202 VISCONTI 120 S AQUA
 017-9206 VISCONTI 120 S TERRA
 017-9210 VISCONTI 120 S SOL
 017-9203 VISCONTI 120 WCH AQUA
 017-9207 VISCONTI 120 WCH TERRA
 017-9211 VISCONTI 120 WCH SOL



installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż sufitowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

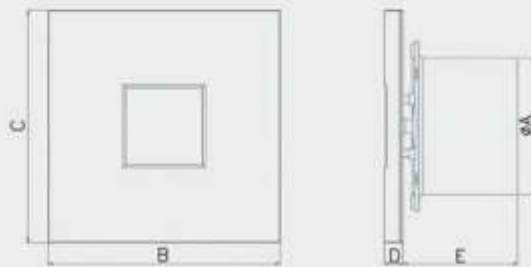
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



VISCONTI

[Ø100 Ø120]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|---------------|-----|-----|-----|----|----|
| VISCONTI Ø100 | 98 | 165 | 165 | 13 | 81 |
| VISCONTI Ø120 | 118 | 168 | 168 | 13 | 80 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- S** standard
standard
стандарт
- WCH** timer with humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат

Available colors: white
Dostępne kolory: biały
возможные цвета: белый

Exchangeable decorative elements
Wymienne elementy dekoracyjne
сменные декоративные элементы



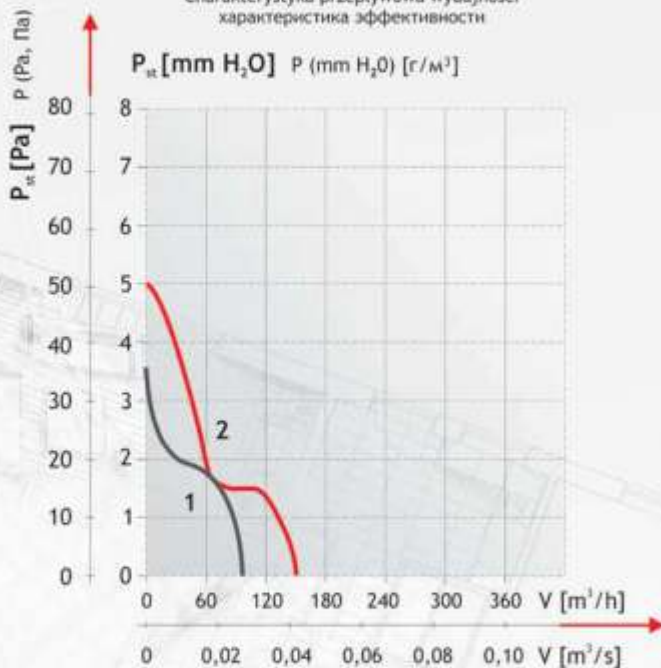
Material - ABS
Materiał: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: p. 188-193
Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



1 - VISCONTI Ø100
2 - VISCONTI Ø120



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | VISCONTI Ø100 | VISCONTI Ø120 |
|--|------------------------------|---------------|---------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.60 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X4 | X4 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | □ | □ |

* version with humidistat IP X2
 * w wersji z higrostatem IP X2
 * вариант с гидростатом IP X2

Multipack

 Opakowanie
 zbiorcze /
 пачка


VISCONTI 100

10

VISCONTI 120

10



VISCONTI 100

570x335x195

VISCONTI 120

570x335x195

a/b/c

Prepack

 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка


VISCONTI 100

170x110x175

VISCONTI 120

170x110x175

a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 DOSPEL System
 Система PLASTICS

standard versions:

 wersje standardowe
 стандартные исполнения

017-9218 VISCONTI 100 S CHROME
 017-9216 VISCONTI 100 S SATIN
 017-9214 VISCONTI 100 WCH CHROME
 017-9212 VISCONTI 100 WCH SATIN
 017-9219 VISCONTI 120 S CHROME
 017-9217 VISCONTI 120 S SATIN
 017-9215 VISCONTI 120 WCH CHROME
 017-9213 VISCONTI 120 WCH SATIN

installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Wall installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Ceiling installation

exhaust to the existing ventilation

Montaż sufitowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Ceiling installation

 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż sufitowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ ПОТОЛОЧНЫЙ

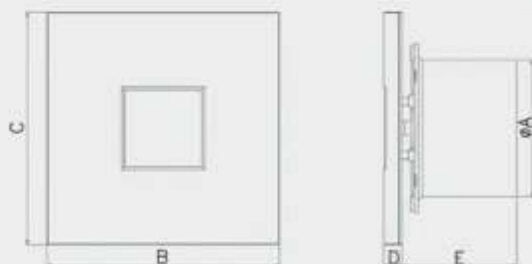
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



VISCONTI SATIN VISCONTI CHROME

[Ø100 Ø120]

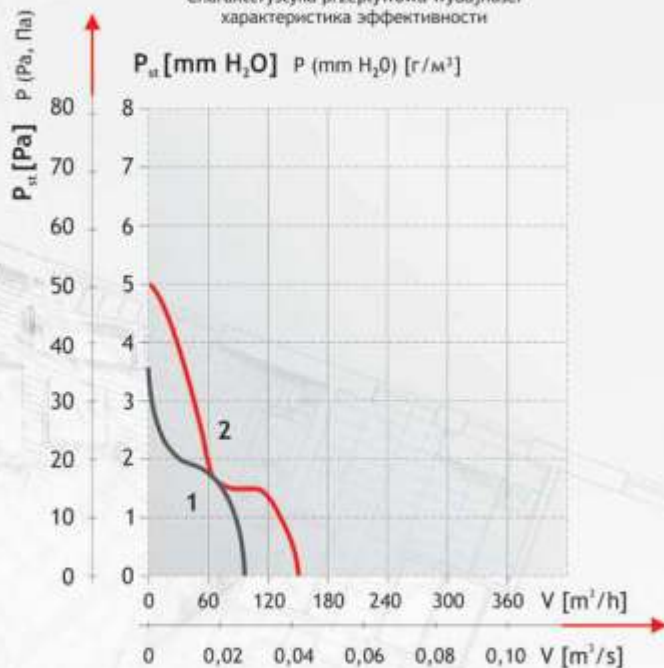
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|---------------|-----|-----|-----|----|----|
| VISCONTI Ø100 | 98 | 165 | 165 | 13 | 81 |
| VISCONTI Ø120 | 118 | 168 | 168 | 13 | 80 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



1 - VISCONTI Ø100
2 - VISCONTI Ø120



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- S** standard
standard
стандарт
- WCH** timer with humidistat
wyłącznik czasowy, higrostat
регулируемый гидростат

Available colors: **satın, chrome**
Dostępne kolory: satyna, chrom
возможные цвета: satın, chrome

Available covers:
Dostępne nakładki / доступные наклейки
SATIN - brushed aluminium
aluminium szcztokowane
шлифованный алюминий
CHROME - INOX stainless steel
INOX lub nierdzewna stal /
INOX нержавеющей сталь

Material: **- ABS**
Material: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: **- ball bearing**
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme: **p. 186-187**
Schemat połączenia / схема подключения

Controller's regulation description: **p. 188-193**
Opis regulacji sterownika / описание дополнительных датчиков

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



industrial fans

wentylatory przemysłowe / вентиляторы промышленные

Industrial fans are the essential equipment of each production plant which takes care of the health of its employees. Our fans assure the highest comfort of work which is directly connected with the increase of the work's efficiency. High values, the wide range of technical parameters, and modern and aesthetical outlook are the reason why the fans are used both in utility and industrial buildings, Dospel's industrial fans can be used in public buildings, industrial halls, warehouses, and farm houses.

The fans can be equipped with RN 300, or RP 300 speed controllers, owing to which the fan's operation can be adapted to a given user's needs.

Wentylatory przemysłowe są niezbędnym wyposażeniem każdego zakładu produkcyjnego, dbającego o zdrowie pracowników. Nasze wentylatory zapewniają najwyższy komfort pracy, co wiąże się bezpośrednio ze zwiększeniem wydajności pracy. Wysokie wartości i szeroki zakres parametrów technicznych oraz nowoczesny i estetyczny wygląd sprawiają, iż wentylatory te znajdują zastosowanie w wentylacji budynków użyteczności publicznej, lokali handlowych, hal przemysłowych, magazynów, a także budynków gospodarczych.

Wentylatory mogą zostać wyposażone w regulator obrotów RN 300 lub RP 300, dzięki któremu z łatwością można dostosować pracę wentylatora do potrzeb użytkownika.

Промышленные вентиляторы являются необходимым оборудованием каждого завода заботящегося о здоровье своих сотрудников. Наши вентиляторы обеспечивают высочайший комфорт работы, что связано с повышением эффективности сотрудников. Широкая gama высоких технических параметров, современный и эстетичный внешний вид позволяют применять вентиляторы не только в промышленных зданиях, но и в общественных зданиях. Линия промышленных вентиляторов Доспель применяется в торговых точках, промышленных залах, складах, общественных зданиях.

К вентиляторам можно подключить регуляторы скорости РН 300 или РР 300 благодаря которым легко можно приспособить режим работы вентилятора к требованиям клиента.



S - standard version
wersja standardowa / стандартные исполнения



WP - pull cord switch
wersja z wyłącznikiem pociąganim i przewodem zasilającym
с шнурковым выключателем
и электрокабелем с вилкой



NW - intake - exhaust mode
tryb nawiewno-wywiewny
приточно-вытяжной режим



industrial fans

wentylatory przemysłowe / вентиляторы промышленные

contents

spis treści / список

WOS 36-37

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

WOKS 38-39

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

WB-S 40-41

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

NV 20, VENA 300 42-43

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

EF 44-45

Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | WOKS Ø200 | WOKS Ø250 | WOKS Ø300 | WOKS Ø350 | WOKS Ø400 | WOKS Ø450 |
|--|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 850 | 1600 | 2700 | 3100 | 3400 | 4800 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 130 | 160 | 220 | 140 | 200 | 240 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 15.29 | 20.39 | 28.03 | 9.17 | 15.29 | 8.66 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 63 | 67 | 73 | 64 | 69 | 73 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2300 | 2480 | 2580 | 1400 | 1430 | 1420 |
| Power Moc Мощность | [W] | 68 | 90 | 250 | 140 | 160 | 260 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.30 | 0.45 | 1.08 | 0.6 | 0.7 | 1.10 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 70 | 70 | 70 | 45 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 4.40 | 3.30 | 5.50 | 6.80 | 9.50 | 10.20 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 54 | 54 | 54 | 54 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I | I | I | I |
| Capacitor Kondensator Конденсатор | [µF/VDB] | 2/450 | 3/450 | 6/450 | 4/450 | 6/450 | 8/450 |

Multipack

 Obejmujące
długość /
высота

 WOKS 200
WOKS 250
WOKS 300
WOKS 350
WOKS 400
WOKS 450

1

Prepack

 Opakowanie
indywidualne /
Коробка

 WOKS 200
345x345x140
WOKS 250
400x405x135
WOKS 300
435x435x155
WOKS 350
515x515x200
WOKS 400
570x570x175
WOKS 450
640x645x195
a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakonczenia wentylacyjne
Аксессуары для оформления
воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
Регулятор оборотов

Reinforced aluminium duct tape

 Taśma aluminiowa zbrojona
Укрепленная лента из алюминия

Duct clip

 Opaska zaciskowa
Хомут

standard versions

 wersje standardowe
стандартные исполнения

 007-0090 WOKS Ø200
007-0091 WOKS Ø250
007-0092 WOKS Ø300
007-0093 WOKS Ø350
007-0094 WOKS Ø400
007-0095 WOKS Ø450


installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

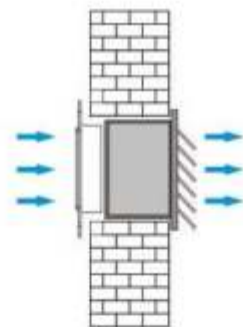
 exhaust outside the building using
the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Wall installation

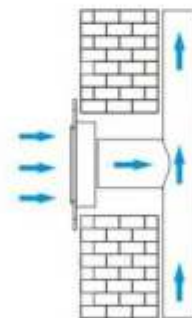
exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

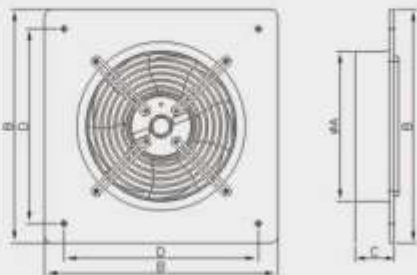
вытяжка в существующую систему вентиляции



WOKS

[Ø200 Ø250 Ø300 Ø350 Ø400 Ø450]

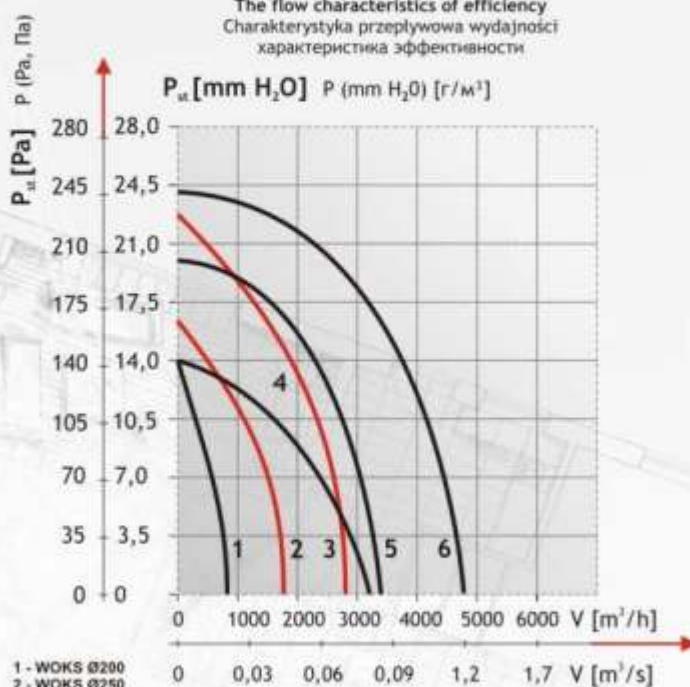
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|-----------|-----|-----|-----|-----|
| WOKS Ø200 | 212 | 272 | 70 | 215 |
| WOKS Ø250 | 262 | 365 | 62 | 315 |
| WOKS Ø300 | 313 | 370 | 92 | 315 |
| WOKS Ø350 | 360 | 485 | 88 | 435 |
| WOKS Ø400 | 408 | 540 | 100 | 490 |
| WOKS Ø450 | 465 | 575 | 125 | 535 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - WOKS Ø200
2 - WOKS Ø250
3 - WOKS Ø300
4 - WOKS Ø350
5 - WOKS Ø400
6 - WOKS Ø450



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarny
возможные цвета: - чёрный

Material: - powder painted sheet steel,
PA 6,6 polyamide with
fibreglass casing

Material: - blacha stalowa
malowana proszkowo,
obudowa poliamid PA 6,6
z włóknem szklanym

материал: - стальной лист с
порошковым покрытием,
корпус - полиамид PA. 6.6
со стеклянным волокном

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Typ Typ тип | Unit Jednostka Единица | WB-S Ø210 | WB-S Ø240 | WB-S Ø310 |
|--|---|-----------|-----------|-----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 410 | 800 | 1200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 60 | 80 | 108 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 6.12 | 8.15 | 11.01 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 54 | 57 | 62 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1400 | 1400 | 1400 |
| Power Moc Мощность | [W] | 40 | 86 | 110 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.25 | 0.30 | 0.40 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 42 | 42 | 42 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.4 | 4.2 | 5.0 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | X2 | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I |

Multipack
 Opackowanie
 zbiorcze /
 мультипак

 WB-S 210
 WB-S 240
 WB-S 310

1

Prepack

 Opackowanie
 indywidualne /
 Коробка

 WB-S 210
 300x300x165
 WB-S 240
 325x325x185
 WB-S 310
 385x385x200
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 Воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
 Регулятор оборотов

Reinforced aluminium duct tape

 Taśma aluminiowa zbrojona
 Укреплённая лента из алюминия

Duct clip

 Opaska zaciskowa
 Хомут

standard versions

 wersje standardowe
 стандартные исполнения

007-0339 WB-S Ø210

007-0340 WB-S Ø240

007-0341 WB-S Ø310



installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

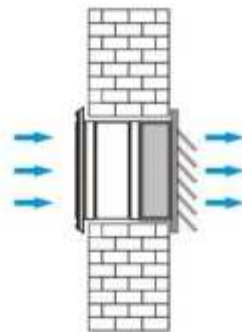
 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Wall installation

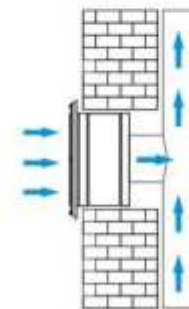
exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

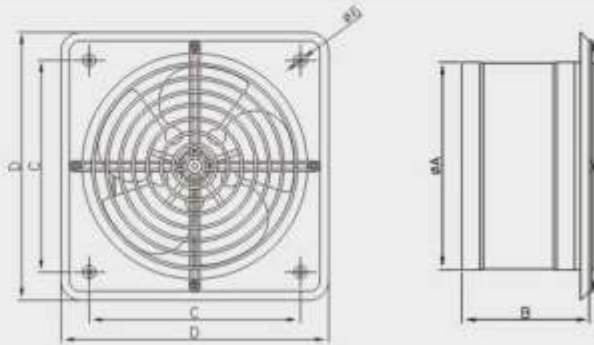
вытяжка в существующую систему вентиляции



WB-S

[Ø210 Ø240 Ø310]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|-----------|-----|-----|-----|-----|
| WB-S Ø210 | 211 | 135 | 215 | 274 |
| WB-S Ø240 | 243 | 135 | 240 | 298 |
| WB-S Ø310 | 311 | 172 | 315 | 370 |



40-41

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard / стандарт

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

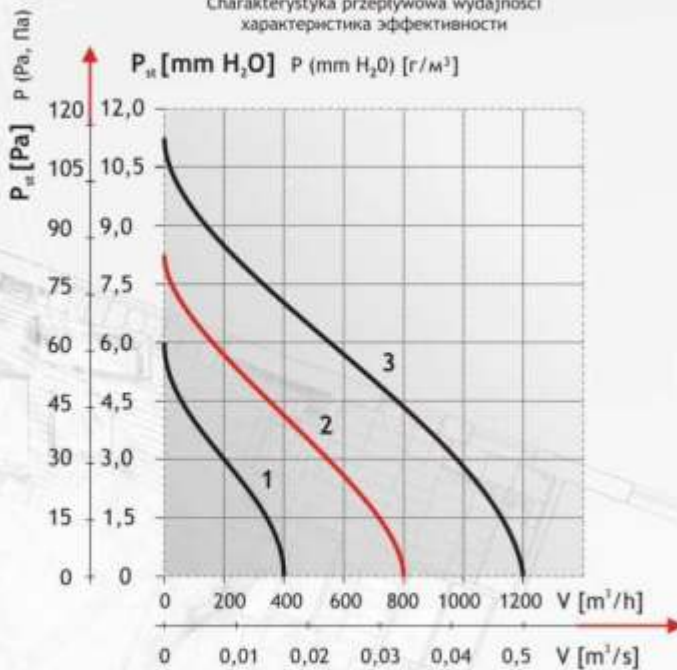
Material: - powder painted sheet steel
Material: - blacha stalowa, malowana proszkowo
материал: - стальной лист с порошковым покрытием

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - WB-S Ø210
2 - WB-S Ø240
3 - WB-S Ø310

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | NV 20 □240 | VENA 300 □290 |
|--|---|------------|---------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 420 | 960 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 60 | 60 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 22.02 | 21.41 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 57 | 63 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1420 | 1420 |
| Power Moc Мощность | [W] | 35 | 50 |
| Current consumption Prąd prądu Расход мощности | [A] | 0.13 | 0.16 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.50 | 3.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa Izolacji Класс изоляции | | I | I |

Multipack
 Opakowanie zbiorcze / Вкладыш

 NV 20
 VENA 300

5


 NV 20
 1010x370x370
 VENA 300
 395x210x395
 a/b/c

Prepack
 Opakowanie indywidualne / Коробка

Opakowanie indywidualne / Коробка


 NV 20
 350x195x340
 VENA 300
 395x210x395
 a/b/c

 standard versions
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

 007-0082 NV 20 □ 240
 007-0083 VENA 300 □ 290


installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

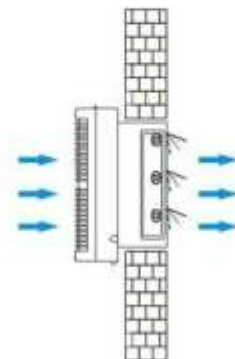
exhaust outside the building using the installation set

Montaż ścienny

wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu zestawu montażowego

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Wall installation

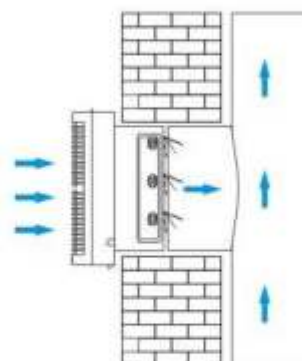
exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции



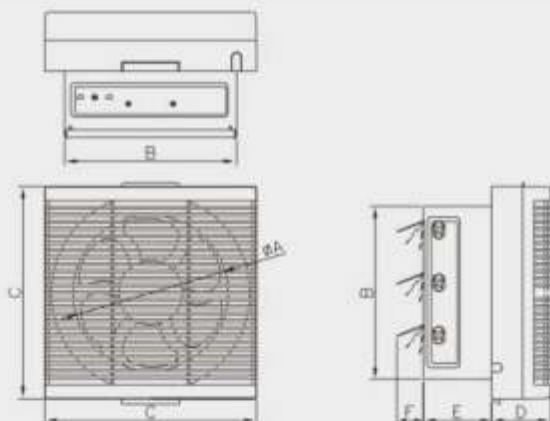
NV 20

[20 □ 240]

VENA 300

[300 □ 290]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | DA | B | C | D | E | F |
|--------------|-----|-----|-----|----|----|----|
| NV 20□240 | 215 | 243 | 295 | 81 | 90 | 37 |
| VENA 300□290 | 267 | 290 | 340 | 85 | 90 | 30 |

Axial fan
Wentylator osiowy / Вентилятор осевой



industrial fans
wentylatory przemysłowe / вентиляторы промышленные

42-43

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- WP pull cord switch (available with a wire and a plug)
wyłącznik pociągany i przewód zasilający
с шнурковым выключателем и электрокабелем с вилкой

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

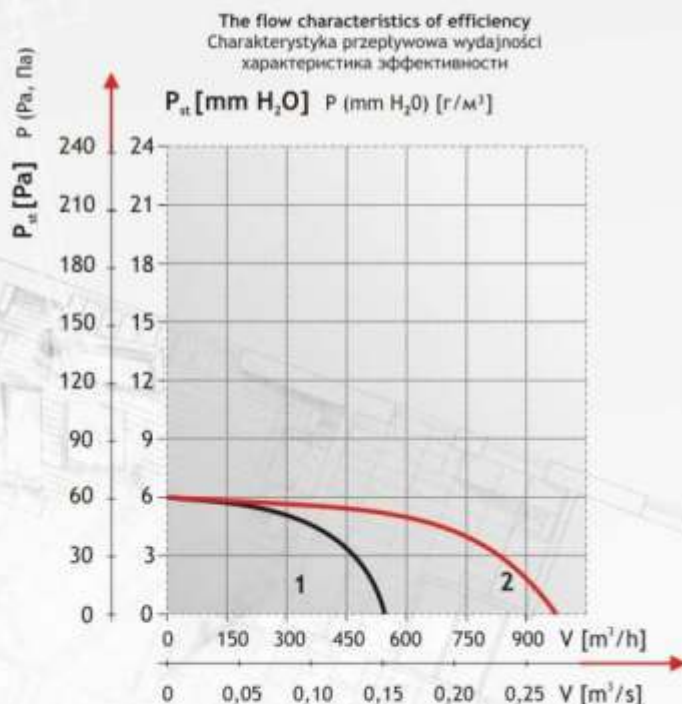
Material: - powder painted sheet steel + ABS grill
Materiał: - blacha stalowa, malowana proszkowo + kratka ABS
материал: - стальной лист с порошковым покрытием + Гриль ABS

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Fan is equipped with the gravity shutter
Wentylator zawiera żaluzję grawitacyjną
Вентилятор оснащенный гравитационными жалюзями

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | EF 200 AS□240 | EF 250 AS□290 |
|--|---|---------------|---------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 450 | 950 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 60 | 50 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 12.44 | 17.33 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 45 | 48 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1420 | 1420 |
| Power Moc Мощность | [W] | 30 | 36 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.13 | 0.15 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.50 | 3.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I |



installation methods / sposób montażu / монтаж

Wall installation

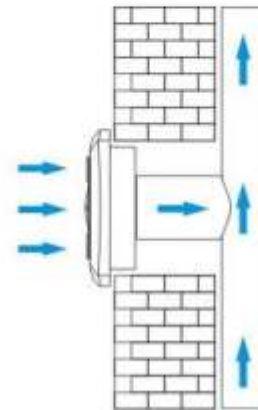
exhaust to the existing ventilation

Montaż ścienny

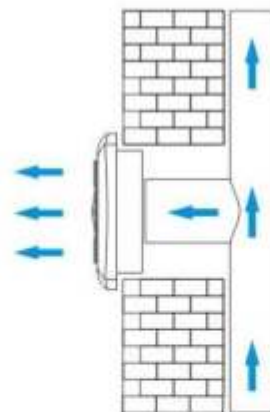
wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Exhaust mode

Tryb wyciągu / вытяжно режим


Intake mode

Tryb nawiewny / приточный режим

 standard versions
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

 007-0080 EF 200 AS□240
 007-0081 EF 250 AS□290

Multipack

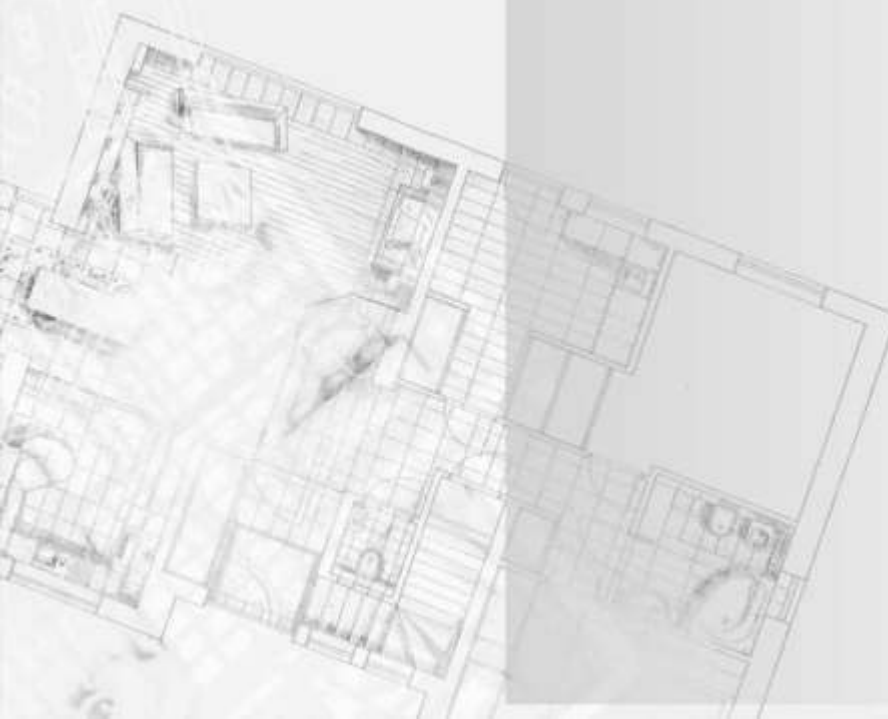
 Odmowa
 instalacji /
 bezkanał

 EF 200
 EF 250
 5

 EF 200
 685x330x335
 EF 250
 690x375x375
 a/b/c

Prepack

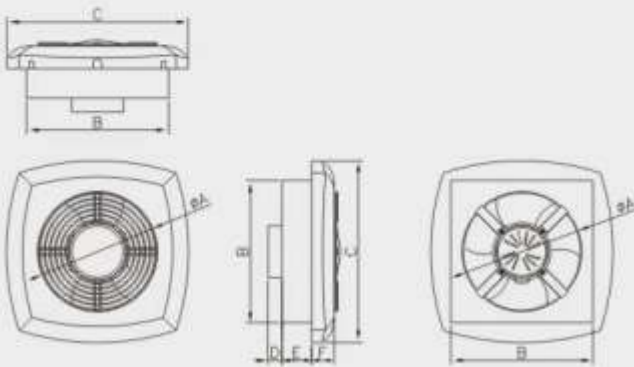
 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 EF 200
 315x127x313
 EF 250
 360x130x355
 a/b/c


EF

[200 AS □ 240 250 AS □ 290]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|-----------------|-----|-----|-----|----|----|----|
| EF 200 AS □ 240 | 202 | 240 | 306 | 24 | 50 | 38 |
| EF 250 AS □ 290 | 253 | 286 | 350 | 24 | 50 | 46 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- WP pull cord switch (available with a wire and a plug)
wyłącznik pociągany i przewód zasilający z sznurkowym wyłącznikiem i elektrokaбełem z wилką

- NW intake - exhaust mode
tryb nawiewno-wywiewny / приточно-вытяжной режим

- Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

- Material: - ABS + powder painted sheet steel grille
Material: - ABS + kratka z blachy stalowej, malowanej proszkowo
материал: - гриль из стального листа с порошковым покрытием

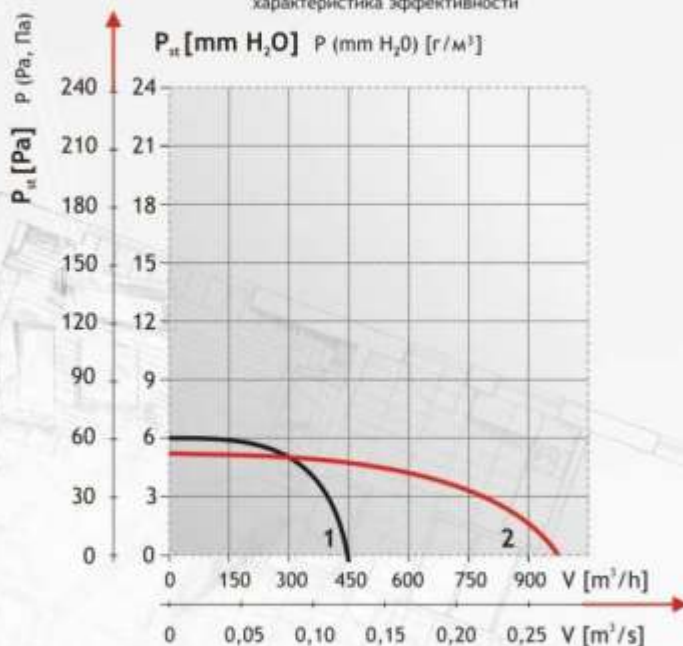
- Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

A propeller, owing to its special construction, after the disconnection of a fan, acts as a butterfly damper.
Śmigło, dzięki specjalnej budowie, po wyłączeniu wentylatora pełni funkcję przepustnicy.
Крыльчатка, благодаря специальному корпусу, после выключения вентилятора, выполняет функцию обратного клапана

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - EF 200 AS □ 240
2 - EF 250 AS □ 290



duct fans

wentylatory kanałowe / вентиляторы каналные

Duct fans are designed to be installed in ducts. They are used to transfer and strengthen the air stream inside the network of ventilation ducts. We distinguish the following duct fans: centrifugal and axial. Duct fans are designed to ventilate rooms with low level of pollution, adjusted to be installed in the horizontal or vertical position in ventilation ducts. Therefore, they can be used in various installations of mechanical ventilation.

Wentylatory kanałowe przeznaczone są do montażu kanałowego, są stosowane do przenoszenia i wzmacniania strumienia powietrza wewnątrz sieci kanałów wentylacyjnych. Wyróżniamy wentylatory kanałowe promieniowe i osiowe. Wentylatory kanałowe przeznaczone są do wentylacji pomieszczeń o niskim stopniu zapylenia, przystosowane do montażu w pozycji pionowej lub poziomej w kanałach wentylacyjnych, zatem znajdują zastosowanie w różnorodnych instalacjach wentylacji mechanicznej.

Канальные вентиляторы используются в каналах. Применяются для усиления тока воздуха внутри сети воздуховодов. Существуют вентиляторы каналные осевые и центробежные. Канальные вентиляторы предназначены для вентиляции помещений характеризующихся низким уровнем загрязнения. Можно их монтировать вертикально или горизонтально. Применяются в разных видах вентиляционных инсталляций.



3 - standard version
wersja standardowa / Стандартные исполнения



duct fans

wentylatory kanałowe / вентиляторы каналные

contents

spis treści / список

| | |
|--|-------|
| POLO 1,2 | 48-49 |
| Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой | |
| EURO 1,2,3 | 50-51 |
| Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой | |
| EURO 0 | 52-53 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| TURBO | 54-55 |
| Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой | |
| WK plastic | 56-57 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| WK | 58-59 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| WKP | 60-61 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| WB | 62-63 |
| Axial fan / Wentylator osiowy / Вентилятор осевой | |
| WKS | 64-65 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | POLO 1 Ø100/104 N POLO 1 Ø100/104 W | POLO 2 Ø125/129 W |
|--|---|--|-------------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 140 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 40 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.66 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.50 | 0.50 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | □ | □ |

Multipack
 Oryginalne opakowanie / оригинал

 POLO 1
 POLO 2
 10

 POLO 1
 640x230x145
 POLO 2
 545x325x160
 a/b/c

Prepack
 Oryginalne opakowanie / оригинал

 POLO 1
 125x125x110
 POLO 2
 155x140x105
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 DOSPEL System
 Система PLASTICS

Reinforced aluminium duct tape

 Taśma aluminiowa zbrojona
 Укрепленная лента из алюминия

Duct clip

 Opaska zaciskowa
 Хомут

standard versions

 wersje standardowe
 стандартные исполнения

 007-0023 POLO 1 Ø100/104 N
 007-0410 POLO 1 Ø100/104 W
 007-1510 POLO 2 Ø125/129 W


sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

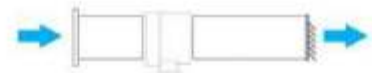
 exhaust outside the building using
 the installation set.

Montaż kanałowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

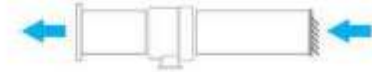
МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



Exhaust mode

Tryb wyciągu / вытяжной режим



Intake mode

Tryb pobierania / приточный режим

Duct installation

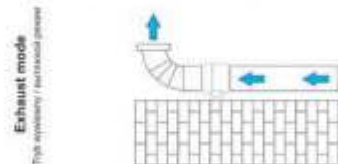
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

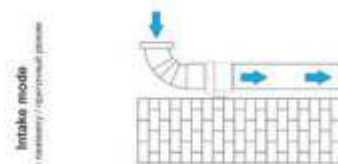
МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции



Exhaust mode

Tryb wyciągu / вытяжной режим



Intake mode

Tryb pobierania / приточный режим


support for fan's installation

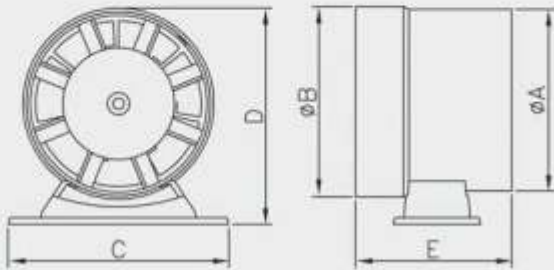
podstawka do mocowania wentylatora

кронштейн-основа для монтажа вентилятора

POLO 1,2

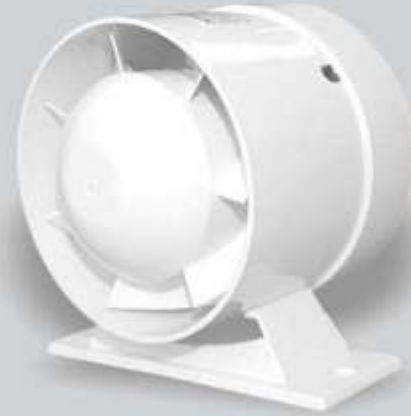
[Ø100/104 N Ø100/104 W Ø125/129 W]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|--|-----|-----|-----|-----|----|
| POLO 1 Ø100/104 N POLO 1 Ø100/104 W | 98 | 104 | 120 | 118 | 84 |
| POLO 2 Ø125/129 W | 125 | 132 | 120 | 148 | 85 |



Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

48-49



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

- N** intake mode
tryb nawiewny
приточный режим
- W** exhaust mode
tryb wyciewny
вытяжной режим

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

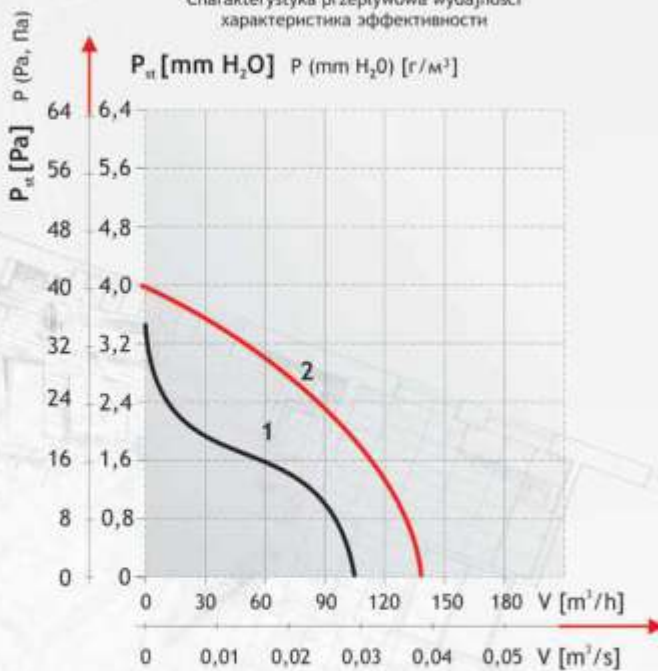
Type of bearing:
Typ łożyska:
тип подшипника:

- slide bearing
- ślizgowe
- подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - POLO 1 Ø100/104 N
POLO 1 Ø100/104 W
2 - POLO 2 Ø125/129 W

Multipack

 EURO 1
 EURO 2
 EURO 3
10

 EURO 1
 540x220x130
 EURO 2
 575x260x140
 EURO 3
 620x170x320
 a/b/c

Prepack

 Opackowanie
 indywidualne /
 Коробка

 EURO 1
 105x104x110
 EURO 2
 125x125x110
 EURO 3
 155x155x120
 a/b/c

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | EURO 1 Ø100 | EURO 2 Ø120 | EURO 3 Ø150 |
|--|---|-------------|-------------|-------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 100 | 150 | 280 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 34 | 49 | 68 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 3.47 | 4.99 | 6.93 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 40 | 46 | 47 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2650 | 2650 | 2650 |
| Power Moc Мощность | [W] | 15 | 17 | 20 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.12 | 0.13 | 0.13 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 0.45 | 0.50 | 0.55 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ☐ | ☐ | ☐ |

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

System PLASTICS

 DOSPEL System
 Система PLASTICS

Reinforced aluminium duct tape

 Taśma aluminiowa zbrojona
 Укрепленная лента из алюминия

Duct clip

 Opaska zaciskowa
 Хомут

standard versions

 wersje standardowe
 стандартные исполнения

007-0051 EURO 1 Ø100

007-0052 EURO 2 Ø120

007-0053 EURO 3 Ø150


sposób montażu / Installation methods / МОНТАЖ
Duct installation

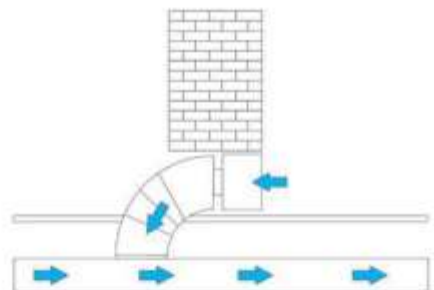
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Duct installation

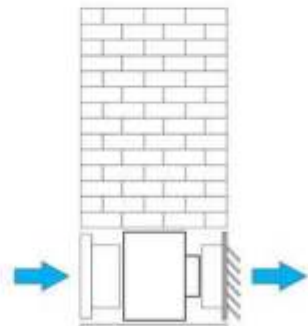
 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż kanałowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

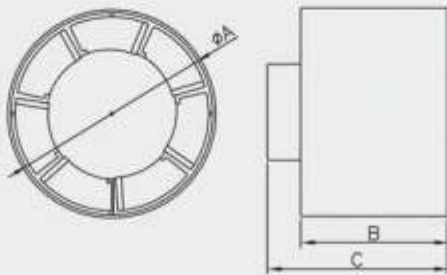
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



EURO 1,2,3

[Ø100 Ø120 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C |
|-------------|-----|------|-----|
| EURO 1 Ø100 | 98 | 98 | 98 |
| EURO 2 Ø120 | 118 | 83 | 102 |
| EURO 3 Ø150 | 148 | 92,5 | 111 |



— 50-51 —

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

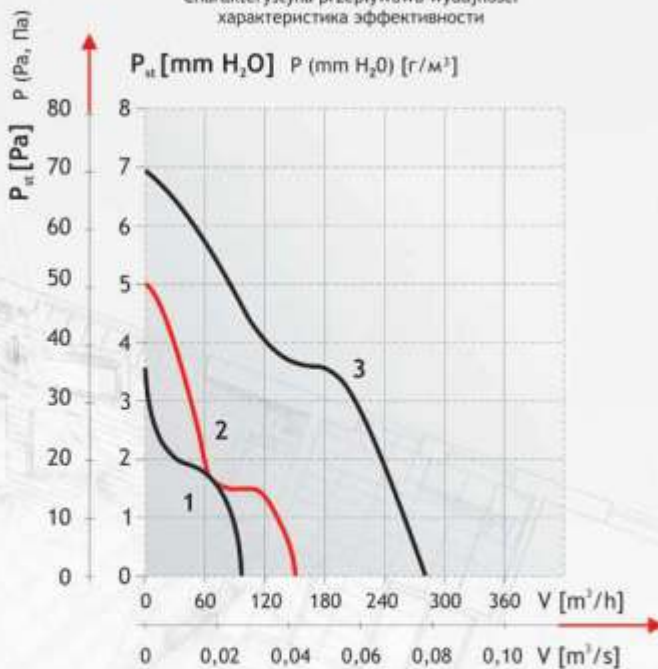
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

Connection scheme: p. 186-187
Schemat połączenia / схема подключения

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - EURO 1 Ø100
2 - EURO 2 Ø120
3 - EURO 3 Ø150

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | Euro O Ø150/160 |
|--|---|-----------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 600 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 300 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 26.50 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 62 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.3 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 3.10 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP]* | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | □ |
| Capacitor Kondensator Емкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 |

 Multipack
 Opakowanie zbiorcze /
 Упаковка

 EURO O
 1

 Prepack
 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 EURO O
 310x310x325
 a/b/c


sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

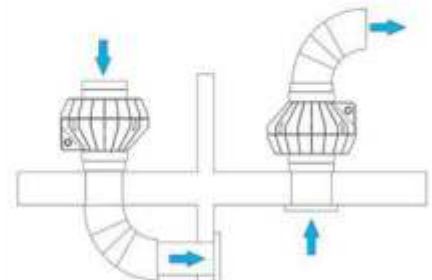
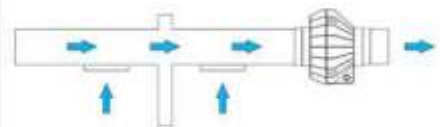
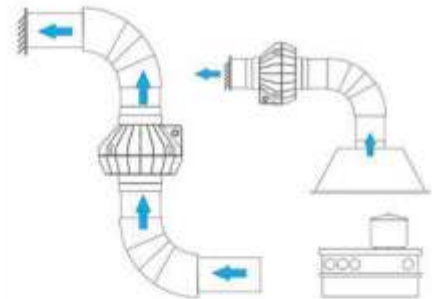
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

Монтаж канальный

вытяжка в существующую систему вентиляции


Intake mode
 Tytuł niedostępny / optional picture

Exhaust mode
 Tytuł niedostępny / optional picture

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
 Регулятор оборотов

Butterfly damper

 Przepustnica zwrotna
 Обратный клапан

Antivibration band

 Opaski antywibracyjne
 Хомуты противодействующие
 вибрациям

Heaters

 Nagrzewnice
 Нагреватели

Filters

 Filtry
 фильтры


standard versions

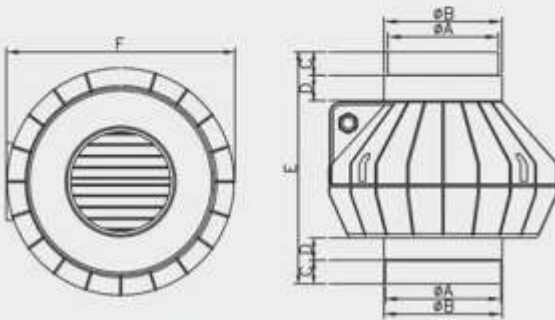
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

007-0047 EURO O Ø150/160

EURO 0

[Ø150/160]

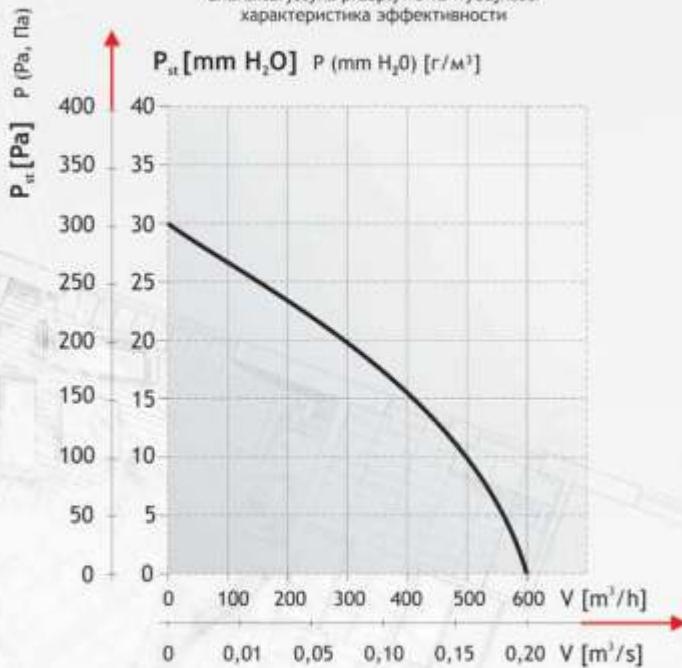
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|--------|-----|-----|----|----|-----|-----|
| EURO 0 | 145 | 155 | 30 | 30 | 300 | 300 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



EURO 0 Ø150/160



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Materiał:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Type of bearing:
Typ łożyska:
тип подшипника:

- ball bearing
- kulkowe
- шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ | Unit Jednostka Единица | TURBO Ø100 | | TURBO Ø125 | |
|--|---|------------|--------|------------|--------|
| | | HS | LS | HS | LS |
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 160 | 140 | 210 | 170 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 72 | 60 | 71 | 60 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 7.34 | 6.12 | 7.24 | 6.12 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 18 | 14 | 30 | 24 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2500 | 2100 | 2500 | 2100 |
| Power Moc Мощность | [W] | 43 | 28 | 49 | 37.5 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.20 | 0.13 | 0.35 | 0.25 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

 HS - high speed
 LS - low speed

 HS - wysokie obroty
 LS - niskie obroty

 HS - высокие обороты
 LS - низкие обороты

Multipack
 Opakowanie
 zbiorcze /
 мультипак

 TURBO 100
 TURBO 125
 10

 TURBO 100
 730x390x255
 TURBO 125
 730x390x255
 a/b/c

Prepack
 Opakowanie
 indywidualne /
 коробка

 TURBO 100
 188x141x241
 TURBO 125
 188x141x241
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Butterfly damper

 Przepustnica zwrotna
 Обратный клапан

Antivibration band

 Opaski antywibracyjne
 Хомуты противодействующие
 вибрациям

sposób montażu / installation methods / монтаж
Duct installation

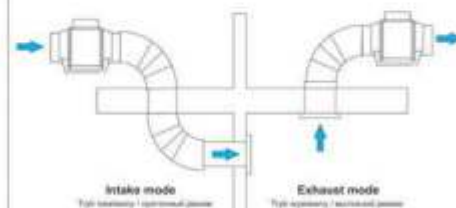
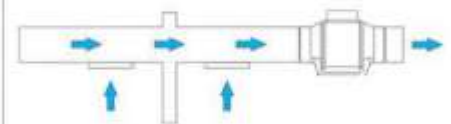
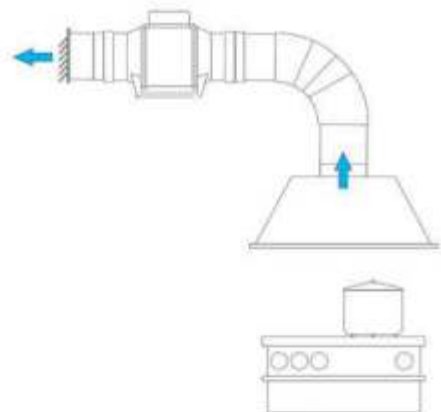
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

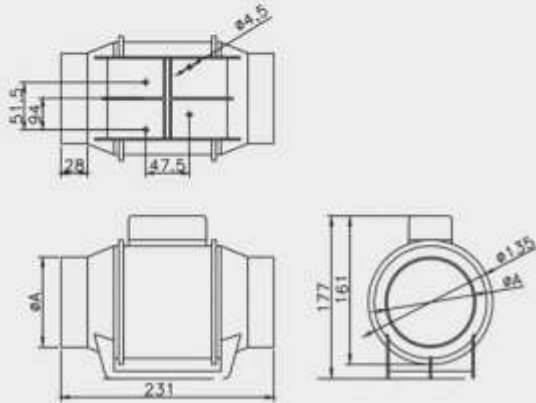
вытяжка в существующую систему вентиляции



TURBO

[Ø100 Ø125]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



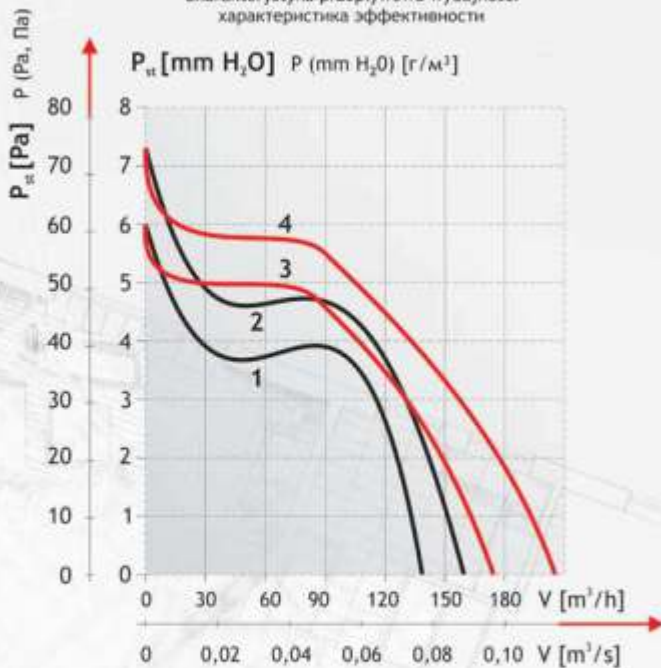
Dimensions / wymiary / размер

| | ØA |
|------------|-----|
| TURBO Ø100 | 98 |
| TURBO Ø125 | 119 |



54-55

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



- 1 - TURBO Ø100 LS
- 2 - TURBO Ø100 HS
- 3 - TURBO Ø125 LS
- 4 - TURBO Ø125 HS

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

LS - low speed, HS - high speed

LS - niskie obroty, HS - wysokie obroty

LS - низкие обороты, HS - высокие обороты

Available colors:

Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:

Materiał:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Type of bearing:

Typ łożyska:
тип подшипника:

- slide bearing
- ślizgowe
- подшипник

Connection scheme:

Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | WK plastics Ø100 | WK plastics Ø125 | WK plastics Ø150 | WK plastics Ø160 | WK plastics Ø200 | WK plastics Ø250 | WK plastics Ø315 |
|--|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Air Flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 300 | 480 | 520 | 580 | 1300 | 1400 | 1600 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 360 | 330 | 330 | 330 | 650 | 630 | 640 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 37.72 | 35.17 | 35.17 | 35.17 | 42.30 | 61.16 | 61.16 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 60 | 61 | 62 | 62 | 70 | 72 | 73 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 | 2400 | 2400 | 2400 | 2600 | 2600 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 | 70 | 70 | 70 | 210 | 210 | 250 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.93 | 0.93 | 1.10 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 35 | 35 | 35 | 35 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.10 | 2.10 | 2.50 | 2.50 | 4.10 | 4.20 | 4.90 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | II | II | II | II | II | II | II |
| Capacitor Kondensator Емкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 6/450 | 6/450 | 8/450 |

Multipack
 Opakowanie
 sztuczka /
 коробка

 WK plastics 100
 WK plastics 125
 WK plastics 150
 WK plastics 160
 WK plastics 200
 WK plastics 250
 WK plastics 315

1

Prepack
 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 WK plastics 100
 310x310x325
 WK plastics 125
 310x310x325
 WK plastics 150
 385x385x280
 WK plastics 160
 385x385x280
 WK plastics 200
 385x385x280
 WK plastics 250
 385x385x280
 WK plastics 315
 465x465x305
 a/b/c


sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

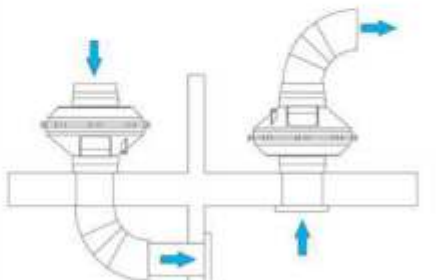
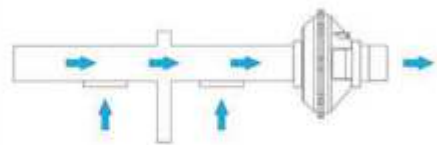
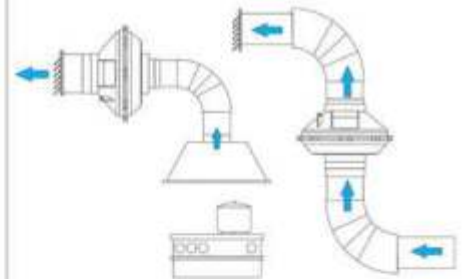
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции


Intake mode
 Tryb wyciągu / aspiracyjny

Exhaust mode
 Tryb wyciągu / suwnośnego

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
 Регулятор оборотов

Butterfly damper

 Przepustnica zwrotna
 Обратный клапан

Antivibration band

 Opaski antywibracyjne
 Хомуты противодействующие
 вибрациям

Heaters

 Nagrzewnice
 Нагреватели

Filters

 Filtry
 фильтры

standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

007-1229 WK plastics Ø100

007-1230 WK plastics Ø125

007-1231 WK plastics Ø150

007-1232 WK plastics Ø160

007-1233 WK plastics Ø200

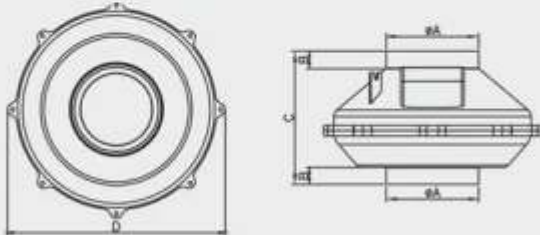
007-1234 WK plastics Ø250

007-9022 WK plastics Ø315

WK PLASTICS

[Ø100 Ø125 Ø150 Ø160 Ø200 Ø250 Ø315]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D |
|-------------------|-----|----|-----|-----|
| WK plastics Ø 100 | 99 | 30 | 248 | 288 |
| WK plastics Ø 125 | 124 | 30 | 248 | 288 |
| WK plastics Ø 150 | 149 | 30 | 230 | 379 |
| WK plastics Ø 160 | 159 | 30 | 230 | 379 |
| WK plastics Ø 200 | 199 | 30 | 258 | 379 |
| WK plastics Ø 250 | 249 | 30 | 255 | 379 |
| WK plastics Ø 315 | 315 | 30 | 278 | 453 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors:

Dostępne kolory:
возможные цвета:

- willow-green
- seledynowy
- бледно-зелёный

Material:

Material:
материал:

- PP
- PP
- PP

Type of bearing:

Typ łożyska:
тип подшипника:

- ball bearing

- kulkowe

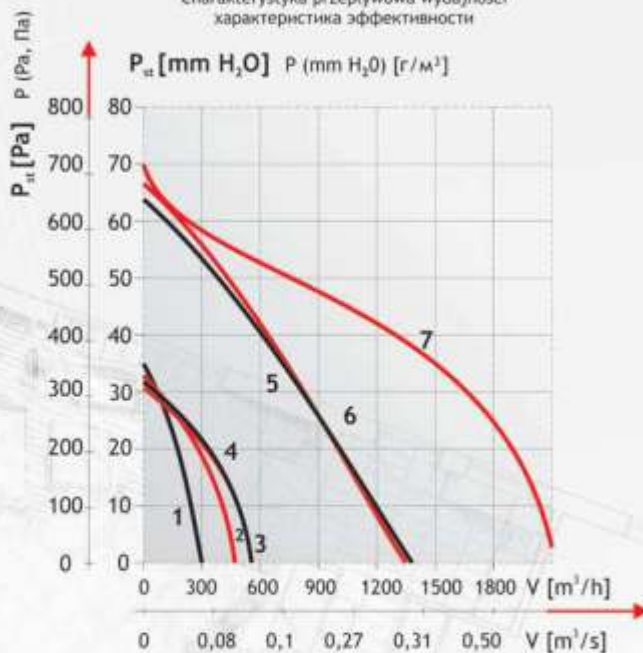
- шариковый подшипник

Connection scheme:

Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



- 1 - WK plastics Ø100
- 2 - WK plastics Ø125
- 3 - WK plastics Ø150
- 4 - WK plastics Ø160
- 5 - WK plastics Ø200
- 6 - WK plastics Ø250
- 7 - WK plastics Ø315

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



Multipack

Сортированный
ассортимент /
Варианты



WK 100
WK 125
WK 150
WK 160
WK 200
WK 250
WK 315

1

Prepack

Опаковка
индивидуальная /
Коробка



WK 100
295x290x240
WK 125
295x290x240
WK 150
335x290x240
WK 160
335x290x240
WK 200
380x380x275
WK 250
385x385x280
WK 315
420x420x320
a/b/c

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Typ Typ тип | Unit Jednostka Единица | WK Ø100 | WK Ø125 | WK Ø150 | WK Ø160 (DOS 190) | WK Ø160 (DOS 225) | WK Ø200 | WK Ø250 | WK Ø315 |
|--|---|---------|---------|---------|----------------------|----------------------|---------|---------|---------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 400 | 450 | 530 | 550 | 850 | 1200 | 1600 | 2200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 340 | 315 | 310 | 305 | 440 | 465 | 590 | 675 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 37.72 | 35.17 | 35.17 | 35.17 | 35.17 | 42.30 | 61.16 | 61.16 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [db(A)] | 60 | 61 | 62 | 62 | 62 | 70 | 72 | 73 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 | 2400 | 2400 | 2400 | 2430 | 2430 | 2660 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 | 70 | 70 | 70 | 170 | 170 | 210 | 250 |
| Current consumption Расход мощности | [A] | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | 0.93 | 1.11 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.60 | 2.70 | 2.80 | 4.20 | 4.20 | 4.20 | 5.60 | 8.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | | | | | | | | |
| Capacitor Kondensator Емкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 4/450 | 4/450 | 6/450 | 8/450 |



sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

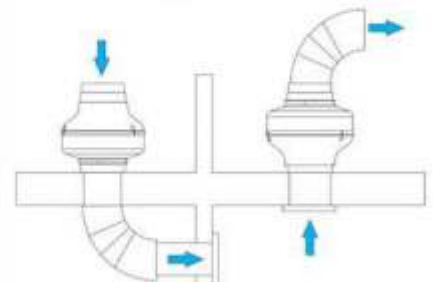
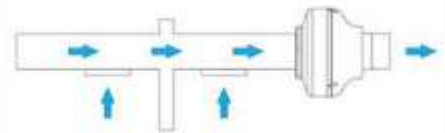
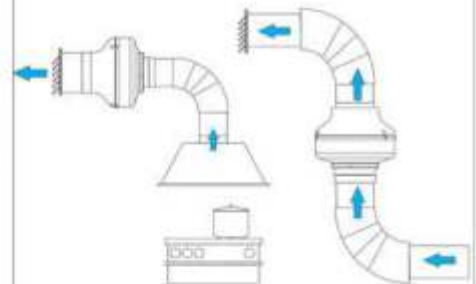
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

вытяжка в существующую систему вентиляции



Intake mode

Tyżb. nasysanie / обратный поток

Exhaust mode

Tyżb. wysysanie / forward flow

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne
Аксессуары для оформления
воздуховодов



page 82
p. 82

Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne
Воздуховоды



page 142
p. 142

Butterfly damper

Przepustnica zwrotna
Обратный клапан



page 175
p. 175

Antivibration band

Opaski antywibracyjne
Хомуты противодействующие
вибрациям



page 152
p. 152

Heaters

Nagrzewnice
Нагреватели



page 152
p. 152

Filters

Filtry
Фильтры



page 175
p. 175

standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

007-0096 WK Ø100

007-0097 WK Ø125

007-0098 WK Ø150

007-1454 WK Ø160

007-0099 WK Ø200

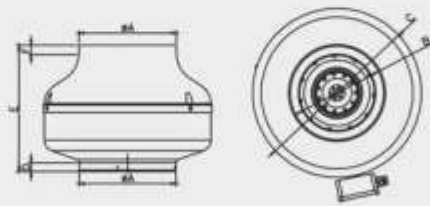
007-0100 WK Ø250

007-0101 WK Ø315

WK

[Ø100 Ø125 Ø150 Ø160 Ø200 Ø250 Ø315]

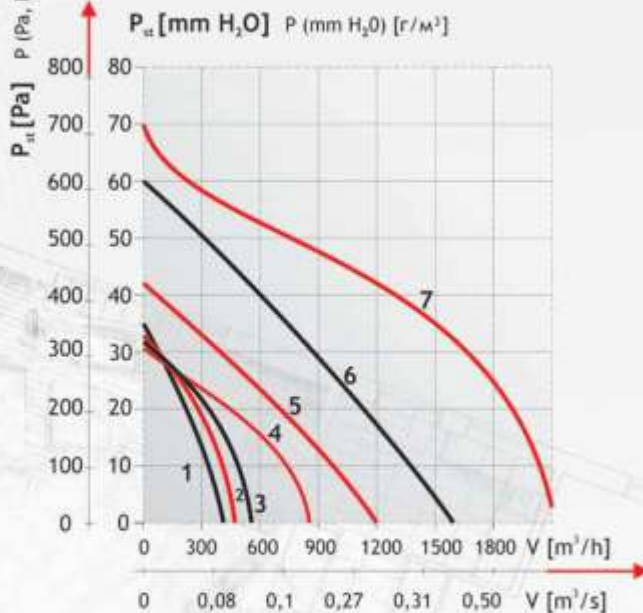
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|---------|-----|-----|-----|----|-----|----|
| WK Ø100 | 98 | 96 | 243 | 18 | 192 | 22 |
| WK Ø125 | 124 | 120 | 243 | 19 | 189 | 18 |
| WK Ø150 | 148 | 129 | 270 | 20 | 185 | 27 |
| WK Ø160 | 158 | 129 | 270 | 24 | 185 | 35 |
| WK Ø200 | 198 | 160 | 344 | 20 | 240 | 25 |
| WK Ø250 | 248 | 175 | 344 | 22 | 245 | 25 |
| WK Ø315 | 315 | 190 | 401 | 23 | 280 | 34 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



- 1 - WK Ø100
- 2 - WK Ø125
- 3 - WK Ø150
- 4 - WK Ø160
- 5 - WK Ø200
- 6 - WK Ø250
- 7 - WK Ø315



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarny
возможные цвета: - чёрный

Material: - galvanized steel,
varnished – RAL 9005

Material: - stal ocynkowana,
lakierowana Ral 9005

материал: - оцинкованная сталь,
лакированная Ral 9005

Type of bearing: - ball bearing

Typ łożyska: - kulkowe

тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:

Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



Multipack

 Opakowanie zbiorcze /
 Вкладыш

 WKP 100
 WKP 125
 WKP 150
 WKP 160
 WKP 200
 WKP 250
 WKP 315

1

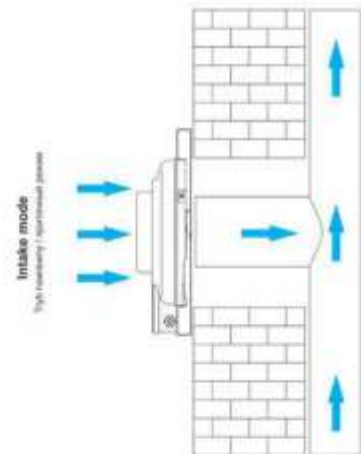
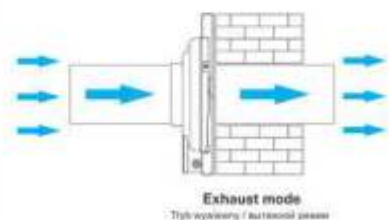
Prepack

 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 WKP 100
 355x355x135
 WKP 125
 355x355x135
 WKP 150
 395x395x125
 WKP 160
 395x395x125
 WKP 200
 500x500x140
 WKP 250
 500x500x155
 WKP 315
 525x525x180
 a/b/c

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | WKP Ø100 | WKP Ø125 | WKP Ø150 | WKP Ø160 (DOS 190) | WKP Ø160 (DOS 225) | WKP Ø200 | WKP Ø250 | WKP Ø315 |
|--|---|----------|----------|----------|-----------------------|-----------------------|----------|----------|----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 400 | 450 | 530 | 550 | 850 | 1200 | 1600 | 2200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 340 | 315 | 310 | 305 | 440 | 465 | 590 | 675 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 37.72 | 35.17 | 35.17 | 35.17 | 35.17 | 42.30 | 61.16 | 61.16 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 60 | 61 | 62 | 62 | 62 | 70 | 72 | 73 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 | 2400 | 2400 | 2400 | 2430 | 2430 | 2660 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 | 70 | 70 | 70 | 170 | 170 | 210 | 250 |
| Current consumption Расход мощности | [A] | 0.30 | 0.30 | 0.30 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | 0.93 | 1.11 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.60 | 2.70 | 2.80 | 4.20 | 4.20 | 4.20 | 5.60 | 8.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | | | | | | | | |
| Capacitor Kondensator Ёмкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 2/450 | 4/450 | 4/450 | 6/450 | 8/450 |


sposób montażu / installation methods / монтаж
Wall installation
 exhaust to the existing ventilation
Montaż ścienny
 wyciąg do istniejącej wentylacji
МОНТАЖ НАСТЕННЫЙ
 вытяжка в существующую систему вентиляции

Duct installation
 exhaust to the existing ventilation
Montaż kanałowy
 wyciąg do istniejącej wentylacji
МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ
 вытяжка в существующую систему вентиляции

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
 Регулятор оборотов

Butterfly damper

 Przepustnica zwrotna
 Обратный клапан

Antivibration band

 Opaski antywibracyjne
 Хомуты противодействующие
 вибрациям

Heaters

 Nagrzewnice
 Нагреватели

Filters

 Filtry
 фильтры

standard versions

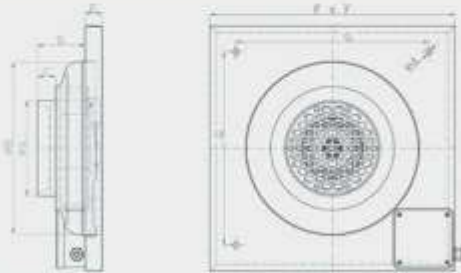
 wersje standardowe
 стандартные исполнения

 007-1714 WKP Ø100
 007-1715 WKP Ø125
 007-1716 WKP Ø150
 007-1717 WKP Ø160
 007-1718 WKP Ø200
 007-1719 WKP Ø250
 007-1720 WKP Ø315

WKP

[Ø100 Ø125 Ø150 Ø160 Ø200 Ø250 Ø315]

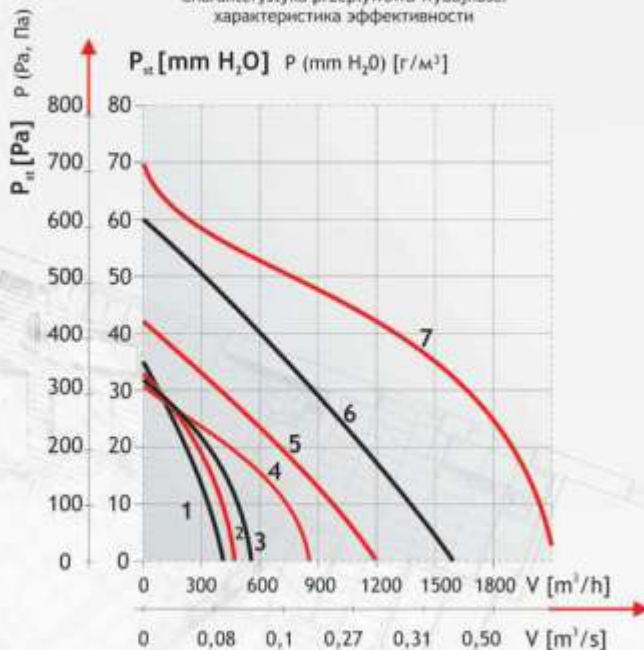
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|----------|-----|-----|-----|----|-----|----|
| WKP Ø100 | 98 | 96 | 243 | 18 | 192 | 22 |
| WKP Ø125 | 124 | 120 | 243 | 19 | 189 | 18 |
| WKP Ø150 | 148 | 129 | 270 | 20 | 185 | 27 |
| WKP Ø160 | 158 | 129 | 270 | 24 | 185 | 35 |
| WKP Ø200 | 198 | 160 | 344 | 20 | 240 | 25 |
| WKP Ø250 | 248 | 175 | 344 | 22 | 245 | 25 |
| WKP Ø315 | 315 | 190 | 401 | 23 | 280 | 34 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



- 1 - WKP Ø100
- 2 - WKP Ø125
- 3 - WKP Ø150
- 4 - WKP Ø160
- 5 - WKP Ø200
- 6 - WKP Ø250
- 7 - WKP Ø315



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarny
возможные цвета: - чёрный

Material: - galvanized steel,
varnished - RAL 9005

Material: - stal ocynkowana,
lakierowana Ral 9005

материал: - оцинкованная сталь,
лакированная Ral 9005

Type of bearing: - ball bearing

Typ łożyska: - kulkowe

тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:

Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | WB Ø200 | WB Ø250 | WB Ø315 |
|--|---|---------|---------|---------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 410 | 800 | 1200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 60 | 80 | 108 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 6.12 | 8.15 | 11.01 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 54 | 57 | 62 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obroty silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1400 | 1400 | 1400 |
| Power Moc Мощность | [W] | 40 | 86 | 110 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.25 | 0.30 | 0.40 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 42 | 42 | 42 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.1 | 3.9 | 4.7 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | X2 | X2 | X2 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I |

Multipack
 Opcjonalnie
 dostępny
 Wersja

 WB 200
 WB 250
 WB 315

1

Prepack
 Opcjonalnie
 Indywidualne /
 Korobka

 WB 200
 235x235x245
 WB 250
 285x285x310
 WB 315
 335x335x350
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

 Zakończenia wentylacyjne
 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

 Przewody wentylacyjne
 Воздуховоды

Speed controllers

 Regulatory obrotów
 Регулятор оборотов

Butterfly damper

 Przepustnica zwrotna
 Обратный клапан

Antivibration band

 Opaski antywibracyjne
 Хомуты противодействующие
 вибрациям

Heaters

 Nagrzewnice
 Нагреватели

Filters

 Filtry
 Фильтры

Reinforced aluminium duct tape

 Taśma aluminiowa zbrojona
 Укрепленная лента из алюминия

standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

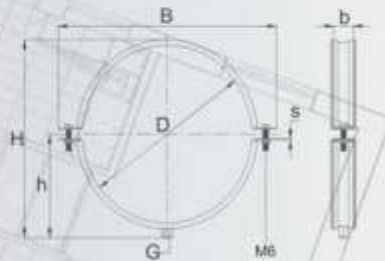
007-0118 WB Ø200

007-0119 WB Ø250

007-0120 WB Ø315

The set contains a galvanized duct clip and insulation rubber.

 W zestawie ocynkowana obejma stalowa
 z gumą izolacyjną

 В состав набора входит оцинкованный
 стальной хомут с уплотняющей


| | D | G | B | b | s | D + s | F _{g.2} |
|---------|---------|------|------|------|------|-----------|------------------|
| | (mm) | (mm) | (mm) | (mm) | (mm) | (mm) | (%) |
| WB Ø200 | 195-198 | 54 | 200 | 217 | 112 | 217 ± 1.1 | 300 |
| WB Ø250 | 245-248 | 54 | 250 | 267 | 117 | 217 ± 1.1 | 300 |
| WB Ø315 | 310-313 | 54 | 308 | 327 | 117 | 217 ± 1.1 | 300 |



sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

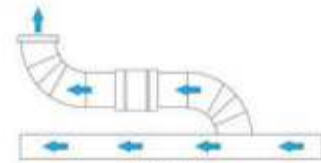
exhaust to the existing ventilation

Montaż kanałowy

wyciąg do istniejącej wentylacji

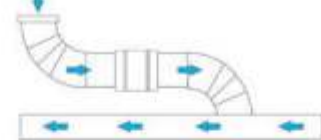
Монтаж канальный

вытяжка в существующую систему вентиляции



Intake mode

Tył osłonowy / przelotowy panel



Exhaust mode

Tył osłonowy / izolacyjny panel

Wall installation

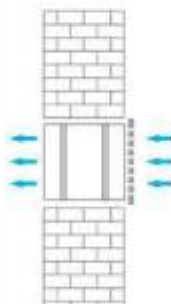
 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż ścienny

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

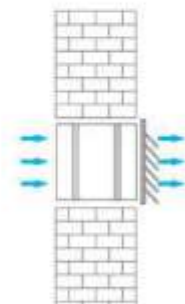
Монтаж настенный

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



Intake mode

Tył osłonowy / przelotowy panel



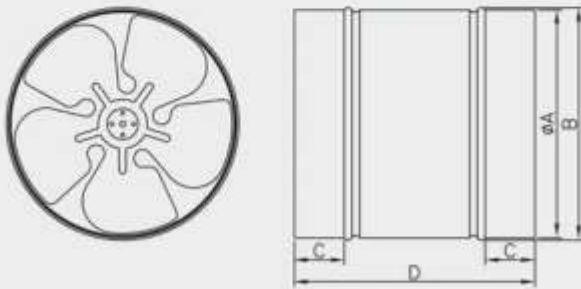
Exhaust mode

Tył osłonowy / izolacyjny panel

WB

[Ø200 Ø250 Ø315]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|---------|-----|-----|----|-----|
| WB Ø200 | 195 | 198 | 30 | 218 |
| WB Ø250 | 245 | 248 | 45 | 277 |
| WB Ø315 | 310 | 313 | 52 | 318 |



Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

— 62-63 —

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Material: - steel sheet
Materiał: - blacha stalowa
материал: - стальной лист

Type of bearing: - slide bearing
Typ łożyska: - ślizgowe
тип подшипника: - подшипник

The set contains a galvanized duct clip and insulation rubber.

W zestawie ocynkowana obejma stalowa z gumą izolacyjną

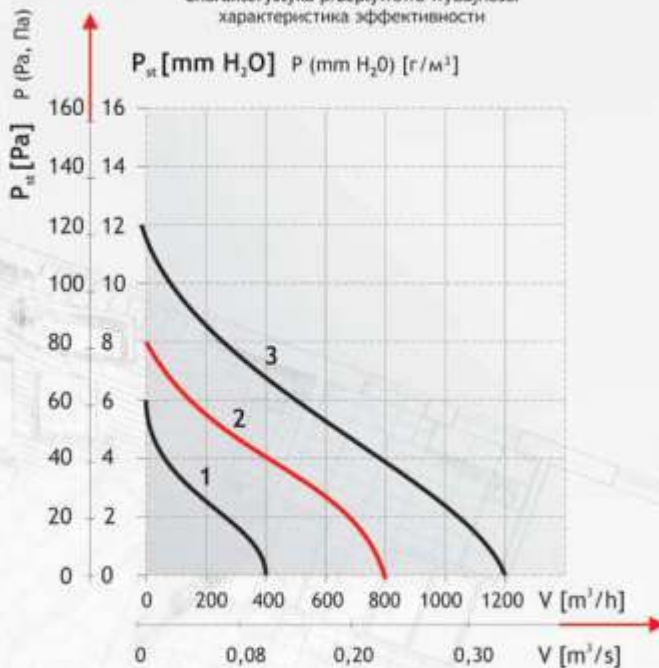
В состав набора входит оцинкованный стальной хомут с уплотняющей резиной

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187



The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Typ Typ тип | Unit Jednostka Единица | WKS 600 | WKS 1000 | WKS 1500 | WKS 2100 |
|--|---|---------|----------|----------|----------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 575 | 1100 | 1500 | 2100 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 205 | 450 | 600 | 710 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 20.09 | 45.87 | 61.16 | 72.38 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 65 | 72 | 73 | 74 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1250 | 2430 | 2600 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 110 | 170 | 210 | 250 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.49 | 0.73 | 0.93 | 1.1 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 55 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 7.00 | 12.00 | 17.00 | 36.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | | | | |

Multipack
 Opackowanie zbiorcze / Упаковка

 WKS 600
 WKS 1000
 WKS 1500
 WKS 2100

1

Prepack
 Opackowanie indywidualne / Коробка

 WKS 600
 385x385x280
 WKS 1000
 525x415x310
 WKS 1500
 525x415x310
 WKS 2100
 660x500x390
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Speed controllers

Regulatory obrotów

Регулятор оборотов


models on order***

wersje na zamówienie***

исполнения под заказ***

012-0399 WKS 600

012-0400 WKS 1000

012-0401 WKS 1500

012-0453 WKS 2100

***Amount of goods set with the producer

***Ilość towaru ustalona z producentem

***Количество товара по договору с производителем



sposób montażu / installation methods / монтаж

Duct installation

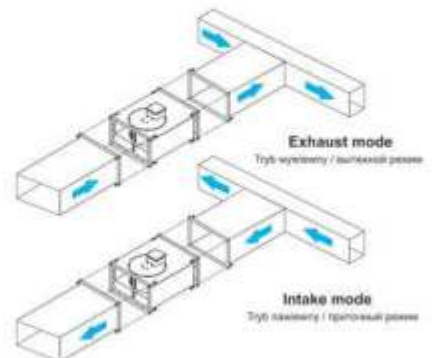
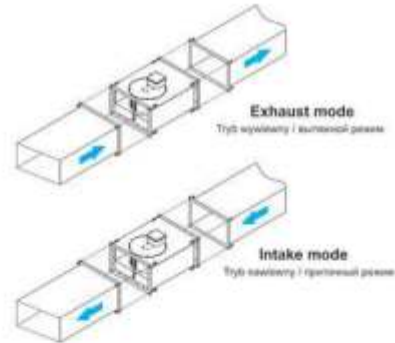
exhaust outside the building using the installation set

Montaż kanałowy

wydmuch na zewnątrz budynku przy zastosowaniu zestawu montażowego

МОНТАЖ КАНАЛЬНЫЙ

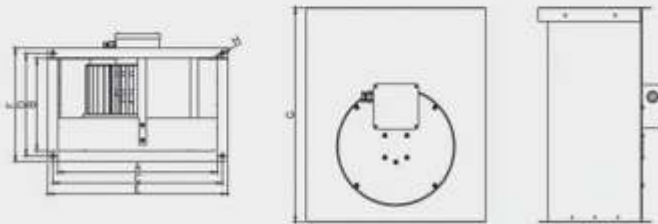
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



WKS

[WKS 600 WKS 1000 WKS 1500 WKS 2100]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F | G | ØH |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| WKS 600 | 290 | 150 | 320 | 170 | 340 | 200 | 350 | 10 |
| WKS 1000 | 300 | 200 | 325 | 225 | 350 | 250 | 460 | 12,5 |
| WKS 1500 | 400 | 200 | 425 | 225 | 450 | 250 | 460 | 12,5 |
| WKS 2100 | 400 | 300 | 425 | 325 | 450 | 350 | 600 | 12,5 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- silver
- srebrny
- серебряный

Material:
Material:
материал:

- powder painted steel
- stal malowana proszkowo
- стальной лист с порошковым покрытием

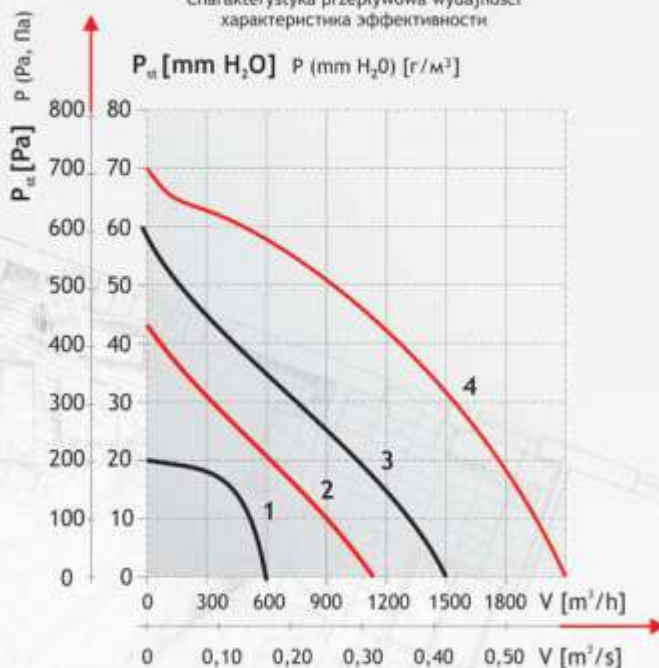
Type of bearing:
Typ łożyska:
тип подшипника:

- ball bearing
- kulkowe
- шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 186-187

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



1 - WKS 600
2 - WKS 1000
3 - WKS 1500
4 - WKS 2100



chimney fans

wentylatory kominkowe / каминные вентиляторы

Chimney fans are the centre of the hot air distribution system. The aim of a chimney fan is the induction of warm air from the chimney and its transfer to rooms by means of suitable ventilation ducts. Owing to the use of a chimney fan, we can create an energy-saving heating system. The fans are equipped with an inbuilt thermostat that can be used to set the temperature after the excess of which, the automatic turning on of the device takes place.

Wentylatory kominkowe to serca systemu dystrybucji gorącego powietrza. Zadaniem wentylatora kominkowego jest zasysanie ciepłego powietrza z kominka i przekazywanie go do pomieszczeń za pośrednictwem odpowiednich kanałów wentylacyjnych. Dzięki zastosowaniu wentylatora kominkowego możemy stworzyć energooszczędny system ogrzewania. Wyposażone są one we wbudowany termostat, który służy do ustawienia temperatury po przekroczeniu, której następuje automatyczne włączenie urządzenia.

Каминные вентиляторы это сердце системы дистрибуции горячего воздуха. Задачей каминного вентилятора является засасывание горячего воздуха из камина и передача его в помещения при помощи соответствующих воздуховодов. Благодаря каминному вентилятору можно составить энергосберегающую систему отопления. Благодаря встроенному термостату можно задать температуру, при которой вентилятор автоматически включается.





chimney fans

wentylatory kominkowe / каминные вентиляторы



contents

spis treści / список

| | |
|--|--------------|
| KOM II | 68-69 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| KOM III by-pass | 70-71 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |
| PIRAMIDA KOM | 72-73 |
| Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный | |

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ | Unit Jednostka единица | KOM II 400 | KOM II 600 | KOM II 800 |
|---|---|------------|------------|------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 355 | 510 | 750 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 110 | 218 | 220 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 11.22 | 22.23 | 22.43 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 53 | 53 | 56 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1220 | 1220 | 1150 |
| Power Moc Мощность | [W] | 76 | 76 | 76 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.35 | 0.35 | 0.55 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | -20/+150 | -20/+150 | -20/+150 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 5.40 | 8.30 | 10.20 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 54 | 54 | 54 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I |
| Thermostat regulation Zakres reg. Termostatu Регуляция термостата | [°C] | 0-90 | 0-90 | 0-90 |

Multipack
Opakowanie zbiorcze / Весовое



KOM II 400
KOM II 600
KOM II 800

1

Prepack
Opakowanie indywidualne / Коробка

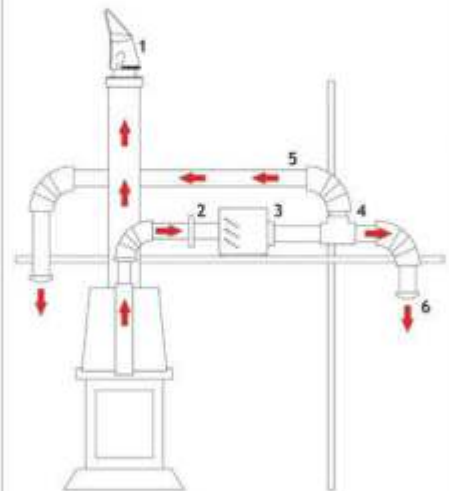


KOM II 400
315x285x320
KOM II 600
370x365x405
KOM II 800
370x365x405
a/b/c



sposób montażu / Installation methods / монтаж

- Chimney cap**
Nasada kominowa
дымоходный дефлектор
- Air filter**
Filtr powietrza
Фильтр
- Chimney fan**
Wentylator kominkowy
Каминный вентилятор
- T-piece**
Trójnik
Тройник
- Thermofleks**
Termofleks
Термофлекс
- Metal air-diffuser**
Anemostat metalowy
Металлический анемостат



Accessories:

akcesoria / аксессуары
Installation set
zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne
Аксессуары для оформления
воздуховодов



Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne
Воздуховоды

Speed controllers

Regulatory obrotów
Регулятор оборотов

Butterfly damper

Przepustnica zwrotna
Обратный клапан

Duct clip

Opaska zaciskowa
Хомут

Filters

Filtry
фильтры

Thermal aluminium duct tape

Taśma aluminiowa termiczna
Термическая лента из алюминия

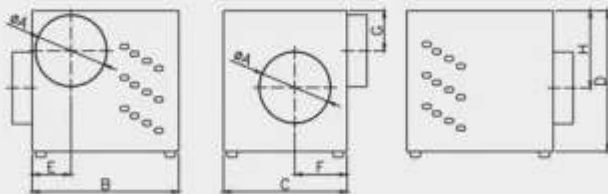
standard versions
wersje standardowe
стандартные исполнения

012-0343 KOM II 400
012-0115 KOM II 600
012-1140 KOM II 800

KOM II

[400 600 800]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H |
|------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|
| KOM II 400 | 125 | 255 | 215 | 245 | 68 | 91 | 70 | 135 |
| KOM II 600 | 149 | 282 | 282 | 333 | 85 | 135 | 91 | 206 |
| KOM II 800 | 149 | 290 | 282 | 333 | 80 | 135 | 91 | 212 |



68-69

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

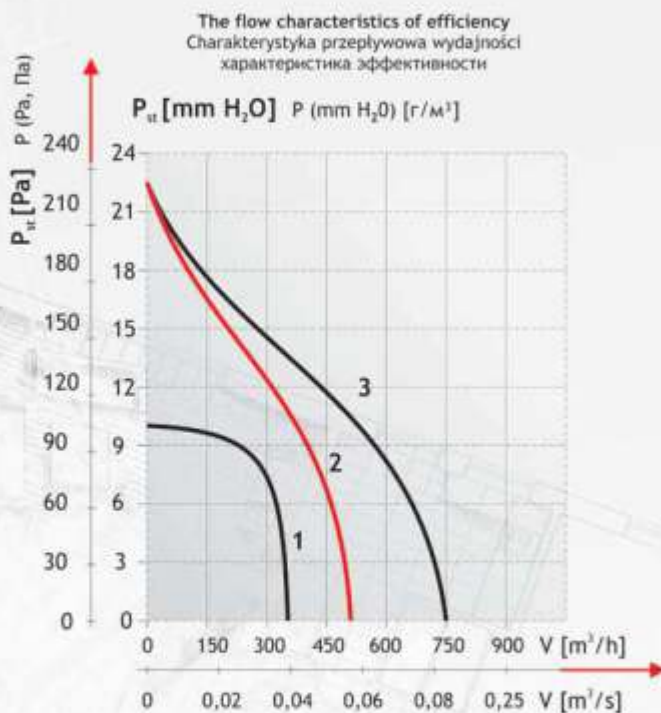
- silver
- srebrny
- серебряный

Material:
Materiał:
материал:

- galvanized steel
- stal ocynkowana
- оцинкованная сталь

Type of bearing:
Typ łożyska:
тип подшипника:

- ball bearing
- kulkowe
- шариковый подшипник



1 - KOM II 400
2 - KOM II 600
3 - KOM II 800



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka единица | KOM III 400 | KOM III 600 | KOM III 800 |
|---|---|-------------|-------------|-------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 355 | 510 | 750 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 110 | 218 | 220 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 11.22 | 22.23 | 22.43 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 53 | 53 | 56 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 1220 | 1220 | 1150 |
| Power Moc Мощность | [W] | 76 | 76 | 76 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.35 | 0.35 | 0.55 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | -20/+150 | -20/+150 | -20/+150 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 5.40 | 8.30 | 10.20 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 54 | 54 | 54 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I |
| Thermostat regulation Zakres reg. Termostatu Регуляция термостата | [°C] | 0-90 | 0-90 | 0-90 |

Multipack
 Pakowanie zbiorcze / Набор

 KOM III 400
 KOM III 600
 KOM III 800

1

Prepack
 Pakowanie indywidualne / Коробка

 KOM III 400
 485x320x320
 KOM III 600
 555x425x385
 KOM III 800
 370x365x405
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne

 Аксессуары для оформления
 воздуховодов

Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne

Воздуховоды

Speed controllers

Regulatory obrotów

Регуляторы оборотов

Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

Duct clip

Opaska zaciskowa

Хомут

Filters

Filtry

фильтры

Thermal aluminium duct tape

Taśma aluminiowa termiczna

Термическая лента из алюминия


standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

012-0344 KOM III 400 by-pass

012-0117 KOM III 600 by-pass

012-1141 KOM III 800 by-pass

sposób montażu / Installation methods / монтаж

1. Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

2. Chimney fan

Wentylator kominkowy

Каминный вентилятор

3. Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

4. Distribution network

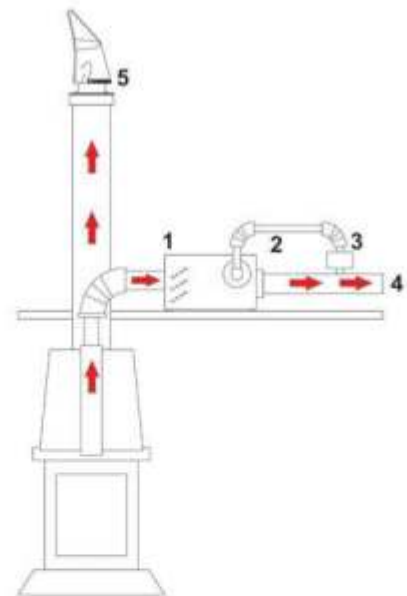
Sieć dystrybucyjna

Сеть дистрибуции

5. Chimney cap

Nasada kominowa

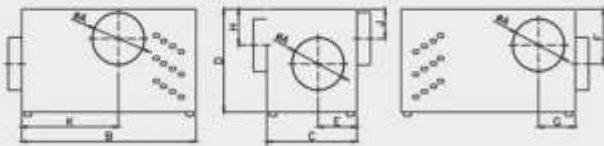
дымоходный дефлектор



KOM III by pass

[400 600 800]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H | J | K |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|
| KOM III 400 | 119 | 415 | 215 | 245 | 93 | 130 | 88 | 86 | 88 | 86 |
| KOM III 600 | 149 | 470 | 282 | 333 | 135 | 205 | 97 | 115 | 97 | 115 |
| KOM III 800 | 149 | 470 | 282 | 333 | 135 | 205 | 97 | 115 | 97 | 115 |



—70-71—

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

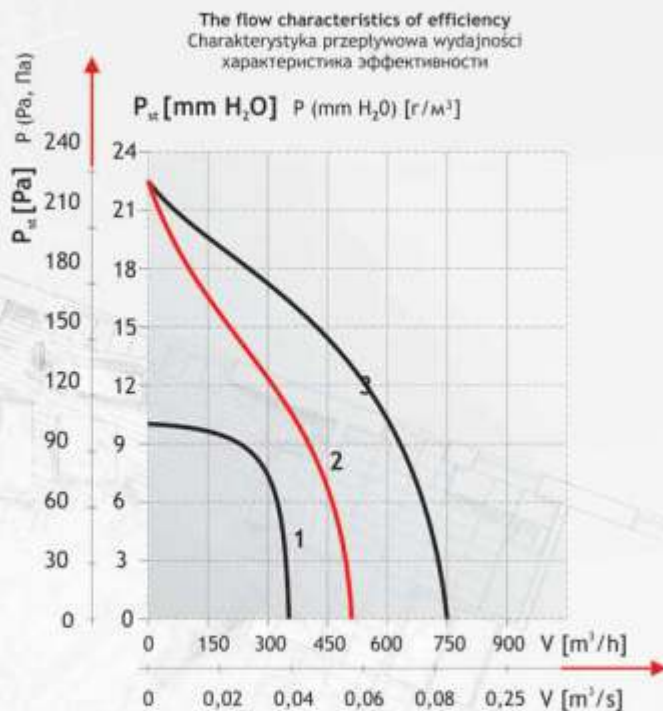
S standard
standard
стандарт

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Material: - galvanized steel
Materiał: - stal ocynkowana
материал: - оцинкованная сталь

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



1 - KOM III 400
2 - KOM III 600
3 - KOM III 800



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka единица | PIRAMIDA KOM 400 | PIRAMIDA KOM 600 |
|--|---|------------------|------------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 350 | 510 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 120 | 200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 11.21 | 22.22 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | <47 | <47 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 965 | 965 |
| Power Moc Мощность | [W] | 76 | 76 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.34 | 0.34 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 150 | 150 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 4.7 | 5.2 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 20 | 20 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | | |

Multipack
 Opakowanie zbiorcze / Пакет

 PIRAMIDA KOM 400
 PIRAMIDA KOM 600

1

Prepack
 Opakowanie indywidualne / Коробка

 PIRAMIDA KOM 400
 650x650x650x450
 PIRAMIDA KOM 600
 670x670x670x465
 a/b

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne

Аксессуары для оформления воздуховодов

Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne

Воздуховоды

Speed controllers

Regulatory obrotów

Регулятор оборотов

Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

Duct clip

Opaska zaciskowa

Хомут

Filters

Filtry

Фильтры

Thermal aluminium duct tape

Taśma aluminiowa termiczna

Термическая лента из алюминия


standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

012-1500 PIRAMIDA KOM 400

012-1501 PIRAMIDA KOM 600***

***Amount of goods set with the producer

***Ilość towaru ustalona z producentem

***Количество товара по договору с производителем



sposób montażu / Installation methods / МОНТАЖ

1. Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

2. Chimney fan

Wentylator kominkowy

Каминный вентилятор

3. Butterfly damper

Przepustnica zwrotna

Обратный клапан

4. Distribution network

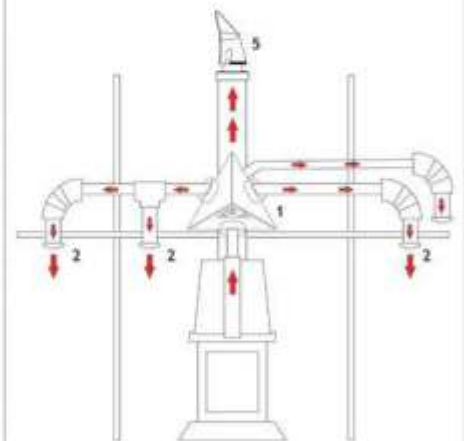
Sieć dystrybucyjna

Сеть дистрибуции

5. Chimney cap

Nasada kominowa

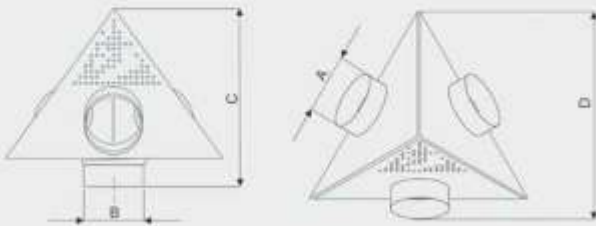
дымоходный дефлектор



PIRAMIDA KOM

[400 600]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|------------------|-----|-----|-----|-----|
| PIRAMIDA KOM 400 | 97 | 123 | 320 | 380 |
| PIRAMIDA KOM 600 | 125 | 150 | 335 | 403 |



— 72-73 —

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- silver
- srebrny
- серебряный

Material:
Material:
материал:

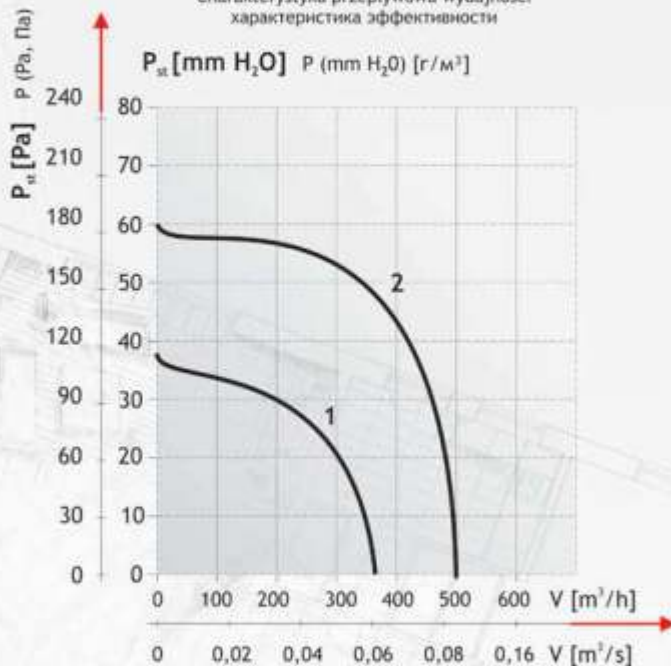
- galvanized steel
- stal ocynkowana
- оцинкованная сталь

Type of bearing:
Typ łożyska:
тип подшипника:

- ball bearing
- kulkowe
- шариковый подшипник



The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



1 - PIRAMIDA KOM 400
2 - PIRAMIDA KOM 600



roof fans

wentylatory dachowe / вентиляторы на крышу

Roof fans are used to remove air from industrial halls, warehouses, commercial pavilions, shops, offices, single-family houses which means that the devices were created to ventilate rooms of high capacity. All three types of roof fans are designed for intake-outflow ventilation. They can be used both in public utility rooms (restaurants, bars), sanitary rooms (warehouses), living apartments, or industrial places. The advantage of WD fans is the horizontal air exhaust, so that it does not return to the building.

Wentylatory dachowe służą do usuwania powietrza z hal produkcyjnych, magazynów, pawilonów handlowych, sklepów, biur, budynków jednorodzinnych czyli urządzenia powstały z myślą o wentylacji pomieszczeń o dużej kubaturze. Wszystkie trzy typy wentylatorów dachowych są przeznaczone do wentylacji nawiewno-wywiewnej. Mogą być stosowane zarówno w pomieszczeniach użyteczności publicznej (restauracje, bary), pomieszczeniach sanitarnych (magazyny), lokalach mieszkalnych oraz obiektach przemysłowych. Zaletą wentylatorów z serii WD jest poziomy wyrzut powietrza, dzięki czemu nie wraca ono do budynku.

Вентиляторы крышные применяются для выброса воздуха из производственных залов, складов, торговых точек, магазинов, офисов, жилых домов, т.е. помещений больших по объёму. Все три модели крышных вентиляторов применяются для приточно - вытяжной вентиляции. Применяются в зданиях общественного пользования (рестораны, бary), санитарных помещениях, складах, квартирах, промышленных зданиях. Преимуществом вентиляторов WD является горизонтальный выброс воздуха, благодаря чему воздух не возвращается в помещения.





roof fans

wentylatory dachowe / вентиляторы на крышу

contents

spis treści / список

EURO 0D

Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный

76-77

WD

Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный

78-79

WD II

Centrifugal fan / Wentylator promieniowy / Вентилятор центробежный

80-81

technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka единица | EURO OD |
|--|---|---------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 550 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 290 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 26.50 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 62 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 |
| Current consumption Prąd prądu Расход мощности | [A] | 0.30 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Макс. рабочая темп. | [°C] | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 3.10 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | □ |
| Capacitor Kondensator Ёмкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 |

Multipack
Opakowanie
мноżliwe /
Мультипак



EURO OD
1

Prepack
Opakowanie
indywidualne /
Коробка



EURO OD
315x315x445
a/b/c

sposób montażu / Installation methods / монтаж

Roof installation

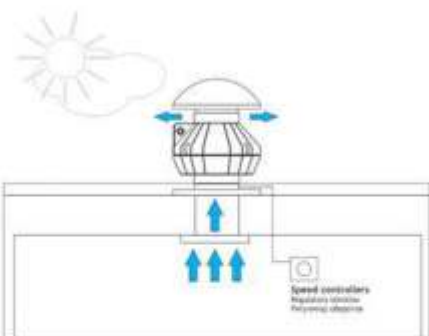
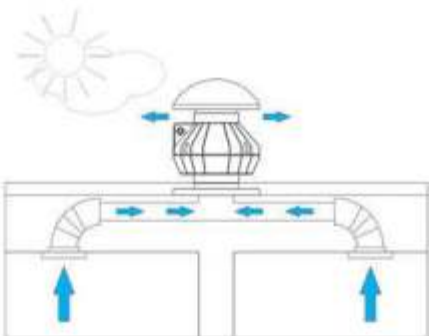
exhaust outside the building using
the installation set

Montaż dachowy

wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
zestawu montażowego

Монтаж на крышу

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



Accessories:

akcesoria / аксессуары
Installation set
zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment
Zakończenia wentylacyjne
Аксессуары для оформления
Воздуховодов:



page 62
str. 62

Ventilation ducts
Przewody wentylacyjne
Воздуховоды



page 142
стр. 142

Speed controllers
Regulatory obrotów
Регулятор оборотов



page 180
стр. 180

Reinforced aluminium duct tape
Taśma aluminiowa zbrojona
Укрепленная лента из алюминия



page 178
стр. 178

Butterfly damper
Przepustnica zwrotna
Обратный клапан



page 176
стр. 176

Duct clip
Opaska zaciskowa
Хомут



page 178
стр. 178

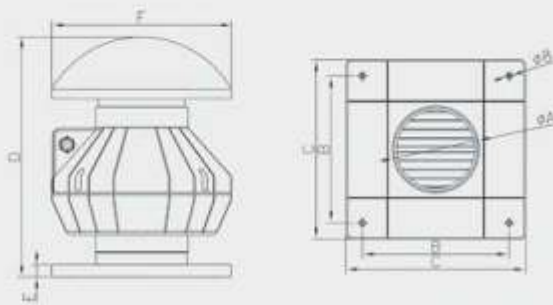
standard versions
wersje standardowe
стандартные исполнения

007-0049 EURO OD Ø150

EURO OD

[Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|---------|-----|-----|-----|-----|----|-----|
| EURO OD | 145 | 240 | 300 | 410 | 20 | 300 |



— 76-77 —

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



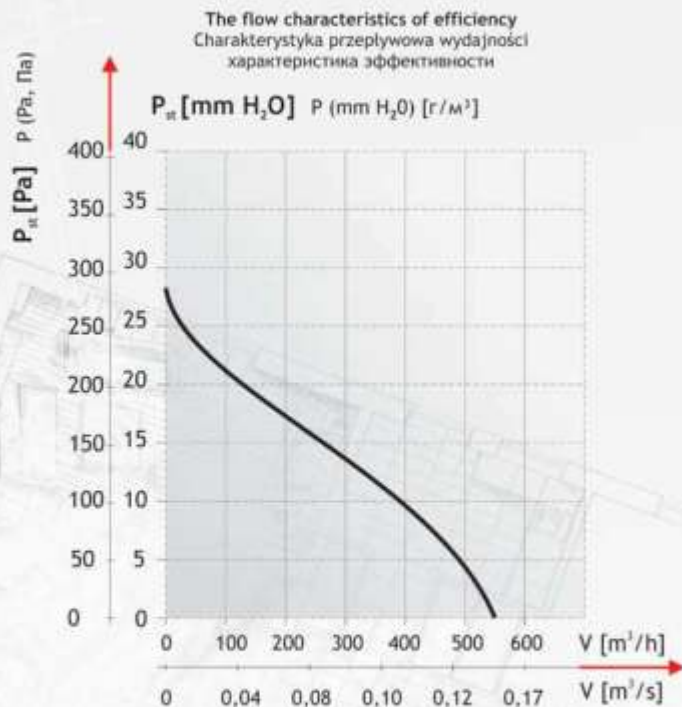
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ADS/PP
Materiał: - ADS/PP
материал: - ADS/PP

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 184-185



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka единица | WD Ø200 | WD Ø250 | WD Ø315 |
|--|---|---------|---------|---------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 1200 | 1600 | 2200 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 465 | 590 | 675 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 40.77 | 56.07 | 59.12 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 72 | 73 | 74 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 | 2600 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 170 | 210 | 250 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.73 | 0.93 | 1.1 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 7.10 | 8.00 | 10.80 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | I | I | I |
| Capacitor Kondensator Емкость конденсатора | [µF/VDB] | 4/450 | 6/450 | 8/450 |

Multipack
 Opackowanie
 мультипак / мультипак

 WD 200
 WD 250
 WD 315

Prepack
 Opackowanie
 indywidualne /
 коробка

 WD 200
 435x425x400
 WD 250
 435x425x400
 WD 315
 565x565x440
 a/b/c

sposób montażu / Installation methods / монтаж

Roof installation

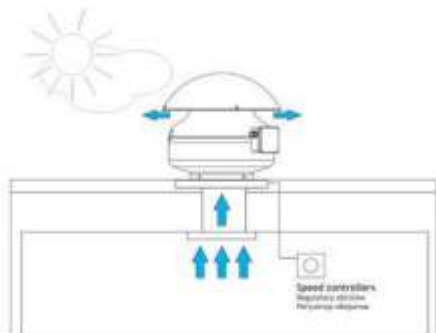
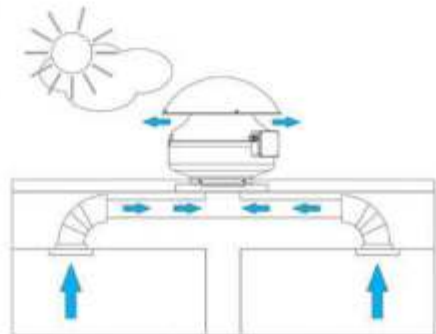
 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż dachowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

Монтаж на крышу

вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора


Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne

Аксессуары для оформления

Воздуховоды:

Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne

Воздуховоды

Speed controllers

Regulatory obrotów

Регулятор оборотов

Reinforced aluminium duct tape

Taśma aluminiowa zbrojona

Укрепленная лента из алюминия


standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

007-0108 WD 200

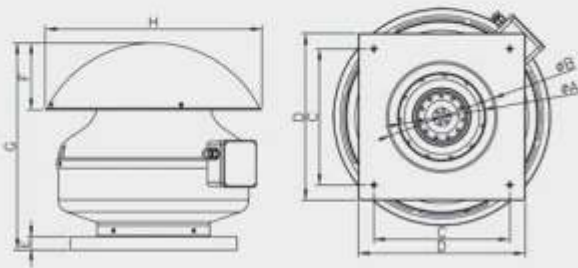
007-0109 WD 250

007-0110 WD 315

WD

[Ø200 Ø250 Ø315]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | C | D | E | F | G | H |
|---------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| WD Ø200 | 158 | 198 | 245 | 300 | 25 | 115 | 345 | 385 |
| WD Ø250 | 175 | 248 | 245 | 300 | 25 | 120 | 365 | 430 |
| WD Ø315 | 190 | 314 | 330 | 400 | 30 | 135 | 410 | 540 |



— 78-79 —

Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

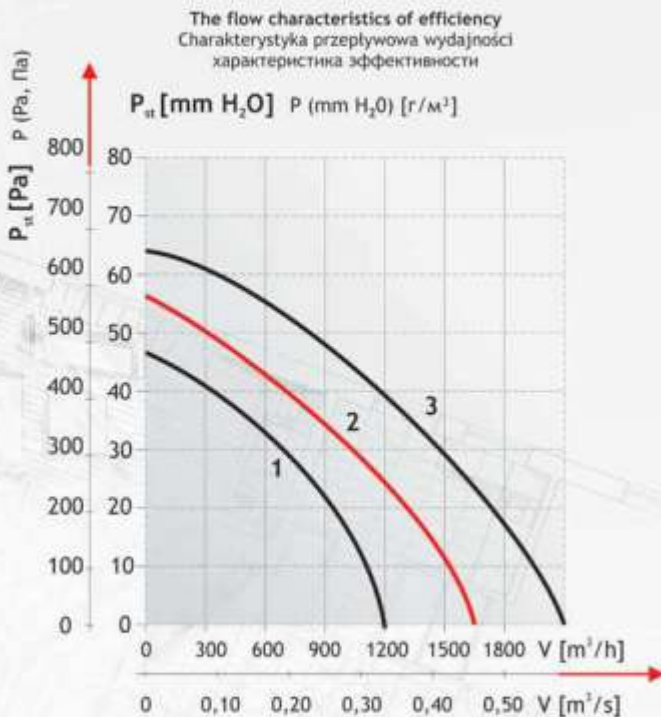
S standard
standard
стандарт

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarny
возможные цвета: - чёрный

Material: - galvanized steel,
vanishing Ral 9005
Material: - stal ocynkowana,
lakierowana Ral 9005
материал: - оцинкованная сталь,
лакированная Ral 9005

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme: p. 184-185
Schemat połączenia / схема подключения



1 - WD Ø200
2 - WD Ø250
3 - WD Ø315



technical data / dane techniczne / технические параметры

| Type Typ тип | Unit Jednostka единица | WD II Ø150 | WD II Ø200 | WD II Ø250 | WD II Ø315 |
|--|---|------------|------------|------------|------------|
| Air flow Wydatek powietrza Расход воздуха | [m ³ /h] | 600 | 1400 | 1800 | 2400 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [Pa] | 310 | 465 | 590 | 675 |
| Static pressure Ciśnienie statyczne Статическое давление | [mmH ₂ O] | 32.62 | 45.87 | 61.16 | 72.38 |
| Acoustic pressure Ciśnienie akustyczne Акустическое давление | [dB(A)] | 62 | 72 | 73 | 74 |
| Power supply voltage Napięcie zasilania Напряжение/частота | [V/Hz] | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Motor rotation Obrotы silnika Обороты двигателя | [rot./min.] [obr./min.] [обр./мин.] | 2400 | 2430 | 2600 | 2660 |
| Power Moc Мощность | [W] | 70 | 170 | 210 | 250 |
| Current consumption Pobór prądu Расход мощности | [A] | 0.30 | 0.73 | 0.93 | 1.1 |
| Max. Working Temp. Max. Temp. Pracy Мак. рабочая темп. | [°C] | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Weight Waga Вес | [kg] | 2.80 | 4.20 | 5.60 | 8.00 |
| IP Code Stopień ochrony Степень защиты | [IP] | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Insulation class Klasa izolacji Класс изоляции | | | | | |
| Capacitor Kondensator Ёмкость конденсатора | [µF/VDB] | 2/450 | 4/450 | 6/450 | 8/450 |

Multipack

 Zawiera
 5 sztuk /
 5 штук

 WD II 150
 WD II 200
 WD II 250
 WD II 315

1

Prepack

 Opakowanie
 indywidualne /
 Коробка

 WD II 150
 410x410x275
 WD II 200
 410x410x275
 WD II 250
 455x455x260
 WD II 315
 555x555x285
 a/b/c

Accessories:

akcesoria / аксессуары

Installation set

zestaw montażowy / монтажный набор

Ventilation finishing assortment

Zakończenia wentylacyjne

Аксессуары для оформления

Воздуховоды:

Ventilation ducts

Przewody wentylacyjne

Воздуховоды

Speed controllers

Regulatory obrotów

Регулятор оборотов

Reinforced aluminium duct tape

Taśma aluminiowa zbrojona

Укрепленная лента из алюминия



page 82



page 142



page 180



page 178

standard versions

wersje standardowe

стандартные исполнения

007-0714 WD II 150

007-0302 WD II 200

007-0303 WD II 250

007-0304 WD II 315

sposób montażu / installation methods / монтаж
Roof installation

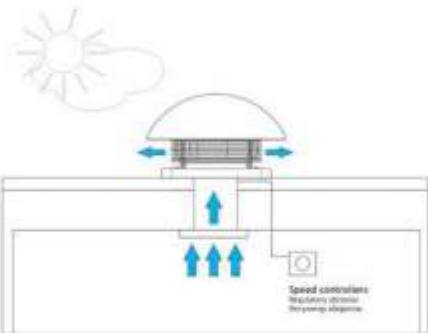
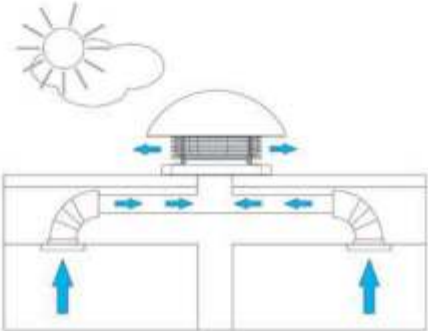
 exhaust outside the building using
 the installation set

Montaż dachowy

 wyciąg na zewnątrz budynku przy zastosowaniu
 zestawu montażowego

Монтаж на крышу

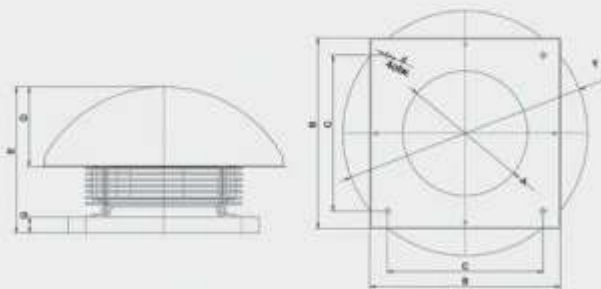
вытяжка наружу здания при помощи монтажного набора



WD II

[Ø150 Ø200 Ø250 Ø315]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | □C | D | E | F | G |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| WD II Ø150 | 125 | 310 | 250 | 125 | 220 | 386 | 9 |
| WD II Ø200 | 145 | 310 | 250 | 125 | 230 | 386 | 9 |
| WD II Ø250 | 165 | 310 | 250 | 125 | 240 | 430 | 9 |
| WD II Ø315 | 180 | 410 | 330 | 140 | 260 | 542 | 11 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

S standard
standard
стандарт

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarny
возможные цвета: - чёрный

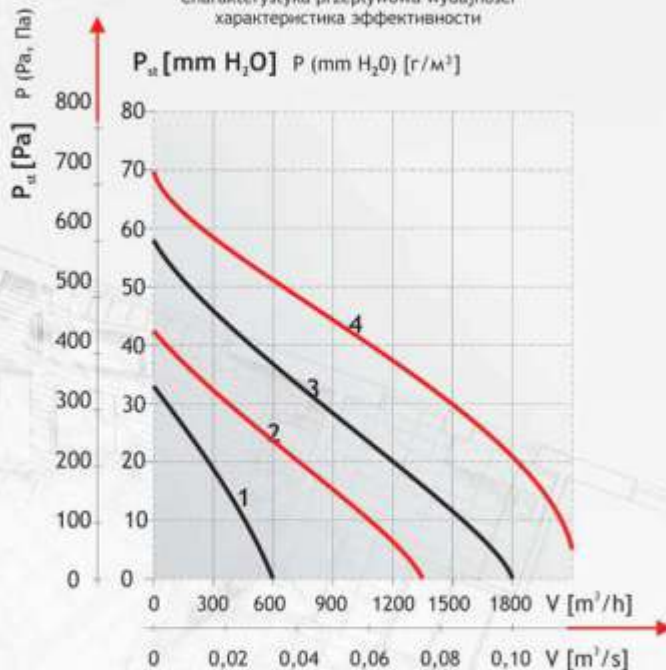
Material: - galvanized steel,
vanishing Ral 9005
Material: - stal ocynkowana,
lakierowana Ral 9005
материал: - оцинкованная сталь,
лакированная Ral 9005

Type of bearing: - ball bearing
Typ łożyska: - kulkowe
тип подшипника: - шариковый подшипник

Connection scheme:
Schemat połączenia / схема подключения

p. 184-185

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



Available models
Dostępne wersje
Возможные исполнения



ventilation finishing assortment

zakończenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

DOSPTEL offers rich assortment of ventilating finishing assortment that both enable the creation of the efficient air exchange system and are the decorative and aesthetical finishing of ventilation systems.

Wall and ceiling extraction vents - are used to intake and exhaust ventilation, and are the decorative finish of ventilation ducts. They provide the proper air distribution in a given room, and in the case of their installation outside, they are the protection against the atmospheric refuse that can get into a building.

Chimney caps - are installed at the end of the ventilation duct (most of all at the roof of a building). They are used to increase the capacity of the ventilation system or the smoke duct by the increase of updraught. Moreover, they protect against the back updraught the atmospheric refuse that can get into a building.

Diffusers - they are used for the efficient distribution of air in rooms. The offer covers plastic diffusers.

Door grilles - are placed in the door leaf. They are used in housing and sanitary premises.

Door grilles enable the exchange of fresh air with the air in rooms, where there is no possibility of any

DOSPTEL oferuje bogaty asortyment zakończeń wentylacyjnych, które umożliwiają stworzenie skutecznego systemu wymiany powietrza oraz stanowią dekoracyjne i estetyczne wykończenie systemów wentylacyjnych.

Wywiewniki ścienne i sufitowe - służą do wentylacji nawiewnej i wywiewnej, są dekoracyjnym wykończeniem przewodu wentylacyjnego, sprzyjają prawidłowej dystrybucji powietrza wewnątrz pomieszczenia i w przypadku ich instalacji na zewnątrz chronią przed przedostawaniem się opadów atmosferycznych do wnętrza budynku.

Nasady kominowe - instalowane są przy wyjściu przewodu wentylacyjnego (przeważnie na dachu budynku), służą do zwiększenia przepustowości systemu wentylacyjnego lub kanału dymowego przez zwiększenie ciągu, a także chronią przed pojawieniem się odwrotnego ciągu i przedostawaniem się opadów atmosferycznych do budynku.

Kratki drzwiowe - osadzone są w skrzydle drzwiowym. Stosowane są w budownictwie mieszkaniowym i ogólnym do pomieszczeń sanitarnych. Kratki drzwiowe ułatwiają wymianę powietrza świeżego z powietrzem w pomieszczeniach, w których nie ma możliwości innej ich wymiany.

Anemostaty - stosowane są do skutecznej dystrybucji powietrza wewnątrz pomieszczenia. W ofercie znajdują się anemostaty plastikowe i metalowe.

Доспель предлагает большой ассортимент распределители воздуха и вентиляционных аксессуаров для создания эффективной системы воздухообмена в помещениях и декоративного оформления окончаний воздуховодов.

Настенные и потолочные распределители воздуха - применяются для приточной и вытяжной вентиляции, декоративного оформления окончаний воздуховодов, способствуют правильной дистрибуции воздуха в помещениях. В случае монтажа снаружи здания, защищают от попадания атмосферических осадков внутрь.

Каминные дефлекторы - устанавливаются у выхода вентиляционной шахты (обычно на крыше здания). Применяются для увеличения мощности и способности вентиляционной системы или каминной шахты путём увеличения тяги. Противодействуют созданию обратной тяги и защищают от попадания атмосферических осадков внутрь здания.

Дверные решётки - применяются в дверных крылах. Используются в квартирах, в ванных комнатах. Благодаря дверным решёткам возможен обмен воздуха в помещениях, в которых нет другого способа поставить свежий воздух.

Анемостаты - применяются для эффективной дистрибуции воздуха в помещениях. Предлагаем анемостаты пластиковые.

ventilation finishing assortment

zakończenia wentylacyjne

аксессуары для оформления воздуховодов

contents

spis treści / список

| | |
|----------|---------|
| KR | 84 |
| KRZ | 85 |
| DL | 86 |
| RKZ | 87 |
| DL/RW | 88 |
| DL/Z | 89 |
| DL/RW | 90 |
| DL/Z | 91 |
| D/W | 92 |
| D/W | 93 |
| D/W | 94 |
| D/RW | 95 |
| D/RW | 96 |
| D/RW | 97 |
| D/14 OW | 98 |
| KRO | 99 |
| BELLA | 100 |
| D/15 WR | 101 |
| KOS | 102 |
| KKS | 103 |
| KZP | 104 |
| KRD | 105 |
| IMPERIO | 106 |
| D/TK | 107 |
| D/AKP | 108 |
| D/AKK | 109 |
| D/AKO | 110 |
| AN | 111 |
| ANM/ANMN | 112-113 |
| DR | 114 |
| KD | 114 |
| RD 40 | 115 |
| NKM | 116 |
| TWIST | 117 |
| COLT | 118 |
| TRN | 119 |

Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

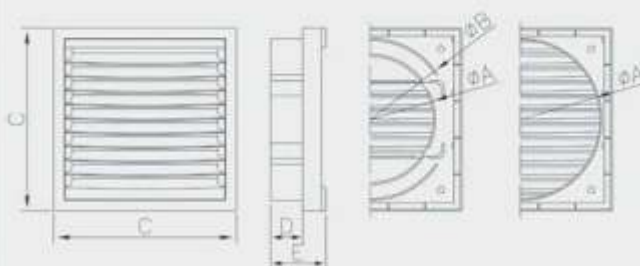


84

KR

[Ø100/125 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | C | D | E |
|-------------|-----|-----|-----|----|----|
| KR Ø100/125 | 100 | 124 | 140 | 25 | 43 |
| KR Ø150 | 149 | - | 176 | 33 | 52 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white, brown
silver, gold
Dostępne kolory: - biały, brązowy
srebrny, złoty
возможные цвета: - белый, коричневый
золотой, серебряный

Material: - ABS

Material: - ABS

материал: - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0153 KR Ø100/ 125

007-0318 KR Ø100/ 125 /B

007-0569 KR Ø100/ 125 /SM

007-0571 KR Ø100/ 125 /ZM

007-0156 KR Ø150

007-0319 KR Ø150 /B

Models on order

wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-0154 KR Ø100/ 125 SP

007-0155 KR Ø100/ 125 /ZP

007-0157 KR Ø150/ SP

007-0570 KR Ø150/ SM

007-0158 KR Ø150/ ZP

007-0572 KR Ø150/ ZM

B - brown / brązowy / коричневый

SM - silver mat / srebrny mat / серебряный матовый

ZM - gold mat / złoty mat / золотой матовый

SP - silver shine / srebrny polysk / серебряный Блеск

ZP - gold shine / złoty polysk / золотой Блеск

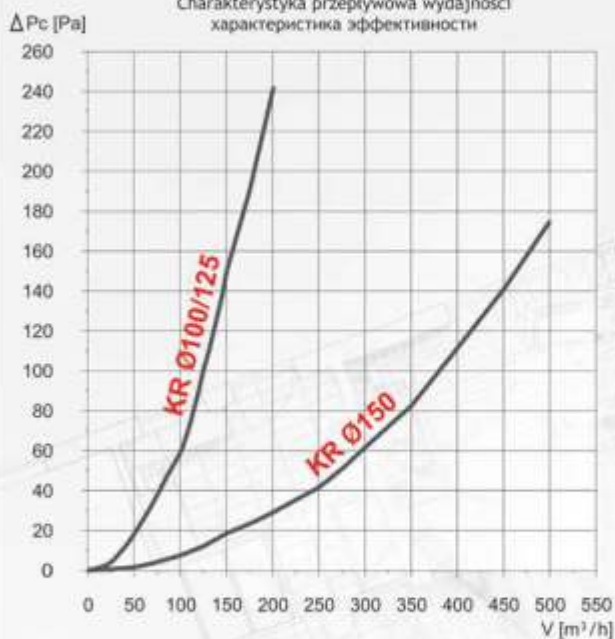


Safety net

Siatka zabezpieczająca

Защитная сетка от насекомых

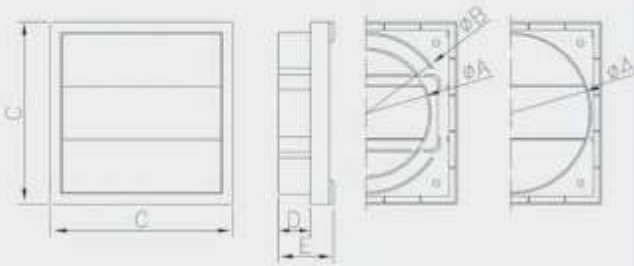
The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



KRZ

[Ø100/125 Ø150]

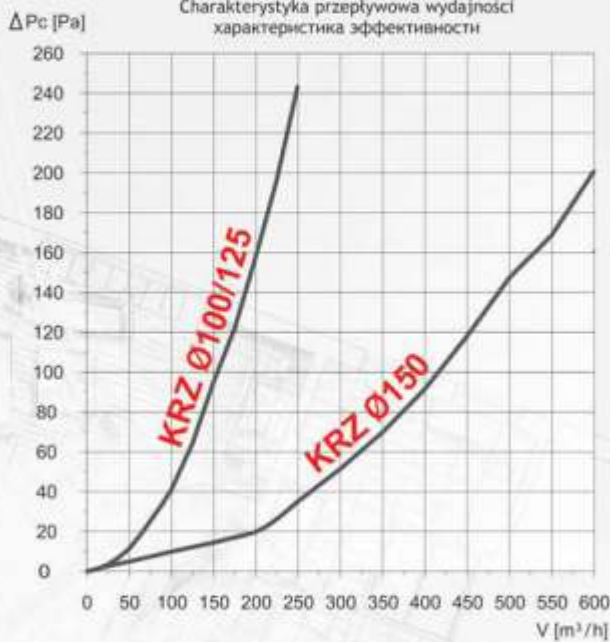
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | C | D | E |
|--------------|-----|-----|-----|----|----|
| KRZ Ø100/125 | 100 | 124 | 140 | 25 | 43 |
| KRZ Ø150 | 149 | - | 176 | 33 | 52 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



Exhaust grille with a gravitation shutter
Kratka wywiewna z żaluzją grawitacyjną
Решётка вытяжная с жалюзи



ventilation finishing assortment
zakończenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

85

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:

Dostępne kolory: - white, brown
возможные цвета: - biały, brązowy
- белый, коричневый

Material:

Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0181 KRZ Ø100/125
007-0650 KRZ Ø100/125 / B
007-0183 KRZ 150
007-0325 KRZ 150 / B

B - brown / brązowy / коричневый

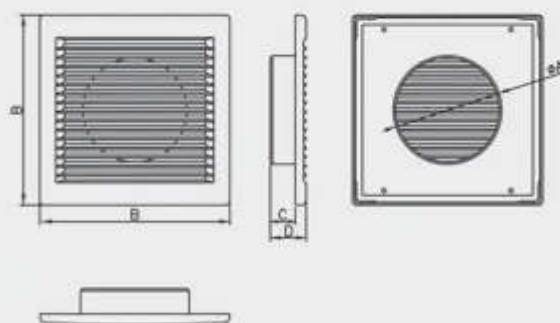
Ventilation grille
 Kratka wentylacyjna
 Решётка вентиляционная



DL

[Ø100 Ø125 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|-------------|-----|-----|----|----|
| DL/ Ø80 RW | 80 | 175 | 23 | 33 |
| DL/ Ø100 RW | 99 | 175 | 23 | 33 |
| DL/ Ø125 RW | 125 | 175 | 23 | 33 |
| DL/ Ø150 RW | 147 | 204 | 25 | 35 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0163 DL/ Ø100 RW
 007-0166 DL/ Ø125 RW
 007-0164 DL/ Ø150 RW

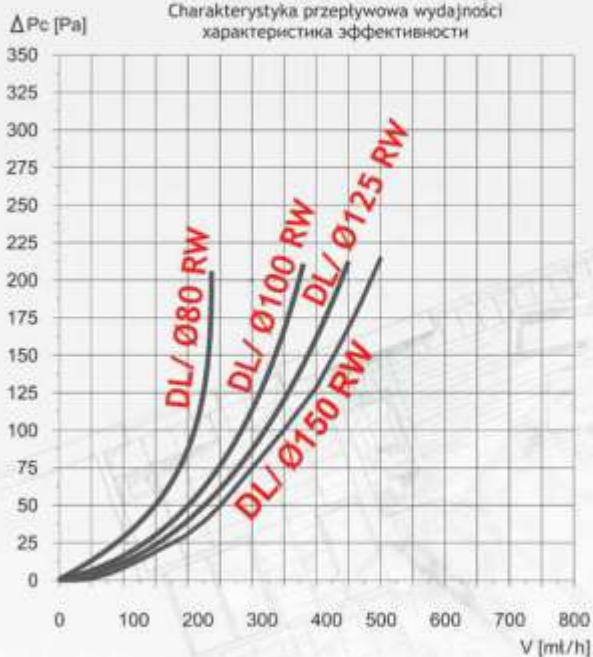
Models on order
 wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-1722 DL/ Ø80 RW



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности



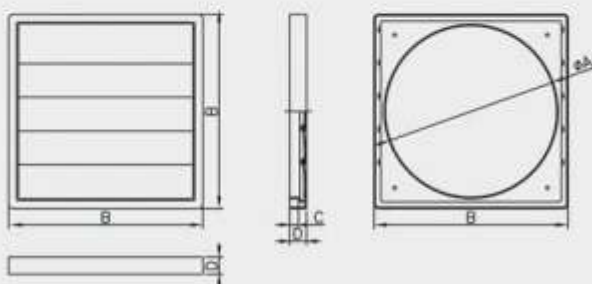
Exhaust grille with a gravitation shutter
 Kratka wywiewna z żaluzją grawitacyjną
 Решётка вытяжная с жалюзи

ventilation finishing assortment
 zakończenia wentylacyjne
 аксессуары для оформления воздуховодов

RKZ

[□200 □300 □450]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|----------|-----|-----|----|----|
| RKZ □200 | 170 | 200 | 9 | 20 |
| RKZ □300 | 267 | 300 | 10 | 26 |
| RKZ □450 | 428 | 460 | 10 | 26 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

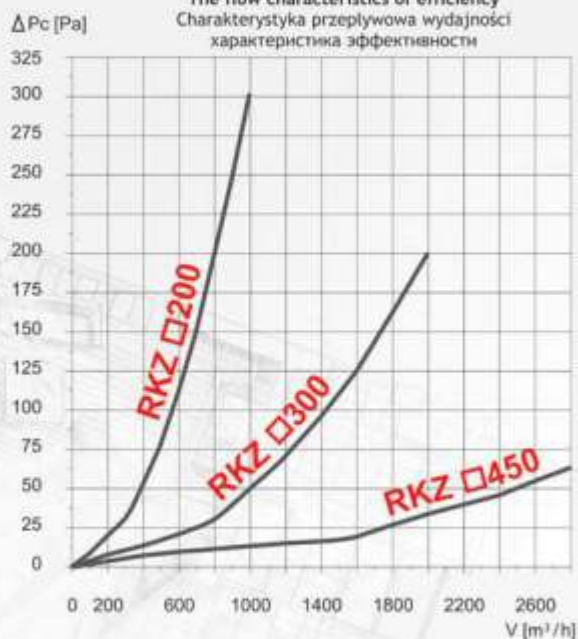
Available colors: - grey
 Dostępne kolory: - szary
 возможные цвета: - серый

Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0402 RKZ □200
 007-0403 RKZ □300
 007-0404 RKZ □450

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности



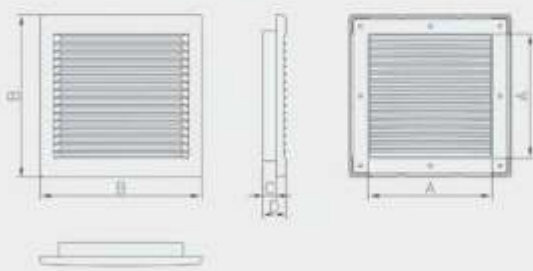
Ventilation grille
 Kratka wentylacyjna
 Решётка вентиляционная



DL/RW

[□135 RW □165 RW]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D |
|------------|-----|-----|----|----|
| DL/□135 RW | 134 | 175 | 15 | 25 |
| DL/□165 RW | 164 | 205 | 17 | 28 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

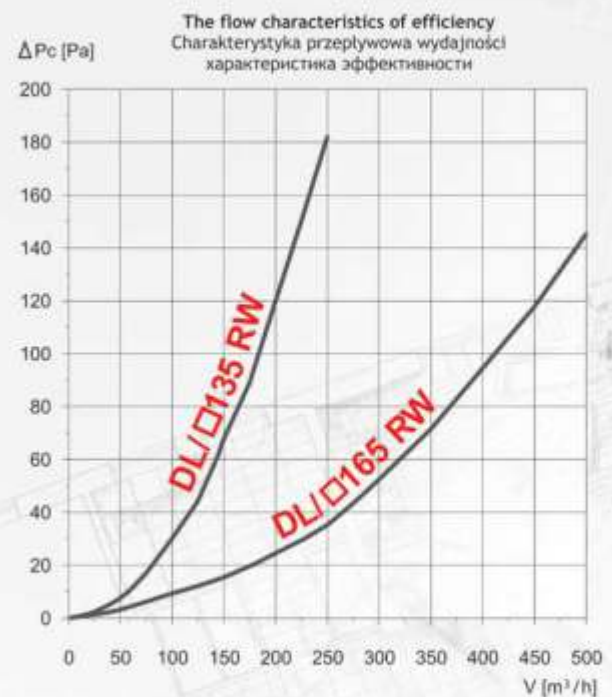
007-0165 DL/□135 RW
 007-0162 DL/□165 RW



Duct clip
 Uchwyt moczący
 Крепление



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых



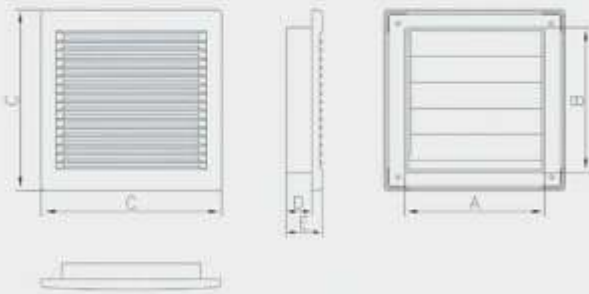
Ventilation grille with an automatic shutter
 Kratka wentylacyjna z żaluzją mechaniczną
 Решётка вентиляционная с механическими жалюзи

ventilation finishing assortment
 zakończenia wentylacyjne
 аксессуары для оформления воздуховодов

DL/Z

[□135 Z □165 Z]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E |
|-----------|-----|-----|-----|----|----|
| DL/□135 Z | 135 | 140 | 173 | 24 | 35 |
| DL/□165 Z | 165 | 165 | 204 | 24 | 34 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

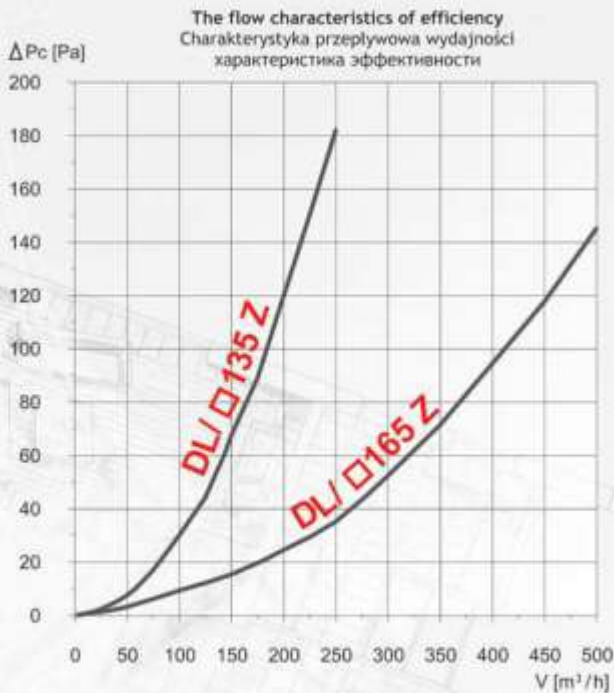
Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0434 DL/□135 Z
 007-0437 DL/□165 Z



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых



Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

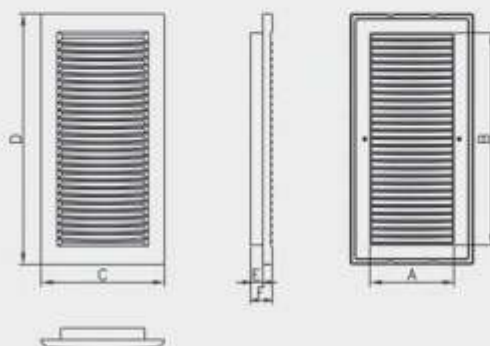


90

DL/RW

[90x240 RW 140x210 RW]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|----|----|
| DL 90 x 240 RW | 96 | 238 | 140 | 281 | 14 | 25 |
| DL 140 x 210 RW | 134 | 208 | 174 | 248 | 14 | 24 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0160 DL/ 90x240 RW
007-0161 DL/ 140x210 RW

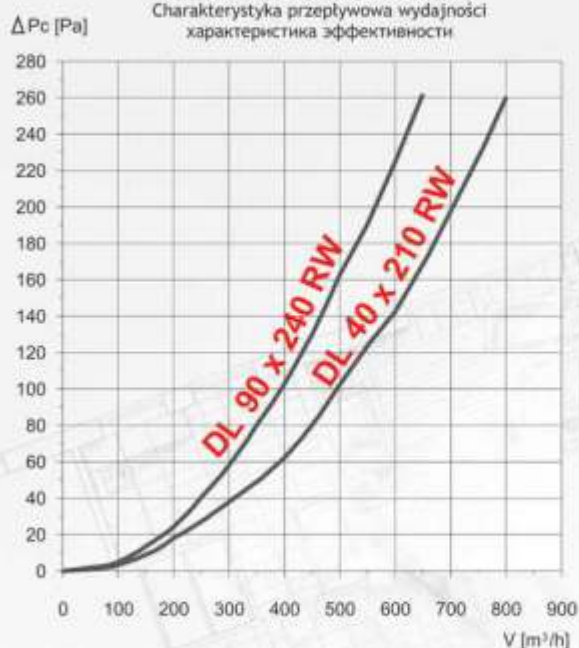


Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых



Duct clip
Uchwyt mocujący
Крепление

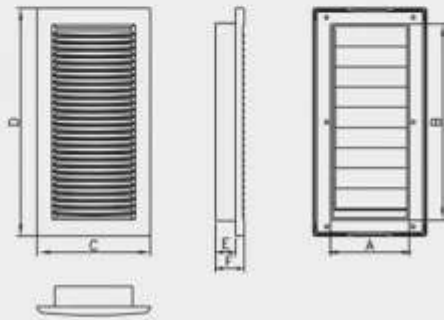
The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



DL/Z

[90x240 Z 140x210 Z]

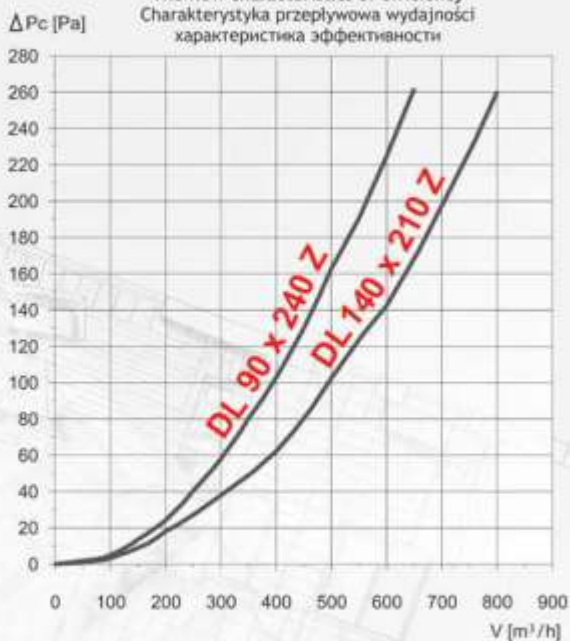
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|-----|-----|-----|----|----|
| DL 90 x 240 Z | 98 | 242 | 140 | 282 | 24 | 35 |
| DL 140 x 210 Z | 135 | 215 | 174 | 248 | 24 | 35 |

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływu wydajności
 характеристика эффективности



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0435 DL / 90x240 Z
 007-0436 DL / 140x210 Z



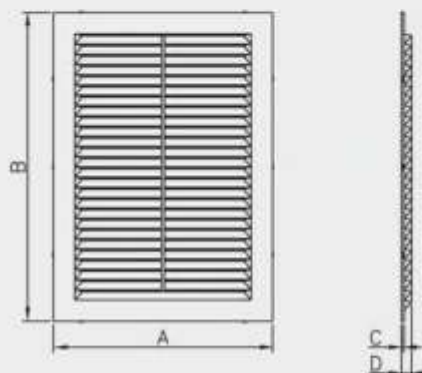
Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых

Ventilation grille
 Kratka wentylacyjna
 Решётка вентиляционная



D/W
 [170x240]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D |
|-------------|-----|-----|---|---|
| D/170x240 W | 170 | 240 | 2 | 8 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

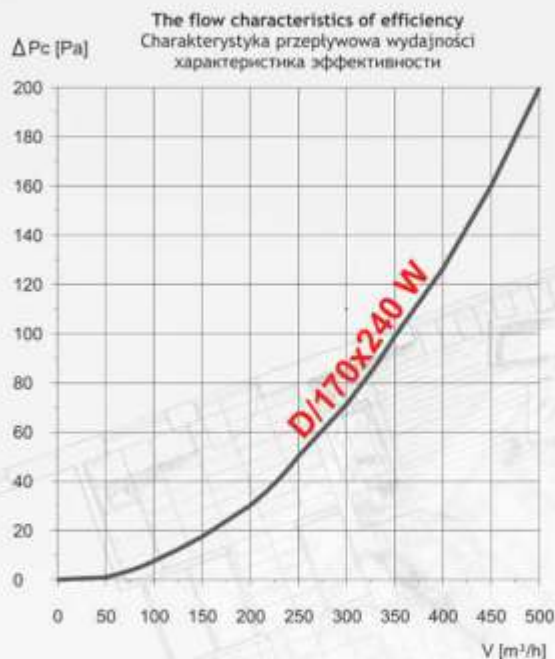
Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0171 D/170x240 W



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых

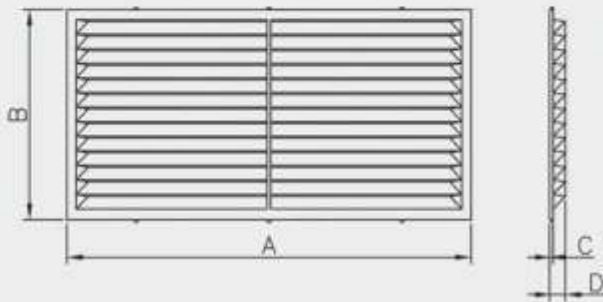


Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

ventilation finishing assortment
zaokończenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

D/W
[220x120]

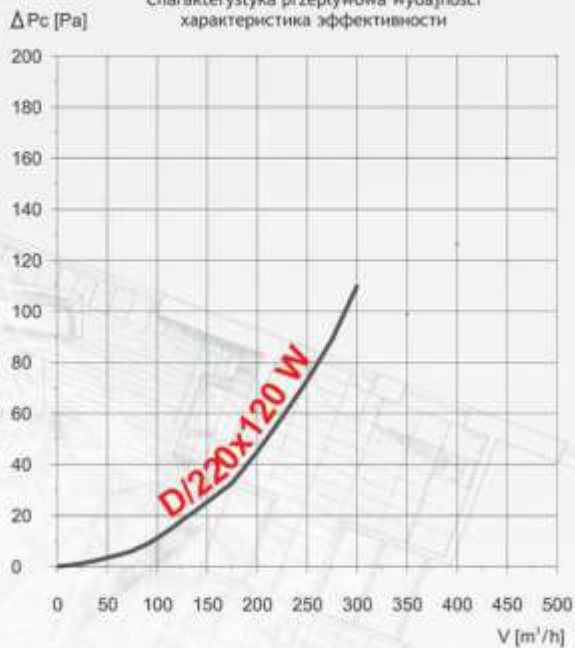
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D |
|-------------|-----|-----|---|---|
| D/200x120 W | 217 | 115 | 2 | 8 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Materiał: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0173 D/ 220x120 W



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

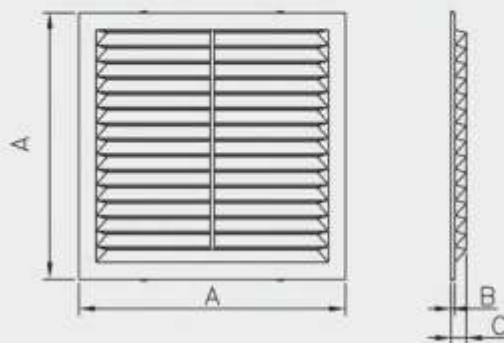


94

D/W

[□140 □195 □235]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C |
|---------|-----|---|---|
| D/140 W | 137 | 2 | 8 |
| D/195 W | 194 | 2 | 8 |
| D/235 W | 234 | 2 | 8 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

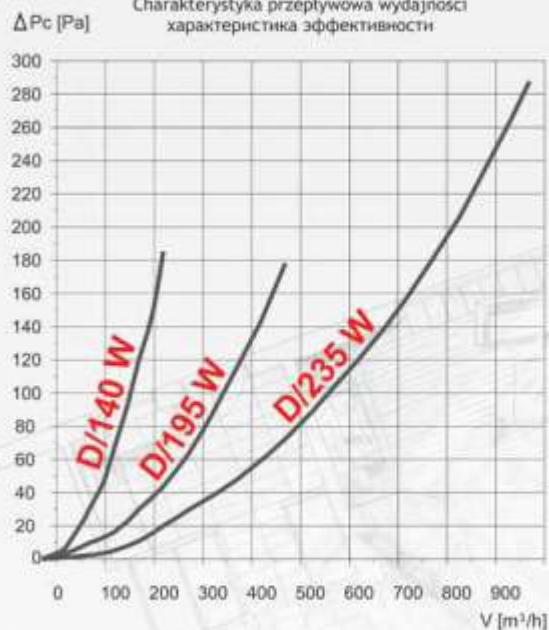
Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0169 D/□ 140 W
007-0175 D/□ 195 W
007-0177 D/□ 235 W



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



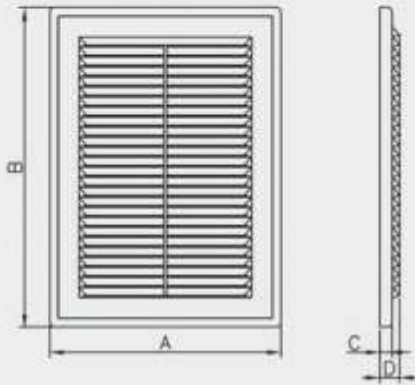
Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

Ventilation finishing assortment
zakonieczenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

D/RW

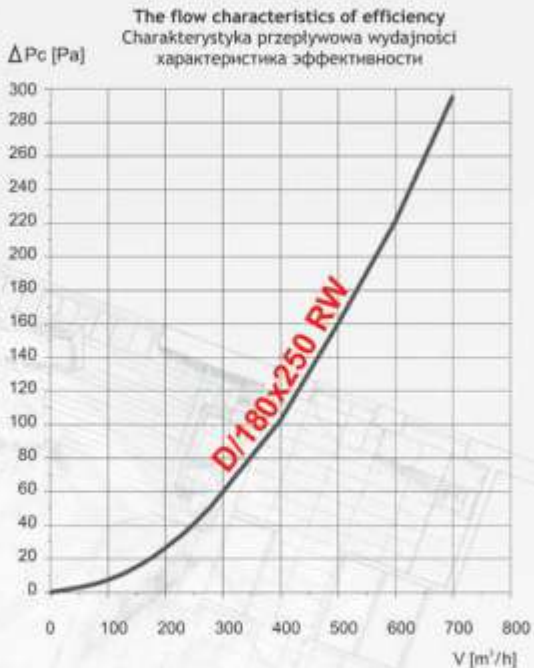
[180x250]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D |
|--------------|-----|-----|----|----|
| D/180x250 RW | 184 | 254 | 10 | 16 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0172 D/180x250 RW



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

Rectangular grille
 Kratka wentylacyjna
 Решётка вентиляционная

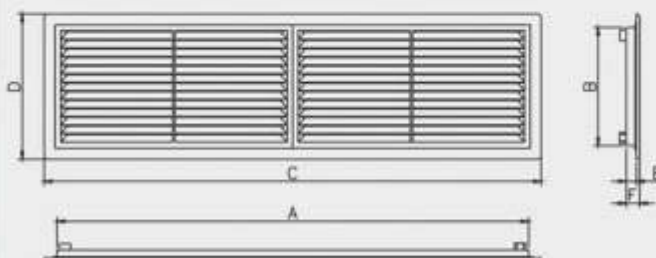


96

D/RW

[430x110]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|--------------|-----|-----|-----|-----|---|----|
| D/430x110 RW | 429 | 108 | 453 | 132 | 9 | 12 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
 Dostępne kolory:
 возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
 Materiał:
 материал:

- ABS
- ABS
- ABS

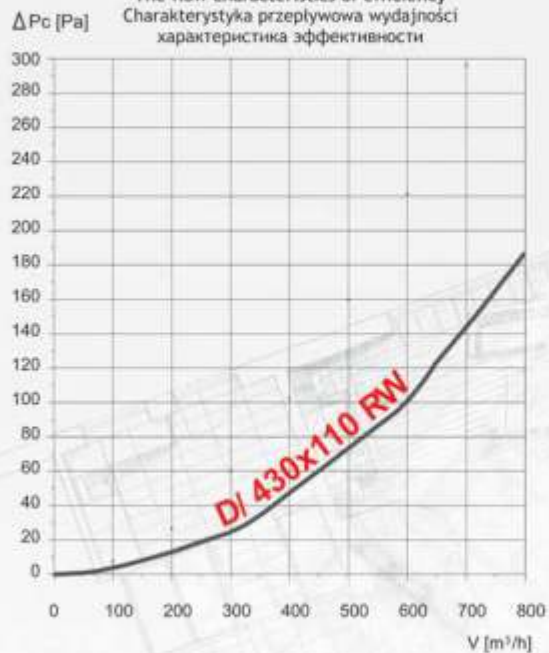
Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0174 D/430x110 RW



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности



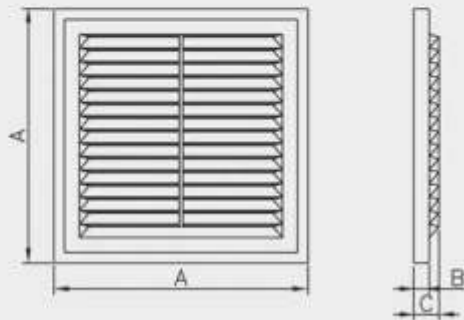
Ventilation grille
Kratka wentylacyjna
Решётка вентиляционная

ventilation finishing assortment
zakonieczenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

D/RW

[□150 □210 □250]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



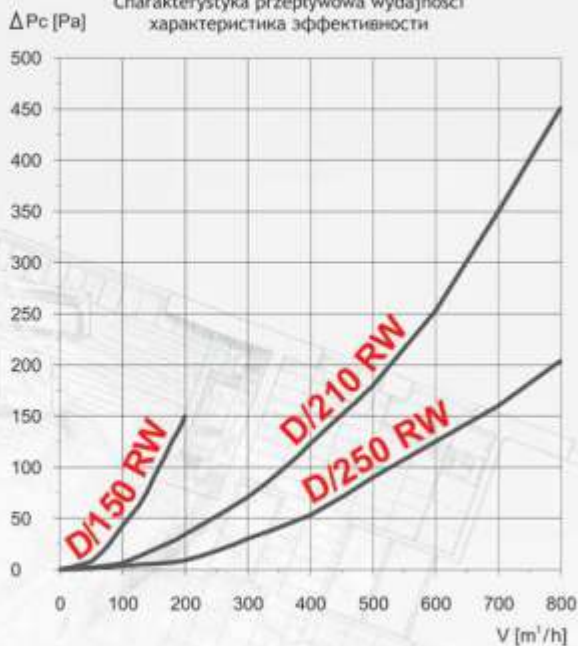
Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C |
|----------|-----|----|----|
| D/150 RW | 149 | 9 | 15 |
| D/210 RW | 208 | 10 | 16 |
| D/250 RW | 249 | 10 | 17 |



97

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0170 D/150 RW
007-0176 D/210 RW
007-0178 D/250 RW



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

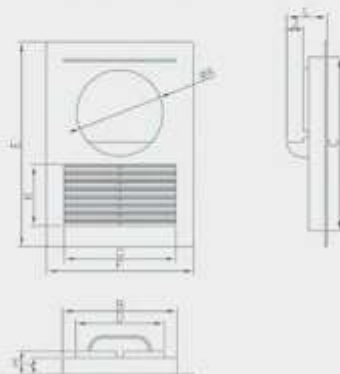
Ventilation grille
 Kratka wentylacyjna
 Решётка вентиляционная



D/14 OW

[Ø100 Ø125]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L |
|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|
| D/14 OW Ø100 | 105 | 140 | 212 | 108 | 250 | 180 | 137 | 29 | 23 | 75 | 50 |
| D/14 OW Ø125 | 130 | 140 | 211 | 133 | 250 | 180 | 137 | 30 | 22 | 65 | 49 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - ABS
 Materiał: - ABS
 материал: - ABS

Models on order

wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-0159 D/14 OW Ø100

007-0663 D/14 OW Ø125

The grille has two functions

- enables the connection with the round cable
- can be used as a standard grille

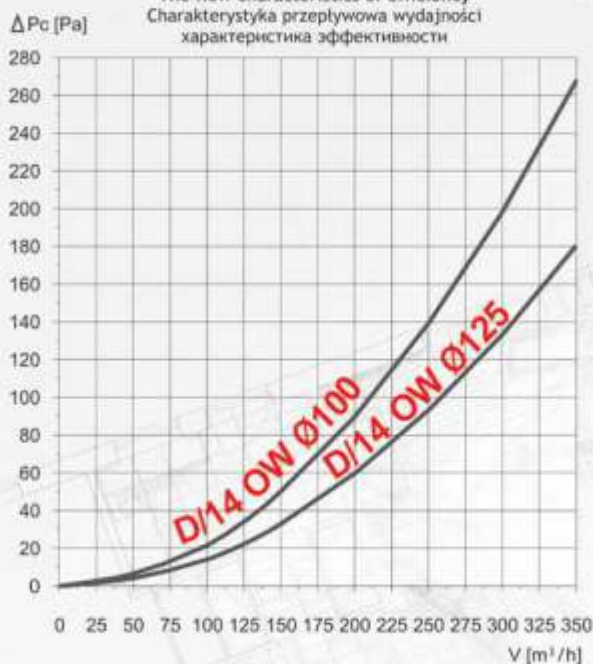
Kratka spełnia dwie funkcje:

- umożliwia podłączenie przewodu okrągłego
- może służyć jako standardowa kratka

Решётка осуществляет две функции:

- благодаря ей возможно подключить круглый канал
- применяется как обычная решётка

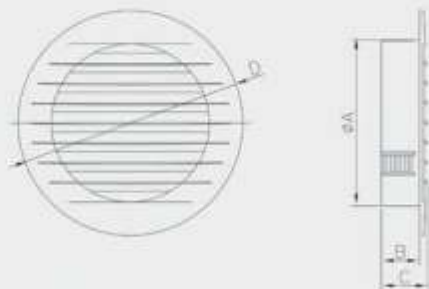
The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływu wydajności
 характеристика эффективности



KRO

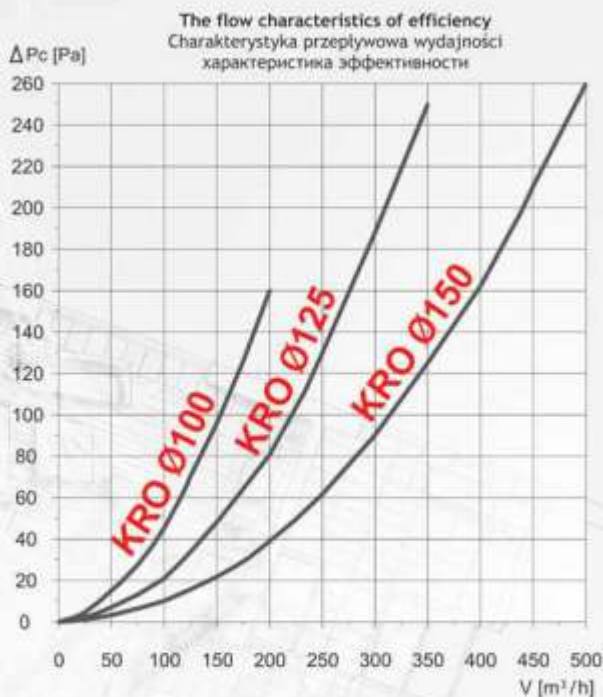
[Ø100 Ø125 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|----------|-----|----|----|-----|
| KRO Ø100 | 99 | 23 | 26 | 133 |
| KRO Ø125 | 124 | 27 | 31 | 160 |
| KRO Ø150 | 149 | 34 | 38 | 184 |



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white, brown

Dostępne kolory: - gold, silver, black

возможные цвета: - biały, brązowy, złoty, srebrny, czarny
- белый, коричневый, чёрный
серебряный, золотой

Material: - ABS

Material: - ABS

материал: - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0184 KRO Ø100

007-0312 KRO Ø100 /B

007-0185 KRO Ø125

007-0320 KRO Ø125 /B

007-0186 KRO Ø150

007-0310 KRO Ø150 /B

Models on order

wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-0187 KRO Ø100 /SP

007-0573 KRO Ø100 /SM

007-0190 KRO Ø100 /ZP

007-0576 KRO Ø100 /ZM

007-0653 KRO Ø100 /CZ

007-0188 KRO Ø125 /SP

007-0574 KRO Ø125 /SM

007-0191 KRO Ø125 /ZP

007-0577 KRO Ø125 /ZM

007-0298 KRO Ø125 /CZ

007-0189 KRO Ø150 /SP

007-0575 KRO Ø150 /SM

007-0192 KRO Ø150 /ZP

007-0578 KRO Ø150 /ZM

007-0655 KRO Ø150 /CZ

B - brown / brązowy / коричневый

SM - silver mat / srebrny mat / серебряный матовый

ZM - gold mat / złoty mat / золотой матовый

SP - glossy silver / srebrny połysk / серебряный лоск

ZP - glossy mat / złoty połysk / золотой лоск

CZ - black / czarny / чёрный

Ceiling ventilation grille
 Kratka wentylacyjna sufitowa
 Решётка потолочная

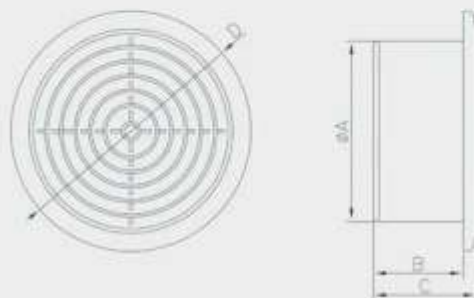


102

KOS

[Ø100 Ø125 Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|----------|-----|----|----|-----|
| KOS Ø100 | 99 | 58 | 68 | 144 |
| KOS Ø125 | 124 | 62 | 72 | 164 |
| KOS Ø150 | 149 | 65 | 74 | 188 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
 Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - ABS
 Material: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0426 KOS Ø100

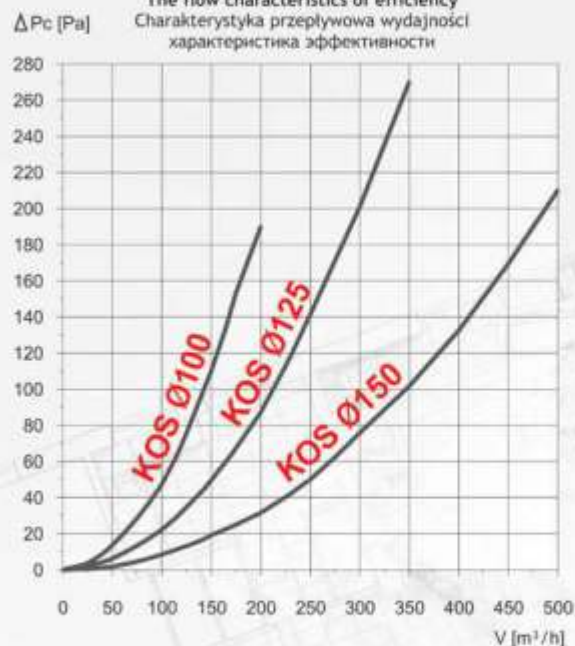
007-0427 KOS Ø125

007-0428 KOS Ø150



Safety set
 Siatka zabezpieczająca
 Защитная сетка от насекомых

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности



KKS

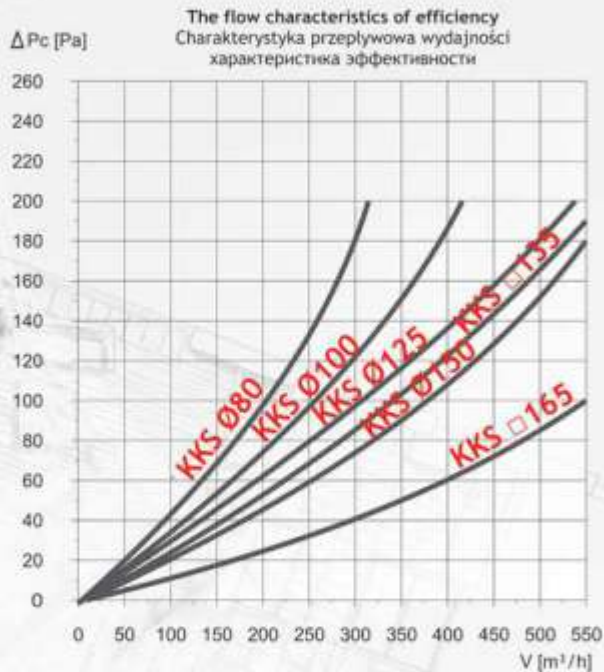
[Ø80 Ø100 Ø125 Ø150 □135 □165]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | Ø/A | B | C | D |
|----------|-----|-----|----|----|
| KKS Ø80 | 80 | 174 | 23 | 35 |
| KKS Ø100 | 100 | 174 | 23 | 35 |
| KKS Ø125 | 125 | 174 | 23 | 35 |
| KKS Ø150 | 148 | 203 | 25 | 37 |
| KKS □135 | 134 | 174 | 15 | 27 |
| KKS □165 | 164 | 204 | 18 | 30 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1721 KKS Ø80
007-0429 KKS Ø100
007-0430 KKS Ø125
007-0432 KKS Ø150
007-0431 KKS □135
007-0433 KKS □165



Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых



Duct clip
Uchwyt mocujący
Крепление

[KKS □135]
[KKS □165]

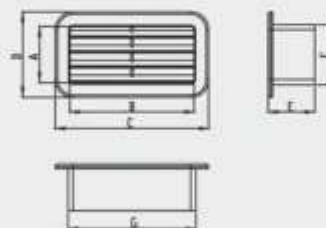
Ventilation grille
 Ventilation grille with a damper
 Kratka wentylacyjna
 Kratka wentylacyjna z przepustnicą
 Решётка вентиляционная
 Решётка вентиляционная с обратным клапаном



KZP

[110x55 220x55]

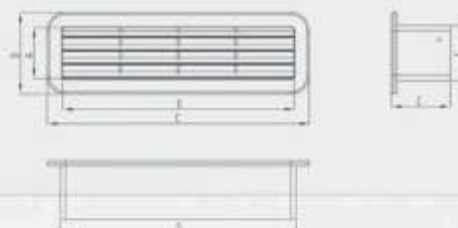
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F | G |
|--------------|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| KZP 110 x 55 | 47 | 103 | 127 | 71 | 39 | 50 | 106 |

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F | G |
|--------------|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| KZP 220 x 55 | 47 | 212 | 240 | 75 | 54 | 50 | 216 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white, brown
 Dostępne kolory: - biały, brązowy
 возможные цвета: - белый, коричневый

Material: - ABS
 Material: - ABS
 материал: - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

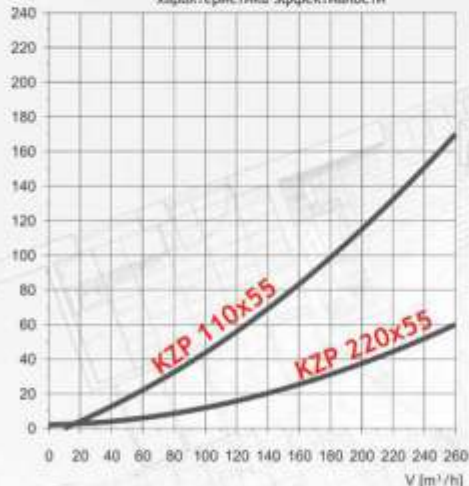
007-1511 KZP 110x55
 007-1512 KZP 220x55 /With damper
 z przepustnicą / с обратным клапаном

Models on order
 wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-1725 KZP 110x55 /B
 007-1726 KZP 220x55 /B / With a damper
 z przepustnicą / с обратным клапаном

B - brown / brązowy / коричневый

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływu i wydajności
 характеристика эффективности



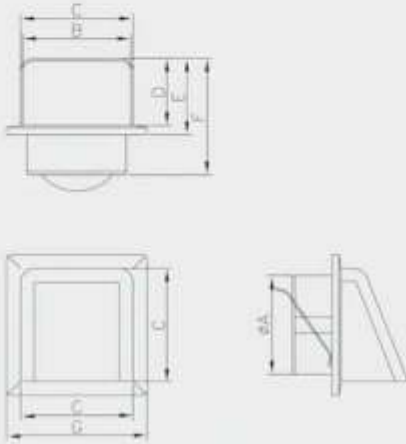
Ventilation grille with a dumper
 Kratka wentylacyjna z przepustnicą
 Решётка вентиляционная с крышкой

ventilation finishing assortment
 zakończenia wentylacji
 аксессуары для оформления воздуховодов

KRD

[Ø100]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G |
|----------|----|-----|-----|----|----|-----|-----|
| KRD Ø100 | 99 | 106 | 112 | 68 | 79 | 116 | 140 |



105

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white, brown
 Dostępne kolory: - biały, brązowy
 возможные цвета: - белый, коричневый

Material: - ABS
 Material: - ABS
 материал: - ABS

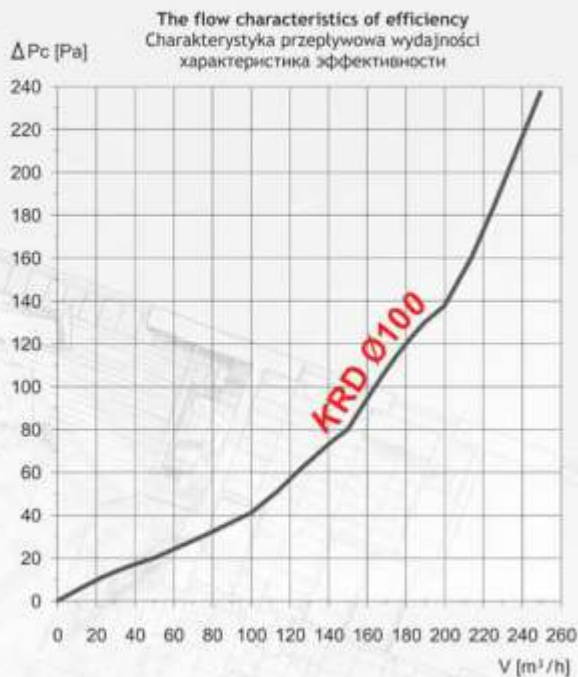
Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0201 KRD Ø100
 007-0317 KRD Ø100 /B

Models on order
 wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-1723 KRD Ø100 /G

B - brown / brązowy / коричневый
 G - grey / szary / серый матовый



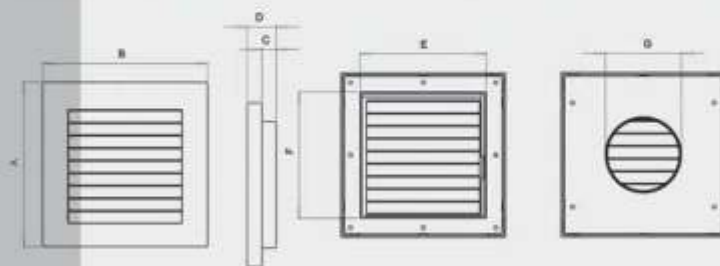
Ventilation grille with an automatic shutter
Kratka wentylacyjna z żaluzją mechaniczną
Решётка вентиляционная с механическими жалюзи



IMPERIO

[Ø80 Ø100 Ø125 □135]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | C | D | |
|--------------|-----|-----|----|----|----|-----|-----|
| IMPERIO Ø80 | 174 | 174 | 23 | 39 | 23 | - | 79 |
| IMPERIO Ø100 | 174 | 174 | 23 | 39 | 23 | - | 99 |
| IMPERIO Ø125 | 174 | 174 | 23 | 39 | 23 | - | 124 |
| IMPERIO □135 | 174 | 174 | 15 | 31 | 15 | 134 | 134 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white, brown
- silver, beige, satin
- biały, brązowy
- srebrny, beżowy, satyna
- белый, коричневый
- сатин, бежевый
- серебряный

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

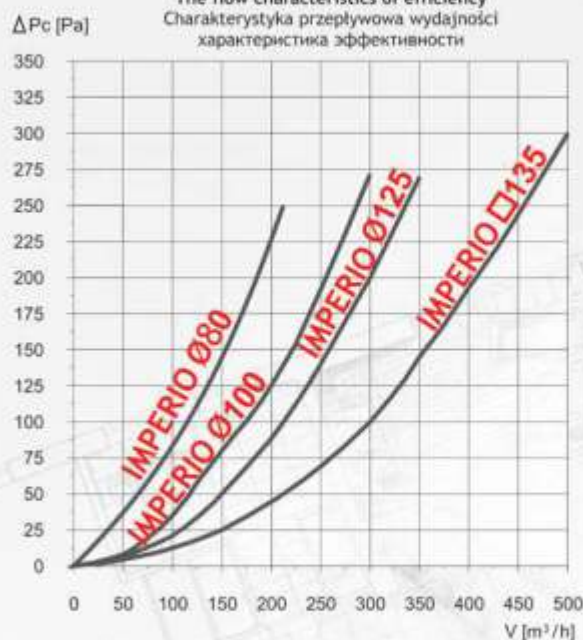
Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1764 IMPERIO Ø80
007-1765 IMPERIO Ø100
007-1766 IMPERIO Ø125
007-1767 IMPERIO Ø135
007-1743 IMPERIO Ø80 /B
007-1744 IMPERIO Ø100 /B
007-1745 IMPERIO Ø125 /B
007-1746 IMPERIO Ø135 /B
007-1747 IMPERIO Ø80 /BZ
007-1748 IMPERIO Ø100 /BZ
007-1749 IMPERIO Ø125 /BZ
007-1750 IMPERIO Ø135 /BZ
007-1751 IMPERIO Ø80 /S
007-1752 IMPERIO Ø100 /S
007-1753 IMPERIO Ø125 /S
007-1754 IMPERIO Ø135 /S
007-1755 IMPERIO Ø80 /ST
007-1756 IMPERIO Ø100 /ST
007-1757 IMPERIO Ø125 /ST
007-1758 IMPERIO Ø135 /ST

B - brown / brązowy / коричневый
S - silver / srebrny / серебряный
BZ - beige / beżowy / бежевый
ST - satin / satyna / сатин

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



Safety net
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

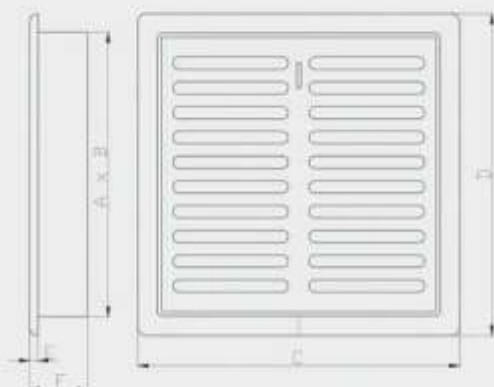


Duct clip
Uchwyt mocujący
Крепление
(IMPERIO □135)

D/TK D/TKZ

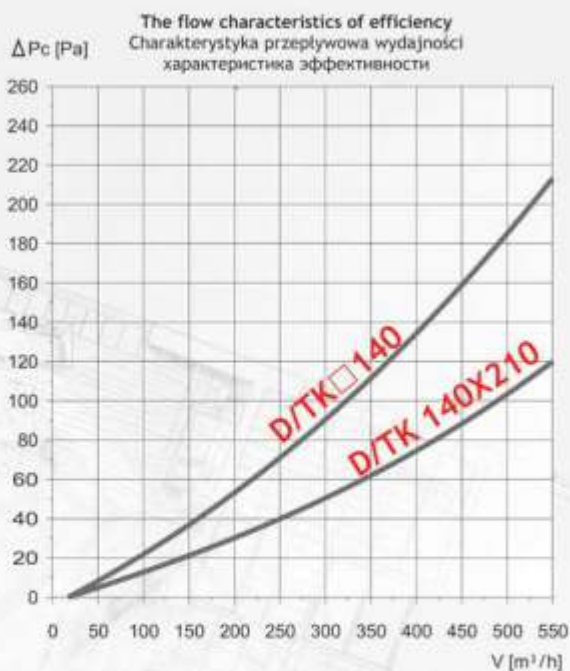
[□140 140x210]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|--------------|-----|-----|-----|-----|---|----|
| D/TK □140 | 138 | 138 | 156 | 156 | 4 | 27 |
| D/TK 140x210 | 208 | 138 | 156 | 222 | 4 | 27 |



Ventilation grille
Ventilation grille with a gravitation shutter
Kratka wentylacyjna
Kratka wentylacyjna z żaluzją grawitacyjną
Решётка вентиляционная
Решётка вентиляционная с жалюзи



Ventilation finishing assortment
zakonieczenia wentylacyjne
аксессуары для оформления воздуховодов

107

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white, brown
Dostępne kolory: - biały, brązowy
возможные цвета: - белый, коричневый

Material: - PP
Materiał: - PP
материал: - PP

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1567 D/TK □140
007-1569 D/TK □140/B
007-1650 D/TK 140x210
007-1652 D/TK 140x210/B

with mechanic shutter
z żaluzją mechaniczną / с механическими жалюзи

007-1568 D/TKZ □140
007-1570 D/TKZ □140/B
007-1651 D/TKZ 140x210
007-1653 D/TKZ 140x210/B

B - brown / brązowy / коричневый

Ventilation aluminium grille
Kratka wentylacyjna aluminiowa
Решётка вентиляционная алюминиевая



108

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white, brown, antique gold, antique silver
- biały, brązowy, antyczne złoto, antyczne srebro
- белый, коричневый, античное золото, античное серебро

Material:
Material:
материал:

- aluminium, powder painted aluminium
- aluminium, aluminium malowane proszkowo
- алюминий, алюминий с порошковым покрытием

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0196 D/AKP 150x200
007-0649 D/AKP 150x200 / B
007-0440 D/AKP 175x250
007-0651 D/AKP 175x250 / B

Models on order
wersje na zamówienie / исполнения под заказ

007-1236 D/AKP 150x200 / Al.
007-0541 D/AKP 150x200 / AS
007-1495 D/AKP 150x200 / As
007-0539 D/AKP 150x200 / AZ
007-1237 D/AKP 175x250 / Al.
007-0542 D/AKP 175x250 / AS
007-1496 D/AKP 175x250 / As
007-0540 D/AKP 175x250 / AZ

B - brown / brązowy / коричневый
AS - antique silver / antyczne srebro / античное серебро
AZ - antique gold / antyczne złoto / античное золото
As - brushed aluminium / al. szczotkowane / полированный алюминий

D/AKP

[150x200 175x250]

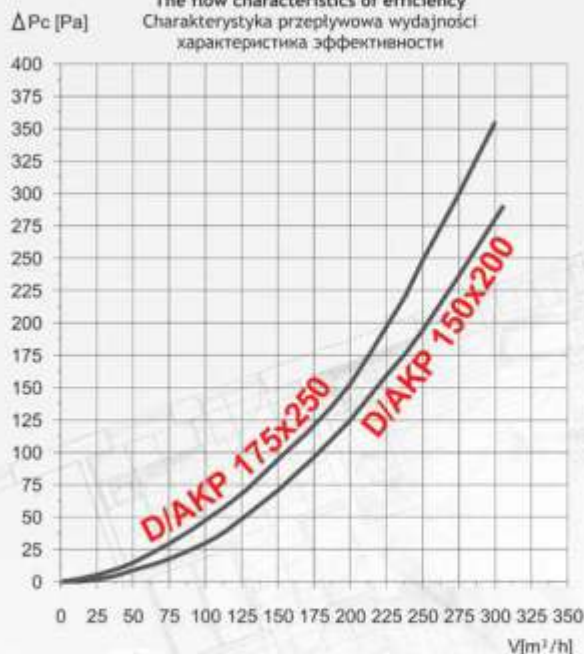
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|---------------|-----|-----|-----|-----|---|-----|
| D/AKP 150x200 | 150 | 200 | 128 | 178 | 6 | 3,5 |
| D/AKP 175x250 | 175 | 250 | 148 | 221 | 6 | 4 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowa wydajności
характеристика эффективности

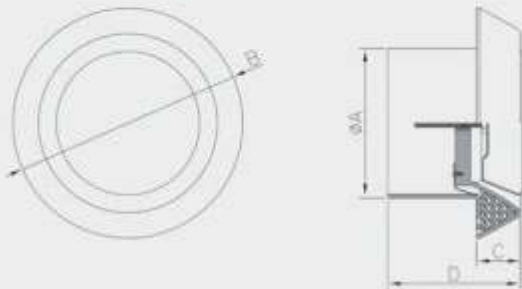


Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых

AN

[Ø100 Ø125 Ø150]

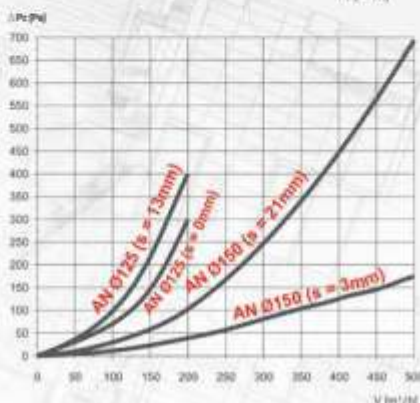
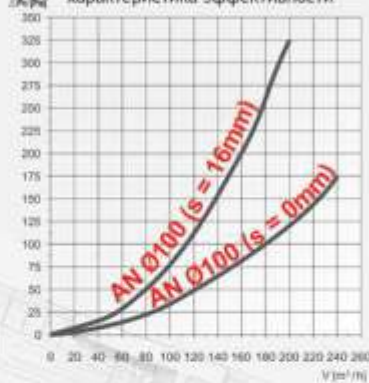
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|---------|-----|-----|----|----|
| AN Ø100 | 99 | 152 | 21 | 80 |
| AN Ø125 | 124 | 163 | 23 | 80 |
| AN Ø150 | 148 | 193 | 21 | 88 |

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływu wydajności
характеристика эффективности



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

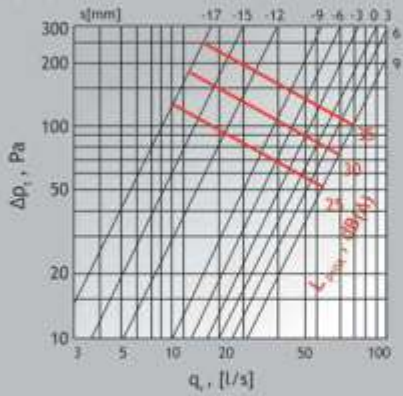
- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

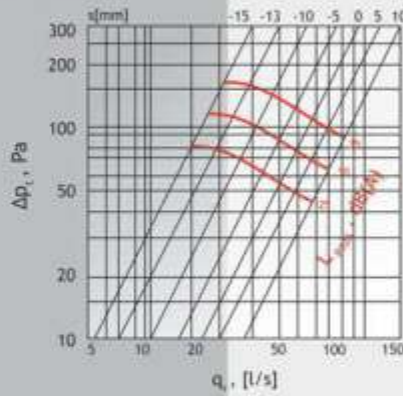
007-0198 AN Ø100
007-0199 AN Ø125
007-0200 AN Ø150

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности

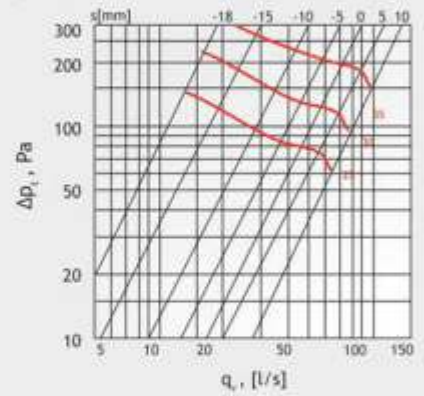
EV-125



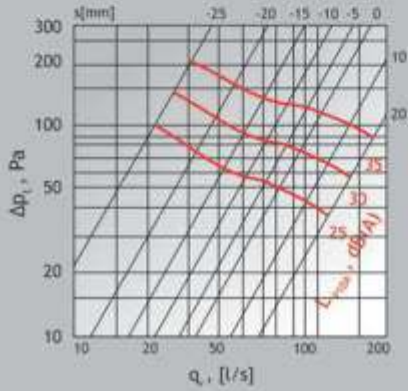
EV-150



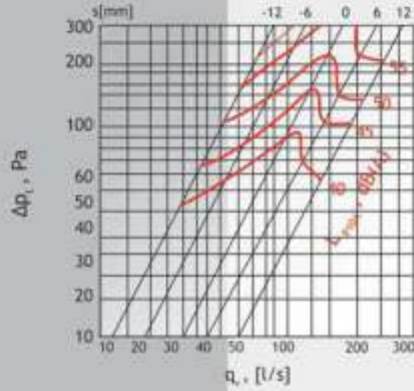
EV-160



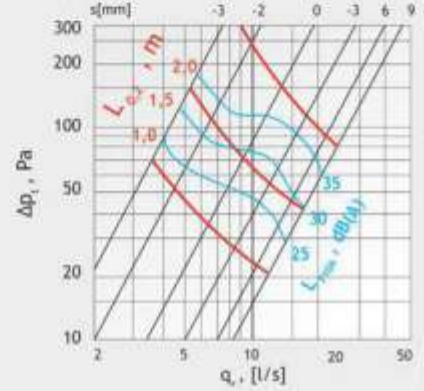
EV-200



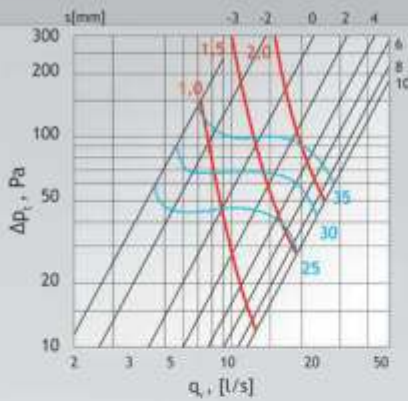
EV-250



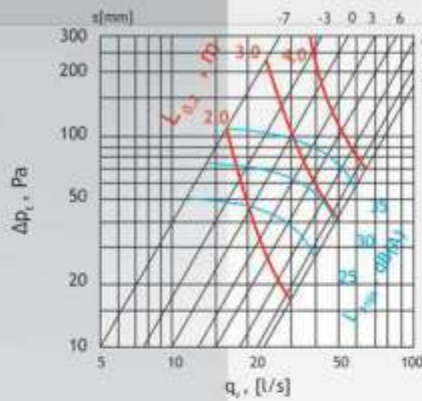
SV-80



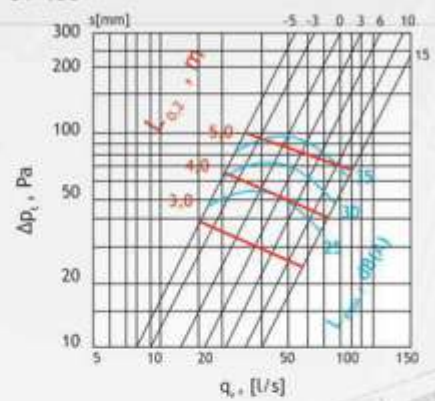
SV-100



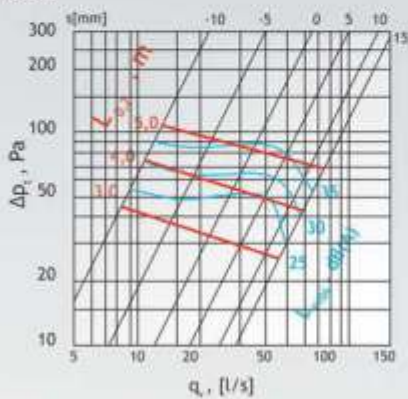
SV-125



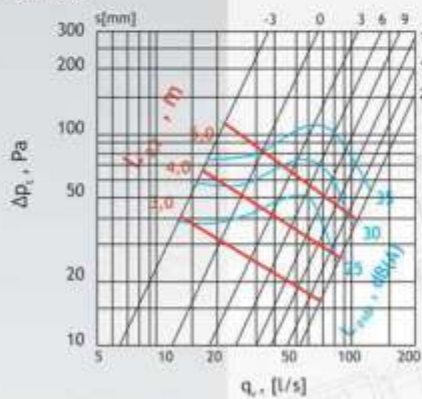
SV-150



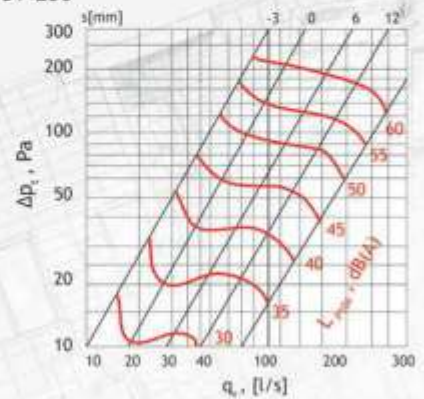
SV-160



SV-200



SV-250



Access door
Drzwiczki rewizyjne
Ревизионные дверцы



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

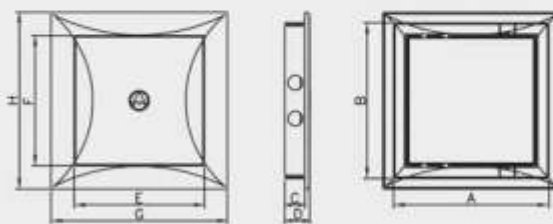
Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1241 DR 150x150 007-1245 DR 200x300
007-1242 DR 150x200 007-1247 DR 300x300
007-1243 DR 200x200 007-1248 DR 300x400
007-1244 DR 200x250

DR

| | | |
|---------|---------|---------|
| 150x150 | 150x200 | 200x200 |
| 200x250 | 200x300 | 300x300 |
| | 300x400 | |

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | E | D | F | G | H |
|--------------|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| DR 150 x 150 | 147 | 147 | 19 | 24 | 123 | 123 | 167 | 167 |
| DR 150 x 200 | 148 | 197 | 19 | 24 | 123 | 173 | 167 | 217 |
| DR 200 x 200 | 197 | 197 | 19 | 24 | 272 | 272 | 217 | 217 |
| DR 200 x 250 | 197 | 247 | 19 | 24 | 173 | 223 | 217 | 266 |
| DR 200 x 300 | 197 | 296 | 19 | 24 | 173 | 272 | 217 | 316 |
| DR 300 x 300 | 296 | 296 | 19 | 24 | 272 | 272 | 316 | 316 |
| DR 300 x 400 | 295 | 396 | 19 | 24 | 271 | 371 | 316 | 415 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1491 KD 70x450
007-1490 KD 90x445

KD

[90x445 70x450]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



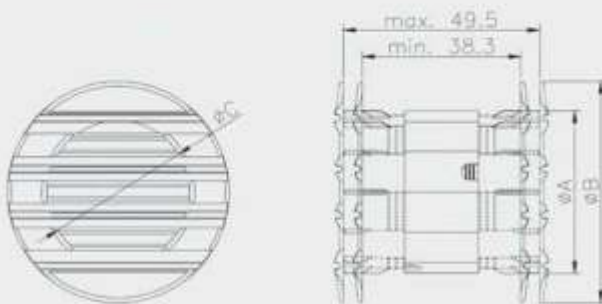
Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F | G | H |
|-------------|----|-------|-----|-----|----|----|-----|-----|
| KD 90 x 445 | 92 | 433 | 462 | 136 | 33 | 37 | 121 | 443 |
| KD 70 x 450 | 68 | 441,5 | 464 | 90 | 33 | 37 | 79 | 449 |

RD 40

[RD 40]

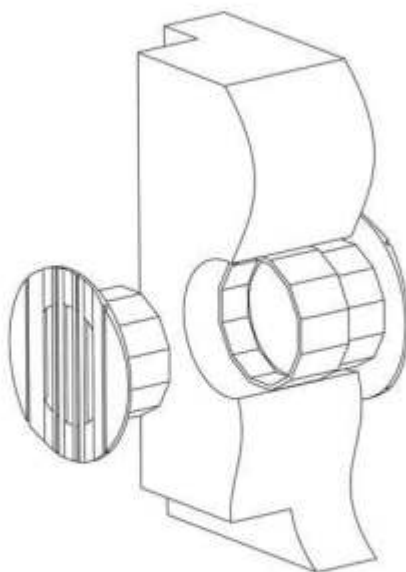
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | ØC |
|-------|------|----|----|
| RD 40 | 38,5 | 33 | 53 |

installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:

- white, silver
dark beige, beige
gold, brown

Dostępne kolory:

- biały, srebrny,
ciemny beżowy,
beżowy, złoty, brązowy

возможные цвета:

- белый, серебряный,
тёмно бежевый,
бежевый, золотой,
коричневый

Material:

- ABS

Material:

- ABS

материал:

- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0696 RD 40

007-0699 RD 40 /C-BZ

007-0697 RD 40 /BZ

007-0700 RD 40 /Z

007-0701 RD 40 /S

007-0702 RD 40 /B

C-BZ - dark beige / ciemny beżowy / тёмно бежевый

BZ - beige / beżowy / бежевый

Z - gold / złoty / золотой

S - silver / silver / серебряный

B - brown / brązowy / коричневый

Ventilation grille with an automatic shutter
Kratka wentylacyjna z żaluzją mechaniczną
Решётка вентиляционная с механическими жалюзи

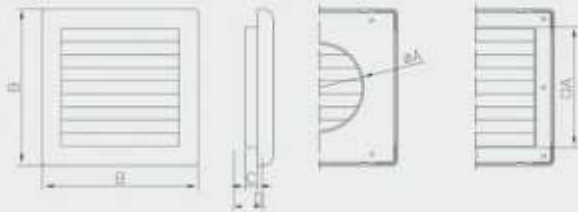


116

NKM

[Ø80 Ø100 Ø125 □135]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | Ø/□A | B | C | D |
|----------|------|-----|----|----|
| NKM Ø 80 | 79 | 174 | 23 | 41 |
| NKM Ø100 | 99 | 174 | 23 | 41 |
| NKM Ø125 | 130 | 174 | 23 | 41 |
| NKM □135 | 134 | 174 | 15 | 33 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Materiał: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1739 NKM Ø80
007-1740 NKM Ø100
007-1741 NKM Ø125
007-1742 NKM □135

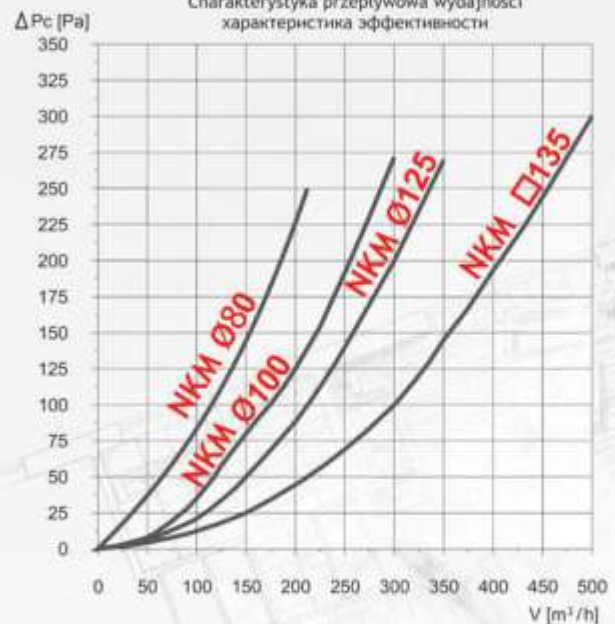


Safety set
Siatka zabezpieczająca
Защитная сетка от насекомых



Duct clip
Uchwyt mocujący
Крепление
(NKM □135)

The flow characteristics of efficiency
Charakterystyka przepływowo wydajności
характеристика эффективности



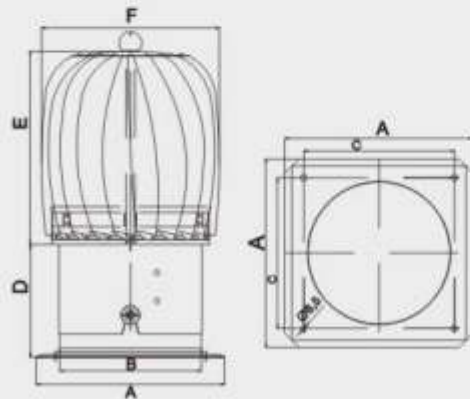
Rotating chimney cap
 Obrotowa nasada kominowa
 Дымоходный дефлектор



COLT

[Ø150]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|-----------|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| COLT Ø150 | 200 | 150 | 160 | 118 | -210 | 190 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

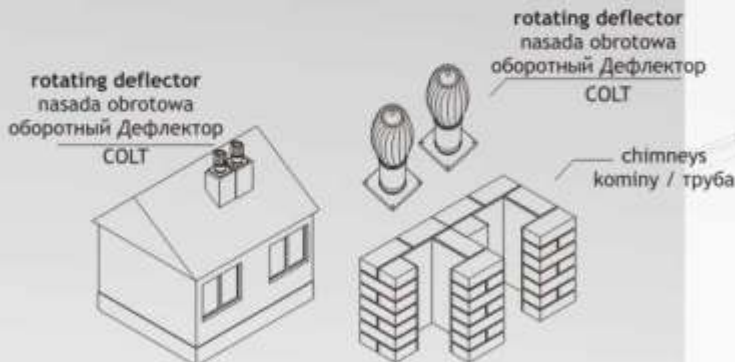
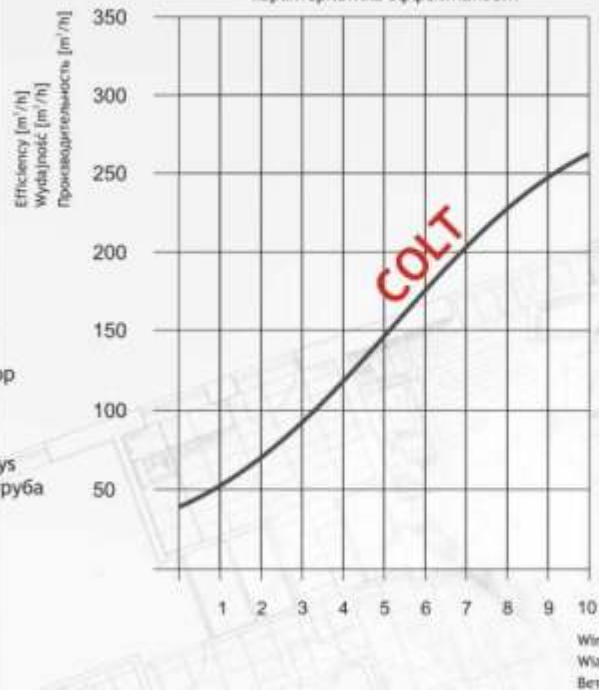
Available colors: - silver
 Dostępne kolory: - srebrny
 возможные цвета: - серебряный

Material: - galvanized steel
 Materiał: - stal ocynkowana
 материал: - оцинкованный железный лист

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1733 COLT Ø150

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływowa wydajności
 характеристика эффективности



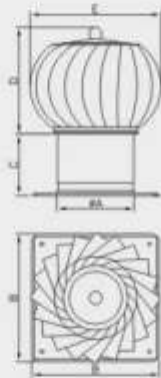
Rotating chimney cap
 Obrotowa nasada kominowa
 Дымоходный дефлектор

ventilation finishing assortment
 zakończenia wentylacyjne
 аксессуары для оформления воздуховодов

TRN

[Ø150 Ø200]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|
| TRN Ø150 | 146 | 248 | 110 | 205 | 254 |
| TRN Ø200 | 196 | 330 | 115 | 245 | 314 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
 Dostępne kolory:
 возможные цвета:

- silver, brown
- srebrny, brązowy
- серебряный, коричневый

Material:
 Materiał:
 материал:

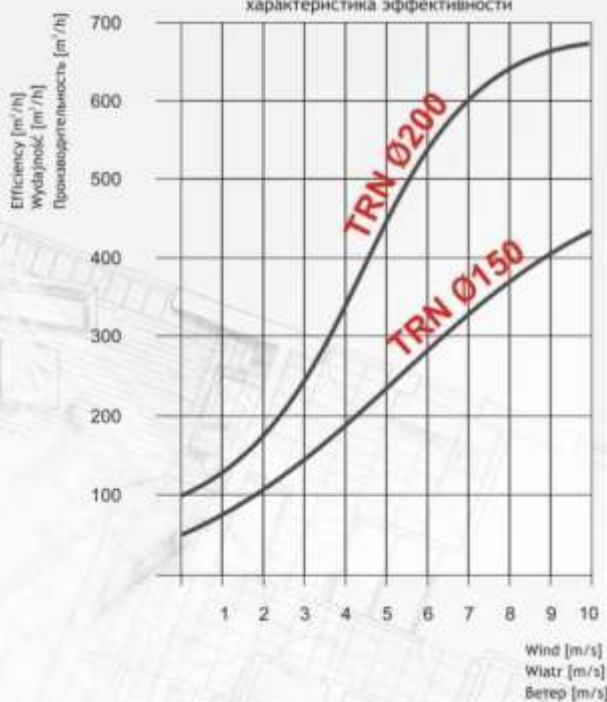
- galvanized steel
- stal ocynkowana
- оцинкованный железный лист

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

- 007-0148 TRN Ø150 /S
- 007-0149 TRN Ø150 /B
- 007-0417 TRN Ø200 /S
- 007-0418 TRN Ø200 /B

B - brown / brązowy / коричневый
 S - silver / srebrny / серебряный

The flow characteristics of efficiency
 Charakterystyka przepływu wydajności
 характеристика эффективности



rotating deflector
 nasada obrotowa
 оборотный Дефлектор
 TRN



rotating deflector
 nasada obrotowa
 оборотный Дефлектор
 TRN



chimney
 komin / труба

system PLASTICS

DOSPEL System / система PLASTICS

Dospel System - is the complex solution within the scope of ventilation. It consists of: round and flat ventilation ducts and all kinds of accessories to their installation such as: elbows, connectors, T-pieces, etc. The system is used for the efficient intake and exhaust of ventilated air. Is designed to be installed in flat and office buildings. Parts of the system are light and easy to be assembled, and the thermal resistance of elements is 40°C. Wires and ventilation fittings of Dospel System are unflamable. Round and flat wires, produced in three lengths: 0,5; 1,0; 1,5m are the basic elements of the system. Moreover, different kinds of ventilation fittings and installation elements, that are essential to the installation of the ventilating installation, are available. The system is made of ABS (ventilation fittings and connectors) and PP (wires).

Installation - ventilation ducts ought to be connected by means of connectors. Joining the round wire with the rectangular one ought to be done by means of the tie of variable sections. Ventilation ducts are produced in three lengths 0,5; 1,0; 1,5 m. In order to obtain the medium length, the wire ought to be cut off by means of a device used to cut material, or with the hacksaw. After assembling the installation, it ought to be insulated by silicone, foam, or the sealing tape.

In order to adjust the elements of the installation, Dospel System's products are marked on packages and in the catalogue with a color :

- red -for the system of dimensions: □110x55, Ø100, Ø104
- yellow -for the system of dimensions: □220x55, Ø125, Ø150

Dospel System - to kompleksowe rozwiązanie w zakresie wentylacji. W jego skład wchodzi przewody wentylacyjne płaskie i okrągłe oraz wszelkiego rodzaju akcesoria do ich montażu takie jak: kolanka, łączniki, trójniki, itp. System służy do skutecznego odprowadzenia i doprowadzenia powietrza wentylacyjnego. Przeznaczony jest w szczególności do instalacji w budynkach mieszkalnych i biurowych. Części systemu są lekkie i łatwe w montażu, a wytrzymałość termiczna elementów wynosi 40° C. Przewody i kształtki Dospel System są niepalne. Podstawowymi elementami systemu są przewody okrągłe i płaskie, produkowane w trzech długościach: 0,5; 1,0; 1,5 m. Oprócz przewodów są dostępne różnego rodzaju kształtki i elementy montażowe niezbędne do montażu instalacji wentylacyjnej. System wykonany jest z ABS (kształtki i łączniki) i PP (przewody).

Montaż - przewody wentylacyjne należy łączyć za pomocą łączników. Łączenie przewodu okrągłego z prostokątnym należy przeprowadzić za pomocą łącznika przekrojów zmiennych. Przewody wentylacyjne produkowane są w trzech długościach 0,5; 1,0; 1,5 m, w celu uzyskania długości pośredniej przewod należy przyciąć za pomocą urządzenia do cięcia tworzyw, lub piłką do cięcia metalu. Po zamontowaniu instalacji należy ją uszczelnić za pomocą silikonu, pianki lub taśmy uszczelniającej.

W celu ułatwienia dopasowania elementów instalacji produkty Dospel System są oznakowane na opakowaniach i w katalogu kolorem :

- czerwonym -dla systemu o rozmiarach: □110x55, Ø100, Ø104
- żółtym -dla systemu o rozmiarach: □220x55, Ø125, Ø150

Система DOSPEL- это комплексное решение в области вентиляции. В состав системы входят: плоские и круглые каналы, а также аксессуары разных видов: колена, соединители, тройники и другие. Систему используется для эффективного обмена воздуха. Применяется в жилых домах и офисах. Части системы лёгкие для монтажа, с небольшим весе, с температурной прочностью до 40 градусов. и другие части системы негорюемые. Базисные части системы DOSPEL это круглые и прямоугольные плоские каналы длиной 0,5 м, 1,0 м, 1,5 м.

Кроме каналов, в ассортименте DOSPEL доступны аксессуары, соединители, переходы и другие элементы для монтажа системы.

Каналы изготавливаются из полипропилена; остальные части из АБС-пластика.

Установка: все каналы можно соединять используя соединители, переходы, редукторы. Канал плоский с круглым можно соединить используя соответствующий переход.

Каналы изготавливаются в размерах: 0,5 м, 1,0 м, 1,5 м. Чтобы получить другие размеры следует перерезать канал используя пилу для метали или устройство для резания пластмассы. После установления вентиляционной системы следует её уплотнить используя силикон, полиуретановую пену или уплотняющую ленту.

Для облегчения подбора элементов системы DOSPEL, в каталоге и на упаковках они обозначены

- красным- для системы размерами: 110x55, 100, 104
- жёлтым - для системы размерами: 220x55, 125, 150

system PLASTICS

DOSPEL System / система PLASTICS

contents

spis treści / список

| | |
|--|-----|
| D/LP | 122 |
| Flat duct connector / Łącznik kanałów płaskich / соединитель плоских каналов | |
| D/LPP | 123 |
| Flat duct connector with an air-damper/ Łącznik kanałów płaskich z przepustnicą Соединитель плоских каналов с обратным клапаном | |
| D/KLZ | 124 |
| Connecting elbow bend - variable Kolano łącznikowe zmienne / Колено соединительное -переход | |
| D/KO | 125 |
| Round elbow bend / Kolano okrągłe / колено круглое | |
| D/PW | 126 |
| Adjustable horizontal bend Kolano poziome wielokątne / колено горизонтальное многоугольное | |
| D/KPO | 127 |
| Flat horizontal bend / Kolano poziome płaskie / колено горизонтальное угольное | |
| D/KPI | 128 |
| Flat vertical bend / Kolano pionowe płaskie / колено вертикальное плоское | |
| D/UKP | 129 |
| Rectangular wall plate / Kołnierz przyścienny / фланец настенный | |
| D/UZP | 130 |
| Round to rectangular wall plate with a damper / Kołnierz przyścienny z przepustnicą Фланец настенный с обратным клапаном | |
| D/UKO | 131 |
| Circular wall plate / Kołnierz przyścienny / фланец настенный | |
| D/UOP | 132 |
| Round to circular wall plate with a damper / Kołnierz przyścienny z przepustnicą фланец настенный с оборотным клапаном | |
| D/TO | 133 |
| Round T piece / Trójnik okrągły / тройник круглый | |
| D/TP | 134 |
| Flat T piece / Trójnik płaski / тройник плоский | |
| D/UMP | 135 |
| Flat duct clip / Uchwyt mocujący płaski / крепление плоское | |
| D/UMO | 136 |
| Round duct clip / Uchwyt mocujący okrągły / крепление круглых каналов | |
| D/ZD | 137 |
| Along round to rectangular connector / Łącznik przekrojów zmiennych - długi соединитель длинный | |
| D/ZK | 138 |
| Short round to rectangular connector / Łącznik przekrojów zmiennych - krótki соединитель короткий | |
| D/RE | 139 |
| Round duct reduction / Redukcja / соединитель-переход | |
| D/LO | 140 |
| Round ducts connector / Łącznik kanałów okrągłych / соединитель круглых каналов | |

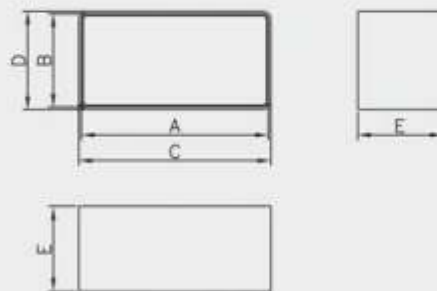
Flat duct connector
Łącznik kanałów płaskich
Соединитель плоских каналов



D/LP

[110x55 220x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E |
|---------------|-----|----|-----|----|----|
| D/LP 110 x 55 | 110 | 55 | 113 | 58 | 74 |
| D/LP 220 x 55 | 220 | 55 | 223 | 58 | 68 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

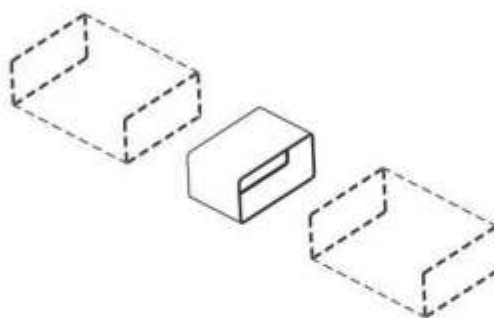
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0220 D/LP 110X55
007-1481 D/LP 220X55

Installation methods / sposób montażu / монтаж

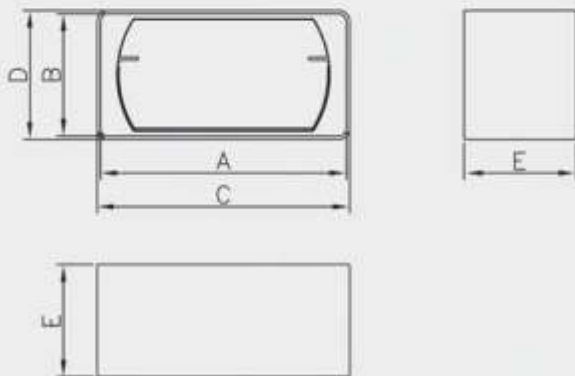


Flat duct connector with an air - damper
Łącznik kanałów płaskich z przepustnicą
Соединитель плоских каналов
с обратным клапаном

D/LPP

[110x55]

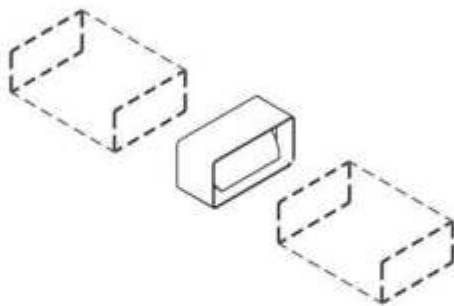
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E |
|----------------|-----|----|-----|----|----|
| D/LPP 110 x 55 | 110 | 55 | 113 | 58 | 50 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0306 D/LPP 110X55

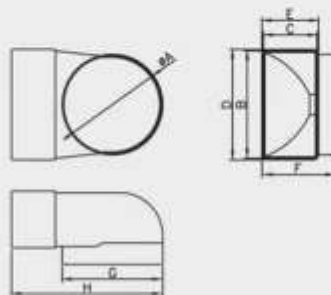
Connecting elbow bend - variable
Kolano łącznikowe zmienne
Колено соединительное - переход



D/KLZ

[Ø104/ 110X55 Ø125/ 220X55]

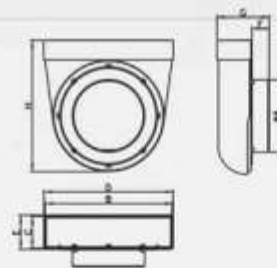
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H |
|----------------------|-----|-----|----|-----|----|----|-----|-----|
| D/KLZ Ø104/ 110 x 55 | 100 | 110 | 55 | 113 | 58 | 74 | 103 | 155 |

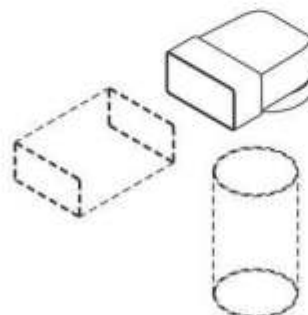
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H |
|----------------------|-----|-----|----|-----|----|----|----|-----|
| D/KLZ Ø125/ 220 x 55 | 124 | 219 | 54 | 224 | 58 | 30 | 85 | 230 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

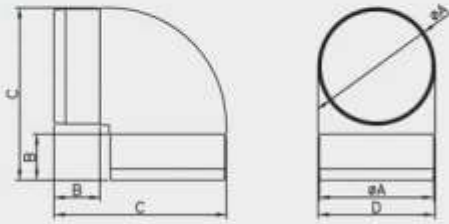
Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0223 D/KLZ Ø104/ 110X55
007-1477 D/KLZ Ø125/ 220X55

D/KO

[Ø100/67° Ø100/90°]

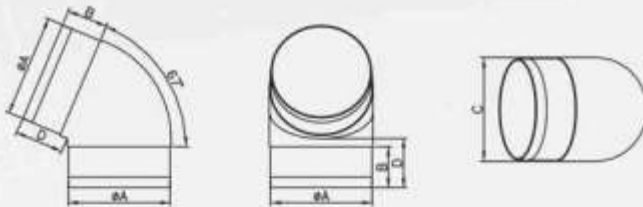
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|---------------|-----|----|-----|-----|
| D/KO Ø100/90° | 100 | 40 | 150 | 102 |

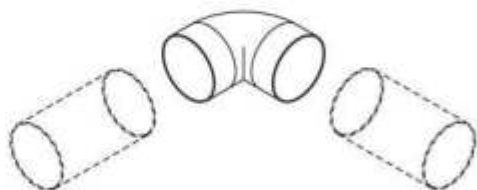
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|---------------|-----|----|-----|----|
| D/KO Ø100/67° | 100 | 32 | 102 | 39 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
 Dostępne kolory:
 возможные цвета:

- white
 - biały
 - белый

Material:
 Materiał:
 материал:

- ABS
 - ABS
 - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0217 D/KO Ø100/67°
 007-0216 D/KO Ø100/90°

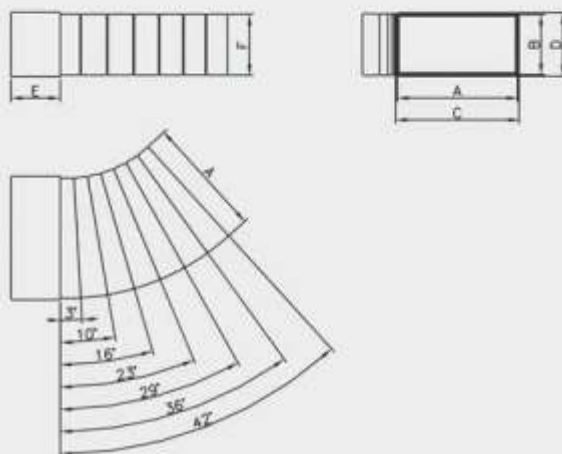
Adjustable horizontal bend
Kolano poziome wielokątne
колeно горизонтальное многоугольное



D/PW

[110x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертeж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|---------------|-----|----|-----|----|----|----|
| D/PW 110 x 55 | 110 | 55 | 114 | 57 | 45 | 54 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

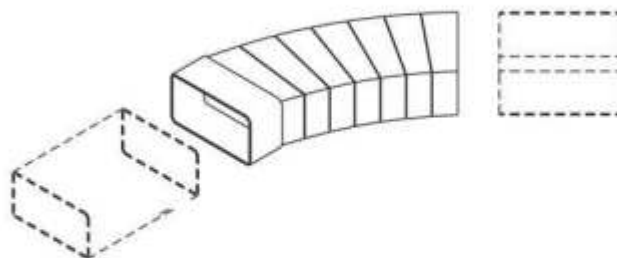
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0226 D/PW 110X55

installation methods / sposób montażu / монтаж

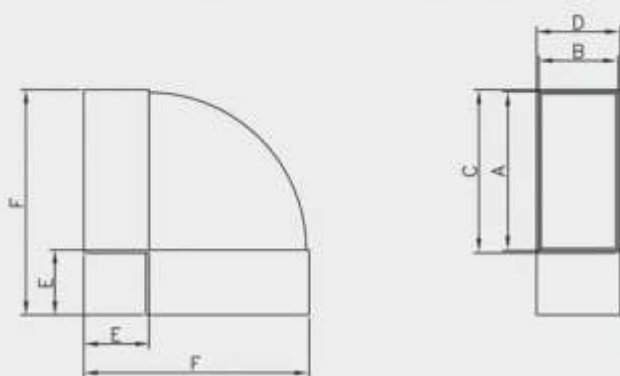


Flat horizontal bend
 Kolano poziome płaskie
 колено горизонтальное угольное

D/KPO

[110x55 220x55]

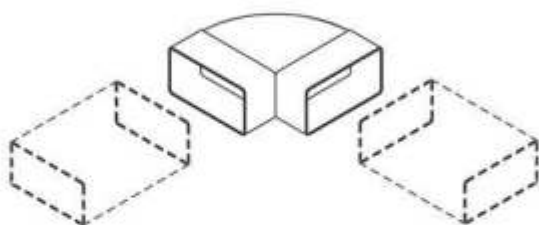
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|----|-----|----|----|-----|
| D/KPO 110 x 55 | 110 | 55 | 114 | 58 | 45 | 157 |
| D/KPO 220 x 55 | 219 | 54 | 223 | 58 | 35 | 255 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
 Dostępne kolory:
 возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
 Material:
 материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0225 D/KPO 110x55
 007-1479 D/KPO 220x55

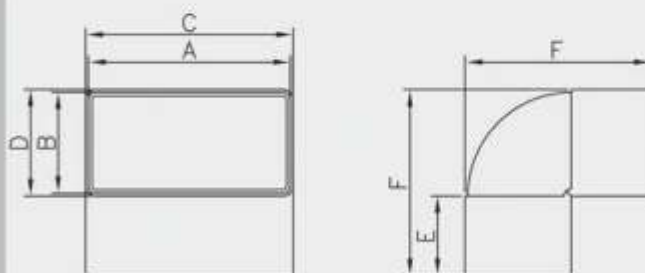
Flat vertical bend
Kolano pionowe płaskie
колeно вертикальное плоское



D/KPI

[110x55 220x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертeж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|----|-----|----|----|-----|
| D/KPI 110 x 55 | 110 | 55 | 113 | 58 | 45 | 101 |
| D/KPI 220 x 55 | 219 | 54 | 223 | 58 | 35 | 92 |



Available versions
Dostępne wersje / Возможные исполнения

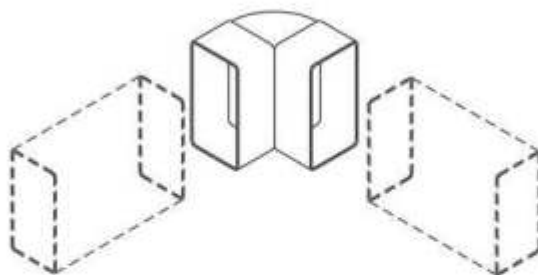
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0222 D/KPI 110X55
007-1478 D/KPI 220X55

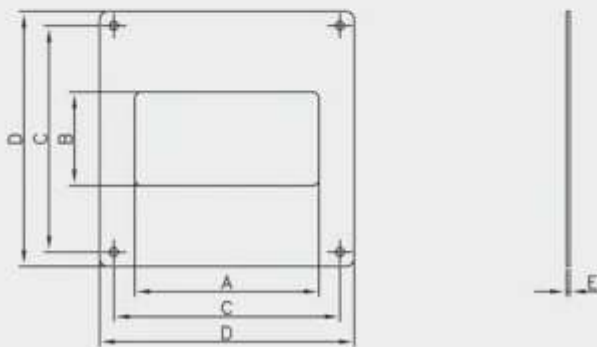
Installation methods / sposób montażu / монтаж



D/UKP

[110x55]

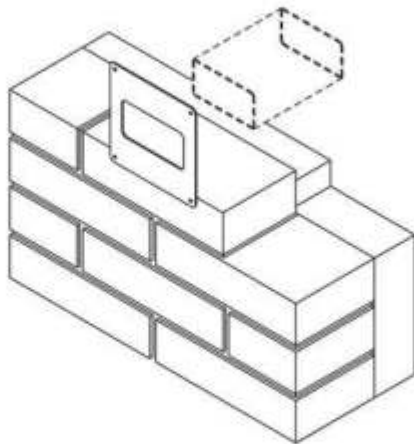
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E |
|----------------|-----|----|-----|-----|---|
| D/UKP 110 x 55 | 110 | 56 | 140 | 152 | 2 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0236 D/UKP 110x55

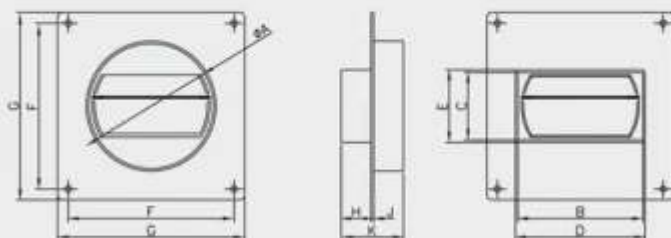
Round to rectangular wall plate with a damper
Kołnierz przyścienny, zmienny z przepustnicą
Фланец настенный с обратным клапаном



D/UZP

[Ø104 / 110x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H | J | K |
|----------------------|-----|-----|----|-----|----|-----|-----|----|---|----|
| D/UZP Ø104/ 110 x 55 | 100 | 110 | 55 | 114 | 58 | 133 | 150 | 24 | 2 | 50 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

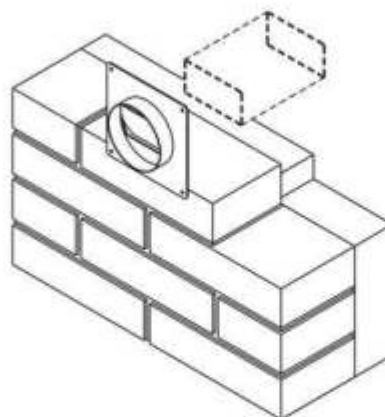
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0233 D/UZP Ø104 / 110x55

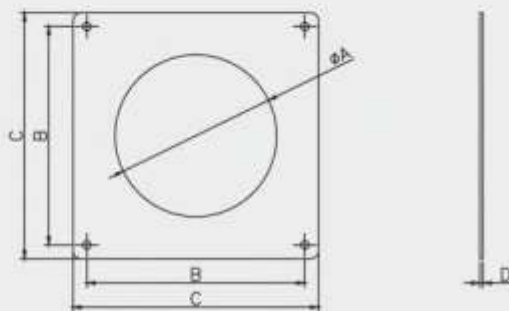
Installation methods / sposób montażu / монтаж



D/UKO

[Ø100 Ø104]

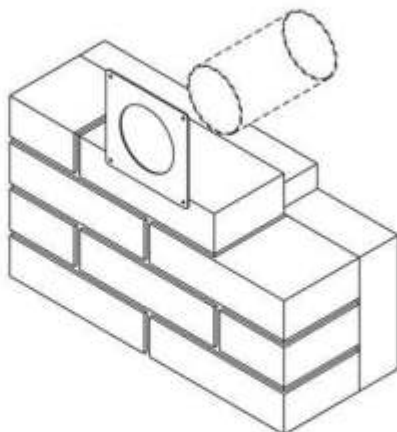
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D |
|------------|-----|-----|-----|---|
| D/UKO Ø100 | 100 | 140 | 152 | 2 |
| D/UKO Ø104 | 104 | 140 | 152 | 2 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0235 D/UKO Ø100
007-0240 D/UKO Ø104

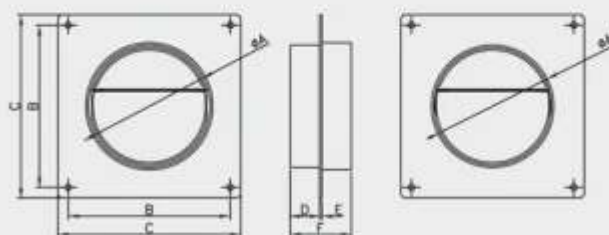
Round to circular wall plate with a damper
Kolnierz przyścienny z przepustnicą
фланец настенный с обратным клапаном



D/UOP

[Ø100 / 104]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|-----|-----|----|---|----|
| D/UOP Ø100/104 | 100 | 133 | 150 | 24 | 2 | 50 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

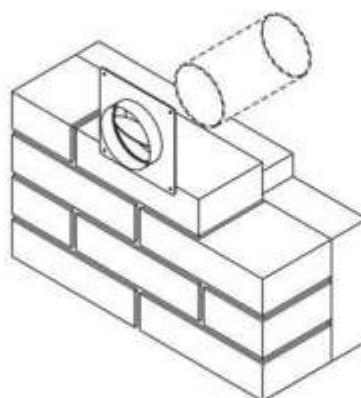
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Materiał: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0230 D/UOP Ø100/104

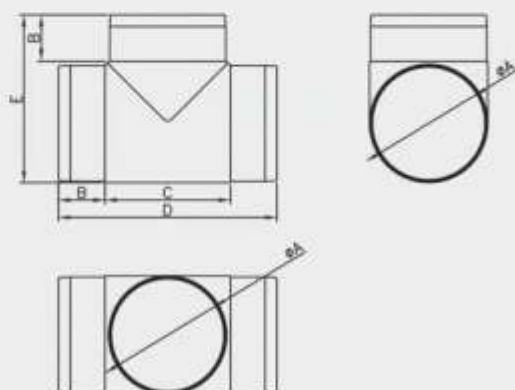
Installation methods / sposób montażu / монтаж



D/TO

[Ø100]

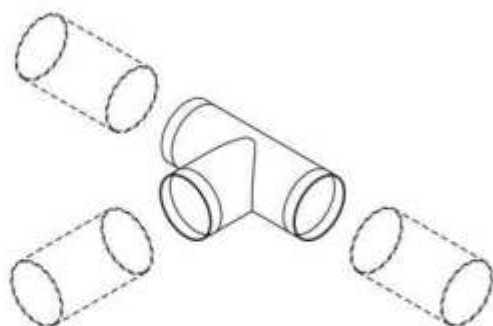
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|-----------|-----|----|-----|-----|-----|
| D/TO Ø100 | 100 | 40 | 108 | 188 | 145 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0218 D/TO Ø100

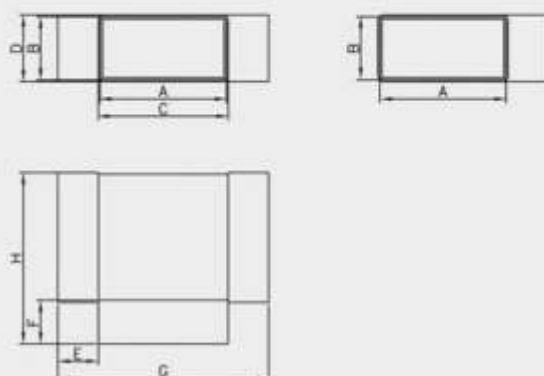
Flat T piece
Trójkąt płaski
тройник плоский



D/TP

[110x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F | G | H |
|---------------|-----|----|-----|----|----|----|-----|-----|
| D/TP 110 x 55 | 110 | 55 | 113 | 58 | 36 | 38 | 184 | 150 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

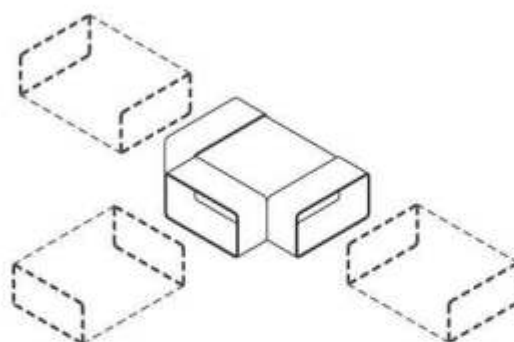
Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0227 D/TP 110x55

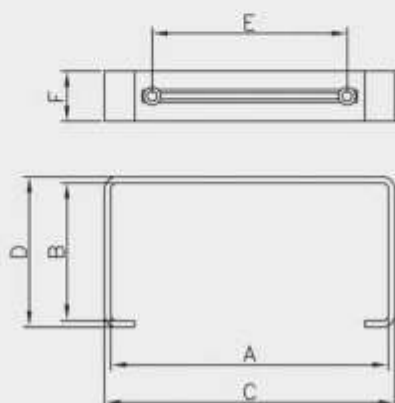
Installation methods / sposób montażu / монтаж



D/UMP

[110x55 220x55]

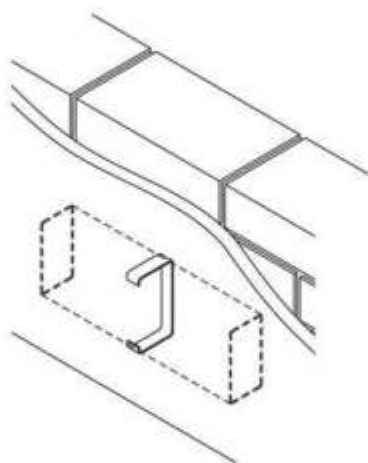
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|----|-----|----|-----|----|
| D/UMP 110 x 55 | 111 | 55 | 115 | 60 | 78 | 20 |
| D/UMP 220 x 55 | 219 | 54 | 223 | 56 | 129 | 26 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - D/UMP 110x55 - ABS
- D/UMP 220x55
powder painted sheet steel
Material: - D/UMP 110x55 - ABS
- D/UMP 220x55
материал: blacha malowana proszkowo
- D/UMP 110x55 - ABS
- D/UMP 220x55
стальной лист с порошковым покрытием

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

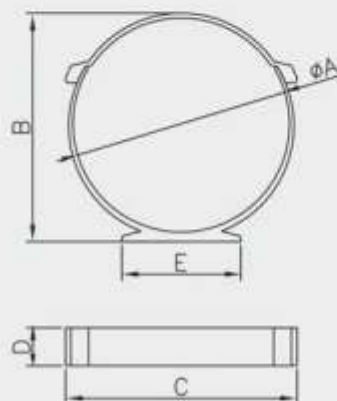
007-0238 D/UMP 110x55
007-1489 D/UMP 220x55

Round duct clip
Uchwyt mocujący okrągły
крепление круглых каналов



D/UMO
[Ø100 Ø104]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|------------|-----|-----|-----|----|----|
| D/UMO Ø100 | 100 | 105 | 107 | 18 | 55 |
| D/UMO Ø104 | 104 | 111 | 113 | 18 | 45 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:

Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:

Material:
материал:

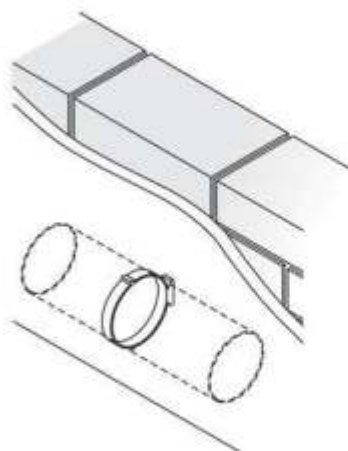
- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0237 D/UMO Ø100
007-0239 D/UMO Ø104

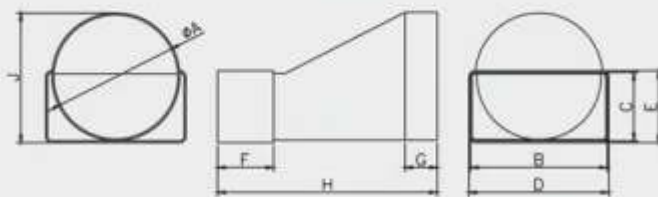
installation methods / sposób montażu / монтаж



D/ZD

[Ø104 / 110x55 Ø125 / 220x55]

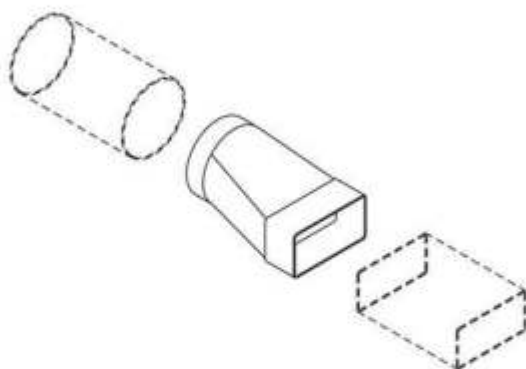
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H | J |
|---------------------|-----|-----|----|-----|----|----|----|-----|-----|
| D/ZD Ø104/ 110 x 55 | 100 | 110 | 54 | 113 | 58 | 45 | 26 | 117 | 105 |
| D/ZD Ø125/ 220 x 55 | 127 | 219 | 53 | 223 | 57 | 32 | 30 | 118 | 130 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
 Dostępne kolory:
 возможные цвета:

- white
 - biały
 - белый

Material:
 Material:
 материал:

- ABS
 - ABS
 - ABS

Standard versions:
 wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0224 D/ZD Ø104 / 110x55
 007-1480 D/ZD Ø125 / 220x55

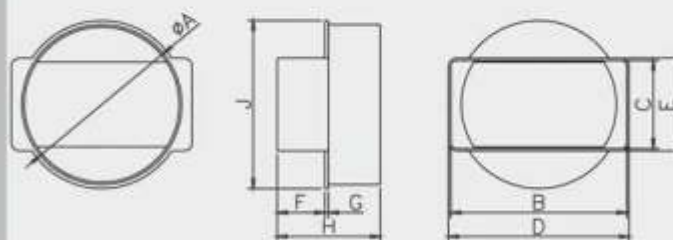
Short round to rectangular connector
Łącznik przekrojów zmiennych - krótki
соединитель короткий



D/ZK

[Ø100 / 110x55]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H | J |
|---------------------|-----|-----|----|-----|----|----|---|----|-----|
| D/ZK Ø100/ 110 x 55 | 100 | 110 | 55 | 114 | 58 | 30 | 2 | 64 | 105 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:

Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:

Material:
материал:

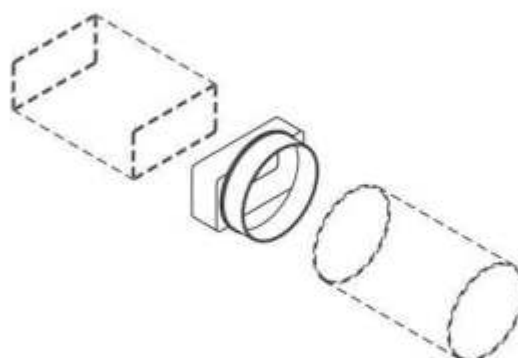
- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0219 D/ZK Ø100 / 110x55

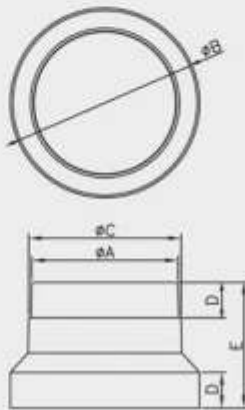
installation methods / sposób montażu / монтаж



D/RE

[110/125 125/150]

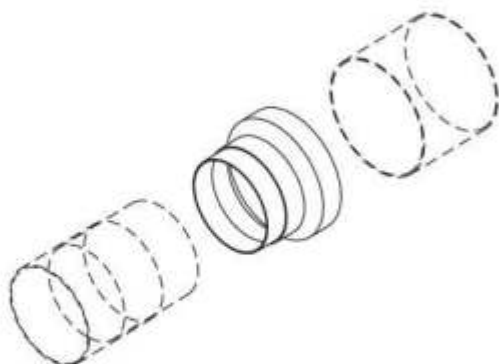
Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | ØC | D | E |
|--------------|-----|-----|-----|----|----|
| D/RE 100/125 | 100 | 125 | 104 | 24 | 85 |
| D/RE 125/150 | 122 | 150 | 125 | 24 | 85 |

Installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0307 D/RE 100/125

007-0308 D/RE 125/150

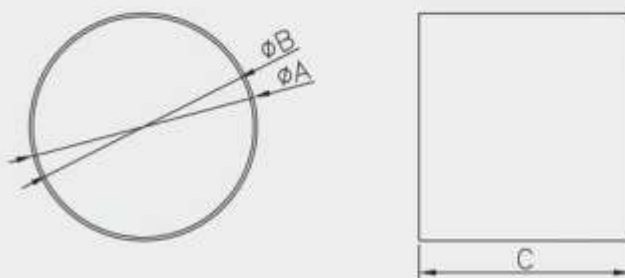
Round ducts connector,
Łącznik kanałów okrągłych
соединитель круглых каналов



D/LO

[Ø100 Ø104]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | ØB | C |
|-----------|-----|-----|----|
| D/LO Ø100 | 100 | | 98 |
| D/LO Ø104 | | 100 | 98 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:

Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:

Material:
материал:

- ABS
- ABS
- ABS

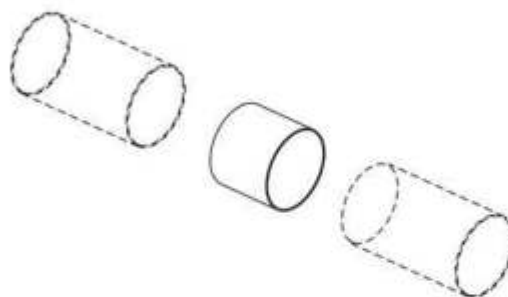
Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0221 D/LO Ø100

007-0333 D/LO Ø104

Installation methods / sposób montażu / монтаж





ventilation ducts

przewody wentylacyjne / Воздуховоды

Ventilation ducts are the elastic connectors in the installations of the general ventilation. A wire has been designed to transport air in duct installations of ventilation and air conditioning. It suppresses the vibrations of installation. Owing to the perforation of the internal wire, they reduce the noise made in the installation. The wire is characterized by high elasticity and resistance to frequent changes of shape and position.

Przewody wentylacyjne to połączenia elastyczne w instalacjach wentylacji ogólnej. Przewód został zaprojektowany do transportu powietrza w instalacjach kanałowych wentylacji i klimatyzacji. Tłumi drgania instalacji. Dzięki perforacji przewodu wewnętrznego redukują hałas powstający w instalacji. Przewód charakteryzuje się wysoką elastycznością i odpornością na wielokrotne zmiany kształtu i położenia.

Воздуховоды - это эластичные части вентиляционного оборудования. Воздуховоды применяются для транспорта воздуха так в вентиляции как и в кондиционированию. Благодаря своей форме, Воздуховоды глушат шум сужествующий в вентиляционном оборудованию. Воздуховоды характеризируются высокой эластичностью и прочностью - поэтому можно многократно менять их форму и локализацию.

ventilation ducts

przewody wentylacyjne / Воздуховоды

contents

spis treści / список

| | |
|---|------------|
| FLEKS | 144 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| TERMOFLEKS | 145 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| AKUSTIFLEKS | 146 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| ALUFLEKS | 147 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| PVC FLEKS | 148 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| D/O | 149 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |
| D/P | 150 |
| Ventilation duct / Przewód wentylacyjny / Воздуховоды | |

Ventilation duct
 Przewód wentylacyjny
 Воздуховоды



FLEKS

[Ø100 Ø125 Ø150]
 [Ø160 Ø200 Ø250]
 Ø315

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver
 Dostępne kolory: - srebrny
 возможные цвета: - серебряный

Material: - aluminum foil
 Materiał: - folia aluminiowa
 материал: - алюминиевая фольга

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

012-0632 FLEKS Ø100/5 mb
 012-0601 FLEKS Ø100/10 mb
 012-0633 FLEKS Ø125/5 mb
 012-0602 FLEKS Ø125/10 mb
 012-0634 FLEKS Ø150/5 mb
 012-0603 FLEKS Ø150/10 mb
 012-0635 FLEKS Ø160/5 mb
 012-0604 FLEKS Ø160/10 mb
 012-0636 FLEKS Ø200/5 mb
 012-0605 FLEKS Ø200/10 mb
 012-0637 FLEKS Ø250/5 mb
 012-0606 FLEKS Ø250/10 mb
 012-0638 FLEKS Ø315/5 mb
 012-0627 FLEKS Ø315/10 mb

technical data dane techniczne / технические параметры

| | Jednostka Unit единица | FLEKS |
|--|------------------------------|-------------------|
| Material материал | | aluminium 8011 |
| The material thickness Grubość materiału толщина материала | [mm] | 0,12 |
| Temperature range Zakres temperatur диапазон температур | [°C] | -30 ÷ +140 |
| Max. Air speed Maks. prędkość powietrza макс. скорость воздуха | [m/s] | 30 |
| Max. pressure Maks. ciśnienie макс. давление | [Pa] | 2500 |
| Bend radius Promień gięcia радиус выгиба | [°] | 5 x D |
| Standard length Długość standardowa Стандартная длина | [m] | 5 |

Ventilation duct with thermal insulation
Przewód wentylacyjny z izolacją termiczną
Воздуховод с тепловой изоляцией

TERMOFLEKS

[Ø100 Ø125 Ø150]
[Ø160 Ø200 Ø250]



| technical data dane techniczne / технические параметры | | |
|--|------------------------------|---|
| Type Typ тип | Jednostka Unit единица | TERMOFLEKS |
| Insulating matter Materiał izolacyjny Изоляционный материал | | glass wool wełna szklana минеральная шерсть |
| Damp course thickness Grubość warstwy izolacyjnej Толщина изоляционного слоя | [mm] | 30 |
| Temperature range Zakres temperatur диапазон температур | [°C] | -30 + +250 |
| Max. Air speed Maks. prędkość powietrza Макс. Скорость воздуха | [m/s] | 30 |
| Max. pressure Maks. ciśnienie максимальное давление | [Pa] | 2500 |
| Bend radius Promień gięcia радиус выгиба | [°] | 180 |
| Standard length Długość standardowa Стандартная длина | [m] | 5/10 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Material: - aluminum foil
Materiał: - folia aluminiowa
материал: - алюминиевая фольга

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1571 TERMOFLEKS Ø100/5 mb (150°)
007-1577 TERMOFLEKS Ø100/10 mb (150°)
007-1572 TERMOFLEKS Ø125/5 mb (150°)
007-1578 TERMOFLEKS Ø125/10 mb (150°)
007-1573 TERMOFLEKS Ø150/5 mb (150°)
007-1579 TERMOFLEKS Ø150/10 mb (150°)
007-1574 TERMOFLEKS Ø160/5 mb (150°)
007-1580 TERMOFLEKS Ø160/10 mb (150°)
007-1575 TERMOFLEKS Ø200/5 mb (150°)
007-1581 TERMOFLEKS Ø200/10 mb (150°)
007-1576 TERMOFLEKS Ø250/5 mb (150°)
007-1582 TERMOFLEKS Ø250/10 mb (150°)
007-1583 TERMOFLEKS Ø100/5 mb (250°)
007-1589 TERMOFLEKS Ø100/10 mb (250°)
007-1584 TERMOFLEKS Ø125/5 mb (250°)
007-1590 TERMOFLEKS Ø125/10 mb (250°)
007-1585 TERMOFLEKS Ø150/5 mb (250°)
007-1591 TERMOFLEKS Ø150/10 mb (250°)
007-1586 TERMOFLEKS Ø160/5 mb (250°)
007-1592 TERMOFLEKS Ø160/10 mb (250°)
007-1587 TERMOFLEKS Ø200/5 mb (250°)
007-1593 TERMOFLEKS Ø200/10 mb (250°)
007-1588 TERMOFLEKS Ø250/5 mb (250°)
007-1594 TERMOFLEKS Ø250/10 mb (250°)

ALUFLEKS

| | | | |
|------|------|------|------|
| Ø80 | Ø100 | Ø110 | Ø115 |
| Ø120 | Ø125 | Ø130 | Ø140 |
| Ø150 | Ø160 | Ø200 | Ø250 |
| Ø315 | | | |



| technical data dane techniczne / технические параметры | | |
|---|------------------------------|--|
| Type Typ тип | Jednostka Unit единица | ALUFLEKS |
| Material Materiał материал | | aluminum alloy tape taśma stopu aluminiowy лента сплава алюминия |
| Material thickness Grubość materiału толщина материала | [mm] | 0,09 |
| Temperature range Zakres temperatur диапазон температур | [°C] | -30 + +250 |
| Max. Air speed Maks. prędkość powietrza макс. скорость воздуха | [m/s] | 25 |
| Max. Pressure Maks. ciśnienie макс. давление | [Pa] | 2000 |
| Bend radius Promień gięcia радиус выгиба | [°] | 5 x D |
| Standard length before extensure Długość standardowa przed rozciągnięciem стандартная длина после растяжения | [m] | 3 |
| Standard length after extensure Długość standardowa po rozciągnięciu стандартная длина до растяжения | [m] | 1 |
| Duct diameter Średnica rury диапазон трубы | [mm] | 80 - 315 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Material: - aluminium
Material: - aluminium
материал: - алюминий

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0413 ALUFLEKS Ø80/3 mb
007-0128 ALUFLEKS Ø100/3 mb
007-0129 ALUFLEKS Ø110/3 mb
007-1675 ALUFLEKS Ø115/3 mb
007-0130 ALUFLEKS Ø120/3 mb
007-0131 ALUFLEKS Ø125/3 mb
007-0132 ALUFLEKS Ø130/3 mb
007-0414 ALUFLEKS Ø140/3 mb
007-0133 ALUFLEKS Ø150/3 mb
007-0134 ALUFLEKS Ø160/3 mb
007-0135 ALUFLEKS Ø200/3 mb
007-0415 ALUFLEKS Ø250/3 mb
007-0416 ALUFLEKS Ø315/3 mb

D/O

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| Ø100/0,25 mb | Ø104/0,25 mb | Ø150/0,25 mb |
| Ø100/0,5 mb | Ø104/0,5 mb | Ø150/0,5 mb |
| Ø100/1,0 mb | Ø104/1,0 mb | Ø150/1,0 mb |
| Ø100/1,5 mb | Ø104/1,5 mb | Ø150/1,5 mb |

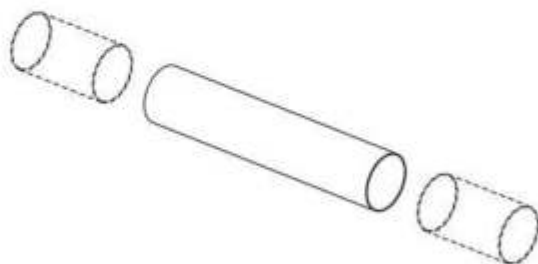
Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B |
|----------------|-----|------|
| D/O Ø100/ 0,25 | 100 | 250 |
| D/O Ø100/ 0,5 | 100 | 500 |
| D/O Ø100/ 1,0 | 100 | 1000 |
| D/O Ø100/ 1,5 | 100 | 1500 |
| D/O Ø104/ 0,25 | 104 | 250 |
| D/O Ø104/ 0,5 | 104 | 500 |
| D/O Ø104/ 1,0 | 104 | 1000 |
| D/O Ø104/ 1,5 | 104 | 1500 |
| D/O Ø150/ 0,25 | 150 | 250 |
| D/O Ø150/ 0,5 | 150 | 500 |
| D/O Ø150/ 1,0 | 150 | 1000 |
| D/O Ø150/ 1,5 | 150 | 1500 |

installation methods / sposób montażu / монтаж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors:
Dostępne kolory:
возможные цвета:

- white
- biały
- белый

Material:
Material:
материал:

- PVC
- PVC
- PVC

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1736 Ø100/0,25 mb
007-0207 Ø100/0,5 mb
007-0208 Ø100/1,0 mb
007-0209 Ø100/1,5 mb
007-1737 Ø104/0,25 mb
007-0210 Ø104/0,5 mb
007-0211 Ø104/1,0 mb
007-0212 Ø104/1,5 mb
007-1759 Ø150/0,25 mb
007-1710 Ø150/0,5 mb
007-1711 Ø150/1,0 mb
007-1712 Ø150/1,5 mb

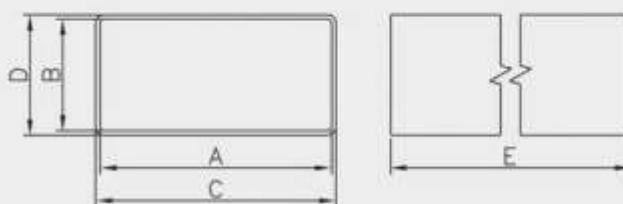
Flat duct
Kanal płaski
Канал плоский



D/P

110x55/0,25 mb 110x55/0,5 mb 110x55/1,0 mb
110x55/1,5 mb 220x55/0,25 mb 220x55/0,5 mb
220x55/1,0 mb 220x55/1,5 mb

Technical drawing / rysunek techniczny / чертеж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E |
|--------------------|-----|----|-----|----|------|
| D/P 110 x 55/ 0,25 | 106 | 51 | 110 | 55 | 250 |
| D/P 110 x 55/ 0,5 | 106 | 51 | 110 | 55 | 500 |
| D/P 110 x 55/ 1,0 | 106 | 51 | 110 | 55 | 1000 |
| D/P 110 x 55/ 1,5 | 106 | 51 | 110 | 55 | 1500 |
| D/P 220 x 55/ 0,25 | 215 | 50 | 219 | 54 | 250 |
| D/P 220 x 55/ 0,5 | 215 | 50 | 219 | 54 | 500 |
| D/P 220 x 55/ 1,0 | 215 | 50 | 219 | 54 | 1000 |
| D/P 220 x 55/ 1,5 | 215 | 50 | 219 | 54 | 1500 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

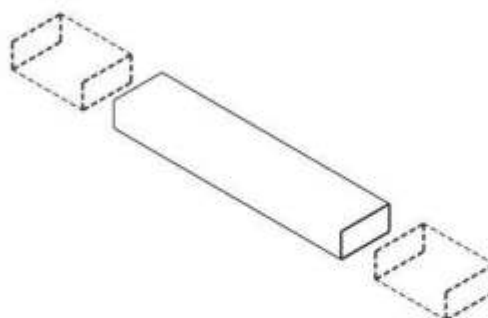
Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1734 110x55/0,25 mb
007-0213 110x55/0,5 mb
007-0214 110x55/1,0 mb
007-0215 110x55/1,5 mb
007-1735 220x55/0,25 mb
007-1507 220x55/0,5 mb
007-1508 220x55/1,0 mb
007-1509 220x55/1,5 mb

installation methods / sposób montażu / монтаж





Bathroom fans



Bathroom fans are available in the following sizes:
 $\varnothing 100 / 100 \text{ m}^3/\text{h}$ i $\varnothing 120 / 150 \text{ m}^3/\text{h}$


visconti

DOSPEL Sp. z o.o.
ul. Główna 186
42-280 Częstochowa
tel./fax. /34/ 365 98 43

www.dospel.com

heaters

nagrzewnice / нагреватели

Heaters are designed to heat the inflown air, supplied to rooms. They can be used in building apartments, public utility rooms, and industrial facilities. Devices have been adjusted to cooperate with air handling units.

Nagrzewnice przeznaczone są do ogrzewania powietrza nawiewnego dostarczanego do pomieszczeń. Można je stosować w budynkach mieszkalnych, użyteczności publicznej oraz obiektach przemysłowych. Urządzenia zostały przystosowane do współpracy z centralami wentylacyjnymi.

Нагреватели применяются для обогрeния приточного воздуха, поcтoвляемого в помещении. Нагреватели используются в жилых квартирах, промышленных зданиях и зданиях общественного пользования. Нагреватели приспособлены к работе с вентиляционными установками.

heaters

nagrzewnice / нагреватели

contents

spis treści / список

| | |
|---|----------------|
| SZERDI | 154-156 |
| Duct heater / Nagrzewnica kanałowa / каналный воздушнонагреватель | |
| SZERDI NE-01 | 156-157 |
| Duct heater / Nagrzewnica kanałowa / каналный воздушнонагреватель | |
| NW-1 | 158-159 |
| Water heater / Nagrzewnica wodna / Водяной нагреватель | |
| WNK | 160-161 |
| Water heater / Nagrzewnica wodna / Водяной нагреватель | |
| NE | 162-163 |
| Electric heater / Nagrzewnica elektryczna / электрический нагреватель | |
| WH | 164-165 |
| Water heater / Nagrzewnica wodna / Водяной нагреватель | |

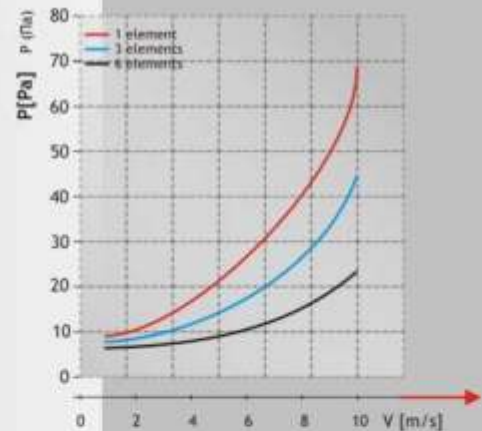
technical data / dane techniczne / технические параметры

| | Size Wielkość Размеры | Nominal power Мощь nominalna Мощность | Power supply Напряжение Напряжение | Quantity of heating elements Ilość el. grzejnych Количество горелок |
|---------------------|-----------------------------|---|--|---|
| SZERDI 1E 100/300 | Ø100 | 300 | 230 | 1 |
| SZERDI 1E 120/300 | Ø120 | 300 | 230 | 1 |
| SZERDI 1E 120/900 | Ø120 | 900 | 230 | 3 |
| SZERDI 1E 125/300 | Ø125 | 300 | 230 | 1 |
| SZERDI 1E 125/900 | Ø125 | 900 | 230 | 3 |
| SZERDI 1E 150/1000 | Ø150 | 1000 | 230 | 1 |
| SZERDI 1E 150/1500 | Ø150 | 1500 | 230 | 3 |
| SZERDI 1E 160/1000 | Ø160 | 1000 | 230 | 3 |
| SZERDI 1E 160/1500 | Ø160 | 1500 | 230 | 3 |
| SZERDI 3E 150/3000 | Ø150 | 3000 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 150/4500 | Ø150 | 4500 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 160/3000 | Ø160 | 3000 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 160/4500 | Ø160 | 4500 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 200/3000 | Ø200 | 3000 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 200/6000 | Ø200 | 6000 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 250/4500 | Ø250 | 4500 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 250/6000 | Ø250 | 6000 | 3x400 | 3 |
| SZERDI 3E 250/9000 | Ø250 | 9000 | 3x400 | 6 |
| SZERDI 3E 315/7500 | Ø315 | 7500 | 3x400 | 6 |
| SZERDI 3E 315/12000 | Ø315 | 12000 | 3x400 | 6 |



Airflow resistance by duct heaters depending on the quantity of heating elements

Opory przepływu powietrza przez nagrzewnice kanałowe w zależności od ilości elementów grzejnych
 Сопротивление потока воздуха через каналные нагреватели в зависимости от количества горелок



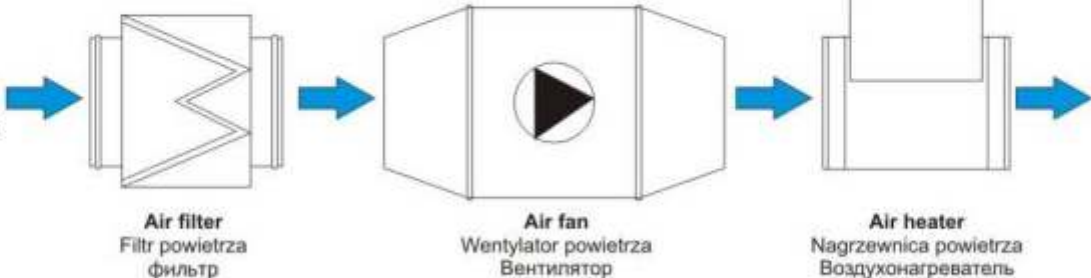
Szerdi heaters are designed to warm up the air flow into rooms. They are installed directly in round ventilation ducts, produced in the following sizes: Ø 100 / Ø 315 and of power from 0,3 / 12 kW. They are used in residential buildings, public utility buildings, and industrial buildings in order to increase the ventilation air temperature to its required value. They are also used in the chimney heating system CIEPLIK of Dospel to heat the air, when the fireplace does not light. In standard, heaters possess two levels of thermal protection against overheating. The first one, that can be automatically reset disconnects the power supply of the heater in the temperature of 70 °C. The second level, that is reset manually, disconnects the electrical circuit after 80 °C is exceeded.

Nagrzewnice Szerdi przeznaczone są do ogrzewania powietrza nawiewanego do pomieszczeń. Montuje się je bezpośrednio w okrągłych kanałach wentylacyjnych, produkowane w rozmiarach Ø 100 - Ø 315 i mocach od 0,3 - 12 kW. Stosuje się je w budynkach mieszkalnych, użyteczności publicznej oraz obiektach przemysłowych do zwiększenia temperatury powietrza wentylacyjnego do wymaganej wartości. Także wykorzystywane są w systemie ogrzewania kominkowego Ciepłik firmy DOSPEL do ogrzewania powietrza, gdy nie pali się w kominku. Nagrzewnice posiadają standardowo dwa stopnie zabezpieczenia termicznego przed przegrzaniem. Pierwszy stopień, resetowany automatycznie odłącza zasilanie nagrzewnicy w temperaturze 70°C. Drugi stopień, resetowany ręcznie rozłącza obwód elektryczny po przekroczeniu temperatury 80°C.

Воздухонагреватели Шерди используются для нагрева приточного воздуха. Нагреватели монтируются прямо к круглым воздуховодам. Нагреватели производятся в размерах: Ø100 - Ø315 и мощности 0,3 - 12 кВт. Применяются в жилых помещениях, зданиях общественного пользования, а также на промышленных предприятиях для повышения температуры вентиляционного воздуха к ожидаемой температуре. Воздухонагреватели применяются также в системе каминного отопления Чеплик (Сієплік) фирмы DOSPEL для нагрева воздуха, когда камин не работает. Для защиты от превышения допустимой температуры используется две ступени обеспечения. Первая ступень - автоматически запускающаяся, отключает электропитание нагревателя, когда достигает температуры 70°C. Вторая ступень - запускаемая по требованию, разъединяет электрическую цепь, когда нагреватель достигает 80°C.

sposób montażu / installation methods / монтаж

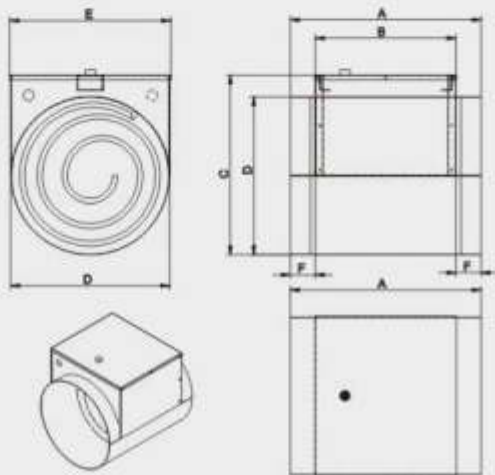
Airflow direction
 Kierunek przepływu
 powietrza
 Направление потока
 воздуха



SZERDI

[1E 3E]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | A | B | C | D | E | F |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| SZERDI 1E 100/300 | 200 | 120 | 151 | 100 | 108 | 40 |
| SZERDI 1E 120/300 | 250 | 170 | 171 | 120 | 126 | 40 |
| SZERDI 1E 120/900 | 250 | 170 | 171 | 120 | 126 | 40 |
| SZERDI 1E 125/300 | 250 | 170 | 184 | 125 | 131 | 40 |
| SZERDI 1E 125/900 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 1E 150/1000 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 1E 150/1500 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 1E 160/1000 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 1E 160/1500 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 3E 150/3000 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 3E 150/4500 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 3E 160/3000 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 3E 160/4500 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 3E 200/3000 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 3E 200/6000 | 260 | 160 | 216 | 150 | 156 | 50 |
| SZERDI 3E 250/4500 | 300 | 160 | 221 | 160 | 166 | 60 |
| SZERDI 3E 250/6000 | 300 | 200 | 271 | 200 | 206 | 50 |
| SZERDI 3E 250/9000 | 380 | 280 | 336 | 250 | 256 | 50 |
| SZERDI 3E 315/7500 | 380 | 280 | 379 | 315 | 321 | 50 |
| SZERDI 3E 315/12000 | 380 | 280 | 379 | 315 | 321 | 50 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - blue
Dostępne kolory: - niebieski
возможные цвета: - синий

Material: - powder painted sheet steel
Material: - blacha malowana proszkowo
материал: - стальной лист с порошковым покрытием

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

012-0022 SZERDI 1E 100/300
012-0023 SZERDI 1E 120/300
012-0024 SZERDI 1E 120/900
012-0102 SZERDI 1E 125/300
012-0025 SZERDI 1E 125/900
012-0039 SZERDI 1E 150/1000
012-0026 SZERDI 1E 150/1500
012-0040 SZERDI 1E 160/1000
012-0027 SZERDI 1E 160/1500
012-0028 SZERDI 3E 150/3000
012-0029 SZERDI 3E 150/4500
012-0030 SZERDI 3E 160/3000
012-0031 SZERDI 3E 160/4500
012-0103 SZERDI 3E 200/3000
012-0032 SZERDI 3E 200/6000
012-0101 SZERDI 3E 250/4500
012-0118 SZERDI 3E 250/6000
012-0033 SZERDI 3E 250/9000
012-0034 SZERDI 3E 315/7500
012-0035 SZERDI 3E 315/12000

| technical data / dane techniczne / технические параметры | | |
|---|------------------------------|---|
| Type Typ тип | Unit Jednostka Единица | NE-01 |
| Rated voltage Napięcie znamionowe Электрическое напряжение | V | 230 |
| Diameter of stub pipes for air ducts Średnica końców przyłączeniowych dla kanałów powietrznych Диаметр патрубков для воздушных каналов | mm | 100 150 200 |
| Maximum air stream Maksymalny strumień powietrza Максимальный поток воздуха | m ³ /h | 400 |
| Maximum air stream speed Maksymalna prędkość strumienia powietrza Максимальная скорость протекания потока воздуха | m/s | 3,8 |
| Quantity of electric warmers Ilość grzałek elektrycznych Количество электрических горелок | szt. | 3 |
| Electric warmers maximum speed Maksymalna moc grzałek elektrycznych Максимальная мощность электрических горелок | kW | 1,5 - NE-01 200/1500 1,5 - NE-01 150/1500 0,9 - NE-01 100/900 |

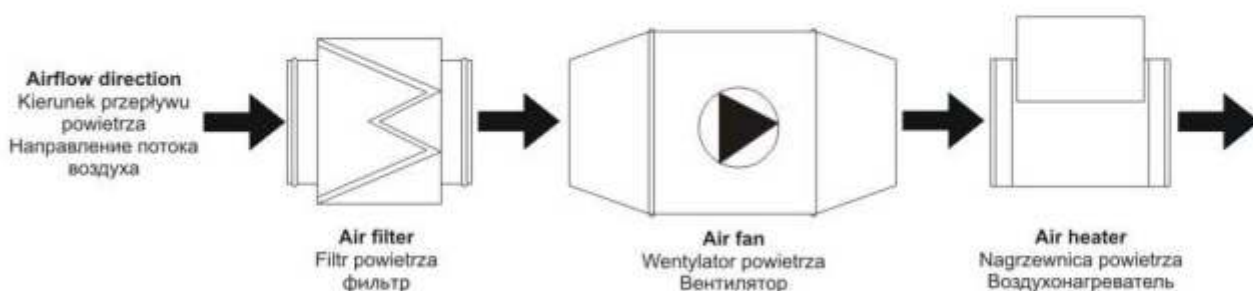


SZERDI NE-01 heater is designed for heating ventilation air flow into rooms. It can be used in residential buildings, public utility buildings, and industrial premises. The device has been adapted to cooperate with air handling units of maximum airflow 400 [m³/h] and the maximum flow speed 4 [m/s].

Nagrzewnica SZERDI NE-01 przeznaczona jest do dogrzewania powietrza wentylacyjnego, dostarczanego do pomieszczeń. Można ją stosować w budynkach mieszkalnych, budynkach użyteczności publicznej oraz obiektach przemysłowych. Urządzenie zostało przystosowane do współpracy z centralami wentylacyjnymi o maksymalnej wydajności 400 [m³/h] i maksymalnej prędkości przepływu 4 [m/s].

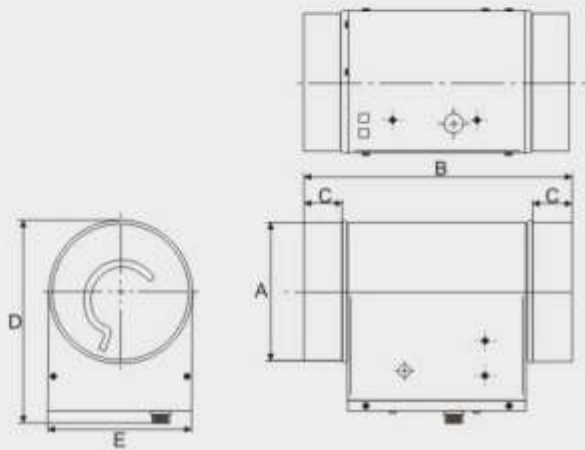
Воздухонагреватель Шерди NE-01 применяется для подогрева вентиляционного воздуха в помещениях. Нагреватель используется при обогреве жилых помещений, зданий общественного пользования, а также промышленных предприятий. Устройство приспособлено к сотрудничеству с установками с максимальной производительностью 400 [m³/ч] и максимальной скоростью потока воздуха 4 [м/с].

sposób montażu / installation methods / монтаж



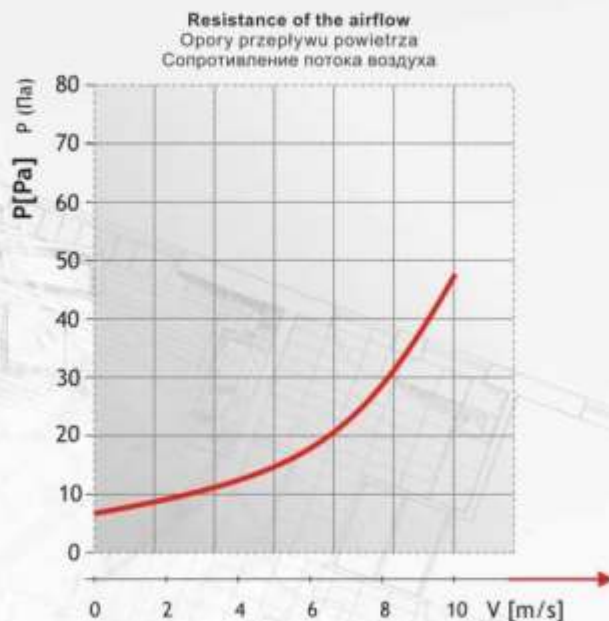
SZERDI NE-01

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E |
|----------------|-----|-----|------|-----|-----|
| NE-01 200/1500 | 197 | 380 | 58,2 | 207 | 287 |
| NE-01 150/1500 | 147 | 380 | 58,2 | 157 | 251 |
| NE-01 100/900 | 97 | 380 | 58,2 | 107 | 226 |



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - black
Dostępne kolory: - czarna
возможные цвета: - чёрный

Material: - powder painted sheet steel
Materiał: - blacha malowana proszkowo
материал: - стальной лист с порошковым покрытием

Additionally in a set

Dodatkowo w zestawie
Дополнительно в наборе

Electric warmers 0,5 [kw] - 3 [pcs.]
Grzałki elektryczne 0,5 [kw] - 3 [szt.]
Электрические горелки 0,5 [кВт] - 3 [шт.]

Electric module steering the warmers of a heater

Elektroniczny moduł sterujący grzałkami nagrzewnicy
Электроническая модуль управляющая горелками нагревателя

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

012-0133 SZERDI NE-01 200/1500
012-0134 SZERDI NE-01 150/1500
012-0135 SZERDI NE-01 100/900

technical data / dane techniczne / технические параметры

Heater's intake/exhaust temperature / Temp. wej./wyj. z nagrzewnicy / Температура на входе/выходе

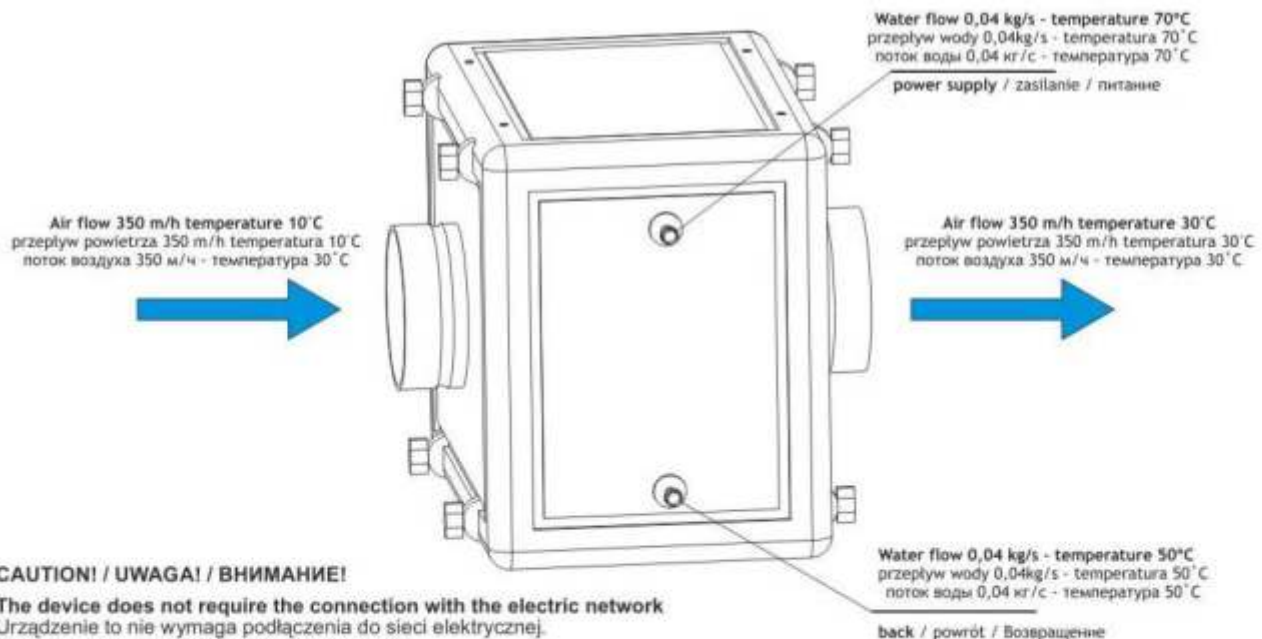
| 90/70 | | 80/60 | | 70/50 | | 60/40 | |
|-------------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|---|
| Air flow Wydatek Расход | Thermal power Moc cieplna Тепловая мощность | Air flow Wydatek Расход | Thermal power Moc cieplna Тепловая мощность | Air flow Wydatek Расход | Thermal power Moc cieplna Тепловая мощность | Air flow Wydatek Расход | Thermal power Moc cieplna Тепловая мощность |
| m ³ /h | kW | m ³ /h | kW | m ³ /h | kW | m ³ /h | kW |
| 350 | 3,6 | 350 | 3,0 | 350 | 2,4 | 350 | 1,8 |
| 300 | 3,1 | 300 | 2,6 | 300 | 2,0 | 300 | 1,5 |
| 250 | 2,6 | 250 | 2,1 | 250 | 1,7 | 250 | 1,3 |

NW-1 water duct heater is used to heat ventilating air flow into rooms. The NW-1 duct heater has a built-up lamel heat exchanger – liquid/air that has to be connected to CO network. The heat power of the device is dependent on temperature of water that supplies the exchanger, volume of water stream that flows through the exchanger and on the air volume flowing through the heater and in the time unit (for the below presented case the heat power of the device is 2,37KW).

Wodna nagrzewnica kanałowa NW-1 służy do ogrzewania powietrza wentylacyjnego doprowadzanego do pomieszczeń. Jest to kompletne urządzenie przeznaczone do montażu w systemie wentylacji mechanicznej (z wymuszonym przepływem powietrza). W Nagrzewnicy kanałowej NW-1 zabudowany jest lamelowy wymiennik ciepła – ciecz/powietrze, który musi być podłączony do sieci CO. Moc grzewcza urządzenia jest uzależniona od temperatury wody zasilającej wymiennik, objętości strumienia wody przepływającej przez wymiennik oraz od objętości powietrza przepływającego przez nagrzewnicę w jednostce czasu (dla przedstawionego poniżej przypadku moc grzewcza urządzenia wynosi 2,37 KW).

Канальный нагреватель NW-1 оснащен ламельным обменником тепла - жидкость/воздух, который нужно подключить к центральному отоплению. Тепловая мощность устройства зависит от температуры воды пополняющей обменник, от объема воды протекающей через обменник, а также от объема потока воздуха проходящего через нагреватель в одной единице времени (для случая представленного ниже тепловая мощность составляет 2,37 кВт).

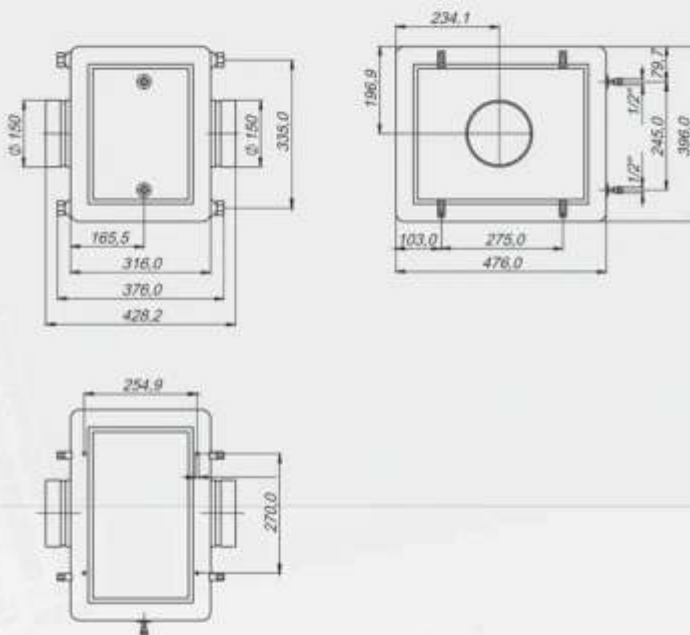
sposób montażu / installation methods / монтаж


CAUTION! / UWAGA! / ВНИМАНИЕ!

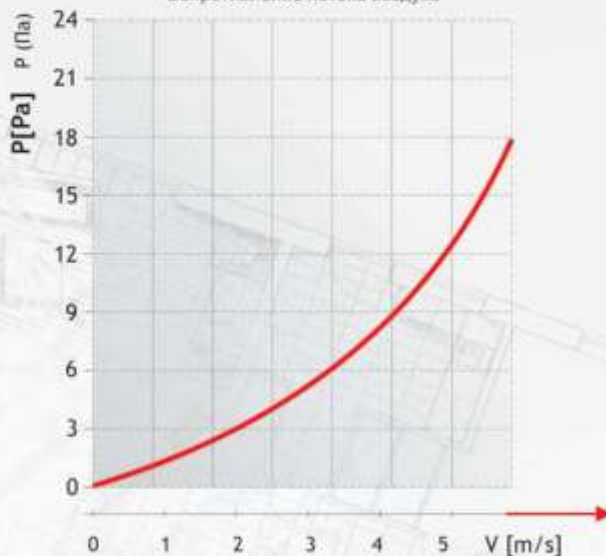
The device does not require the connection with the electric network
 Urządzenie to nie wymaga podłączenia do sieci elektrycznej.
 Устройство не нуждается в электропитании

NW-1

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Resistance of the airflow
Opory przepływu powietrza
Сопротивление потока воздуха



-158-159-

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Material: - powder painted
Material: - sheet steel
материал: - blacha malowana
proszkowo
- стальной лист
с порошковым покрытием

- The casing is made of heat-insulating plates, fixed on the construction that is made of aluminum profiles.
- Water heater;
- Automatic thermostatic head, controlling the operation of the device;
- Obudowa wykonana z płyt termoizolacyjnych, mocowanych do konstrukcji z profili aluminiowych;
- Nagrzewnica wodna;
- Automatyka głowica termostatyczna sterująca pracą urządzenia;
- Корпус изготовлен из термоизоляционных плит, - крепленных к строению из алюминиевых профилей;
- Водяной нагреватель;
- Автоматическая термостатическая головка управляющая работой устройства;

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

012-9771 NW-1

air handling units

centrale wentylacyjne / вентиляционная установка

Air handling units are designed to assure the efficient exchange of air in public utility rooms and in living apartments. The aim of the air handling unit is to deliver fresh air from the outside and outflow the used air from rooms with the simultaneous heat recovery. The basic aim of air handling units with recuperation is first of all: the mechanic constraint of the air circulation during the process of ventilation of rooms. The second thing is the heat recovery from the exhausted air. The third aim is to filter the air flown into rooms.

Air handling units for exhaust and intake ventilation enable a constant exchange of air, assuring healthy and comfortable conditions of living in buildings and rooms, and breathing fresh air. Heat recovery from the removed air decreases the costs of heating a given building.

Centrale wentylacyjne przeznaczone są do zapewnienia sprawnej wymiany powietrza w budynku użyteczności publicznej oraz w budynkach mieszkalnych. Zadaniem centrali jest doprowadzenie świeżego powietrza z zewnątrz oraz odprowadzenie powietrza zużytego z pomieszczeń z jednoczesnym odzyskaniem energii cieplnej. Zasadniczym przeznaczeniem central wentylacyjnych z rekuperacją jest: po pierwsze mechaniczne wymuszanie obiegu powietrza podczas wentylacji pomieszczeń; po drugie odzysk ciepła z powietrza wywiewnego; po trzecie filtrowanie powietrza nawiewnego do pomieszczeń. Centrale wentylacyjne nawiewno-wywiewne z odzyskiem ciepła pozwalają na stałą wymianę powietrza zapewniając nam w ten sposób zdrowe i komfortowe warunki przebywania w budynkach i pomieszczeniach. Odzysk ciepła z usuwanego powietrza znacznie zmniejsza koszty ogrzewania budynku.

Вентиляционные установки предназначены для обеспечения эффективного обмена воздуха в общественных зданиях и жилых домах. Главная задача вентиляционной установки - направлять свежий воздух снаружи здания внутрь и удалять грязный воздух из помещений с одновременной рекуперацией тепловой энергии. Главные задачи вентиляционных установок с рекуперацией: 1) механически воздействовать на циркуляцию воздуха в помещениях, 2) рекуперация тепла с выбрасываемого воздуха 3) фильтрование воздуха поступающего в помещения. Приточно-вытяжные вентиляционные установки с рекуперацией тепла гарантируют постоянную поставку свежего воздуха обеспечивая здоровье и высокий комфорт пребывания в помещениях со свежим воздухом. Рекуперация тепла значительно понижает затраты по отоплению здания.



accessories

akcesoria / аксессуары

Ventilation accessories are used to install devices and ventilating installations. The products are made of various materials and in various sizes. The company adapts them to individual needs of our clients. Accessories cover the wide range of elements that are helpful during the installation of the ventilating system. Some examples of accessories are: sealing tape, speed controllers etc.

Akcesoria wentylacyjne używane są do montażu urządzeń i instalacji wentylacyjnych. Produkty wykonane są z różnych materiałów i w różnych rozmiarach, firma dostosowuje je do indywidualnych potrzeb klientów. Akcesoria obejmują szeroką gamę elementów pomocnych przy montażu systemu wentylacyjnego. W skład akcesoria wchodzi taśmy uszczelniające, regulatory obrotów, opaski zaciskowe.

Вентиляционные аксессуары- применяются для монтажа частей вентиляционной системы. Продукты производятся из разных материалов и в разных размерах, так чтобы удовлетворить индивидуальные потребности клиентов. В ассортимент аксессуаров входит широкая гама элементов: уплотняющие ленты, регуляторы оборотов, стальные хомуты.

accessories

akcesoria / аксессуары

contents

spis treści / список

| | |
|--|-----|
| KOM-F | 174 |
| Air filter / filtr / фильтр | |
| DN | 175 |
| Air filter / filtr / фильтр | |
| AIR INLETS, AIR OUTLETS | 176 |
| czepnie, wyrzutnie воздухозаборник, установка выброса воздуха | |
| PZN | 176 |
| Butterfly damper / Przepustnica zwrotna / обратный клапан | |
| RKO | 177 |
| Duct finishing rosette / Rozeta wykończeniowa маскировочная крышка для эстетического оформления круглых каналов | |
| AIR FILTER | 177 |
| Air filter / filtr powietrza / фильтр | |
| KP | 178 |
| Air steering / Kierownica powietrzna / с воздух руль | |
| OZ | 178 |
| Duct clip / Opaska zaciskowa / хомут | |
| TAPE | 178 |
| Sealing tape / Taśma uszczelniająca / уплотняющая лента | |
| CO DETECTOR | 179 |
| CO Detector / Czujnik CO / Датчик CO | |
| RN/RP | 180 |
| Speed controller / Regulator / регулятор | |
| MC-701 | 181 |
| Remote control / Pilot zdalnego sterowania / Пульт дистанционного управления | |
| AD-320 | 182 |
| Remote control / Pilot zdalnego sterowania / Пульт дистанционного управления | |
| ERO-300 | 183 |
| Temperature controller / Regulator temperatury / Регулятор температуры | |
| TOUCH PANEL | 184 |
| Touch panel / Panel dotykowy / Посвечиваемая сенсорная панель | |
| AC-2800 | 185 |
| Controller / Sterownik / Модуль управления | |

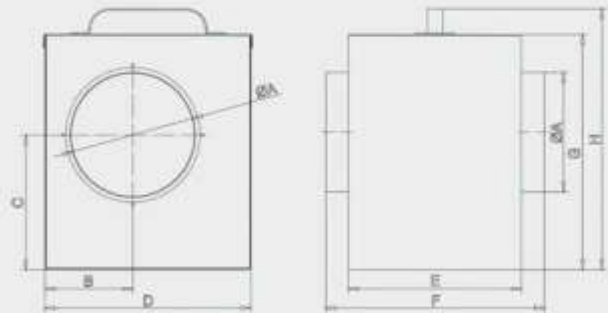
Air filter
filtr, фильтр



KOM-F

[400 600-800]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØA | B | C | D | E | F | G | H |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| KOM/F 400 | 124 | 108 | 130 | 215 | 180 | 240 | 245 | 272 |
| KOM/F 600-800 | 149 | 141 | 200 | 282 | 180 | 280 | 332 | 359 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

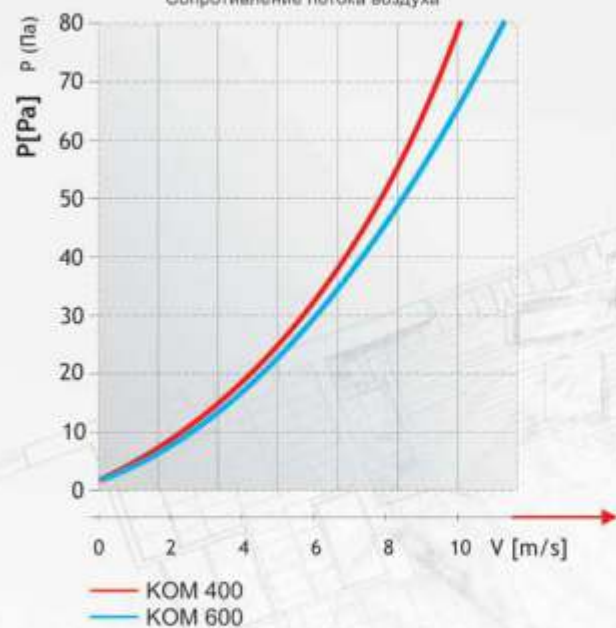
Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебрянный

Material: - galvanized steel
Materiał: - stal ocynkowana
материал: - оцинкованная сталь

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

012-0342 KOM/F 400
012-0116 KOM/F 600-800

Resistance of the airflow
Opory przepływu powietrza
Сопротивление потока воздуха



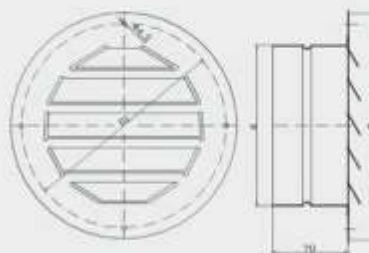
Air inlets, air outlets
 czerpnie, wyrzutnie
 воздухозаборник, установка выброса воздуха



AIR INLETS AIR OUTLETS

[Ø150 Ø160 Ø200 Ø250]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white

Dostępne kolory: - biały
 возможные цвета: - белый

Material: - galvanized steel

Material: - stal ocynkowana
 материал: - оцинкованная сталь

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

012-1032 Ø150 012-0047 Ø150 OCYNK

012-1295 Ø160 012-1294 Ø160 OCYNK

012-1033 Ø200 012-0041 Ø200 OCYNK

012-1034 Ø250 012-0020 Ø250 OCYNK

Dimensions / wymiary / размер

| | D | D1 | d |
|------------------|-----|-----|-----|
| Ø150, Ø150 OCYNK | 210 | 190 | 149 |
| Ø160, Ø160 OCYNK | 210 | 190 | 159 |
| Ø200, Ø200 OCYNK | 260 | 240 | 199 |
| Ø250, Ø250 OCYNK | 310 | 290 | 249 |

Butterfly damper

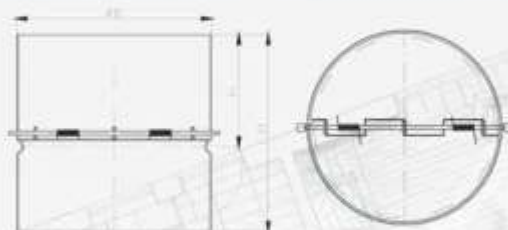
Przepustnica zwrotna / Обратный клапан



PZN

[Ø100 Ø125 Ø150 Ø200]

Technical drawing / rysunek techniczny / чертёж



Dimensions / wymiary / размер

| | ØD | H | h |
|----------|-----|-----|----|
| PZN Ø100 | 99 | 100 | 60 |
| PZN Ø125 | 124 | 100 | 60 |
| PZN Ø150 | 149 | 100 | 60 |
| PZN Ø200 | 198 | 120 | 60 |

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver

Dostępne kolory: - srebrny
 возможные цвета: - серебряный

Material: - galvanized steel

Material: - stal ocynkowana
 материал: - оцинкованная сталь

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

012-0036 PZN Ø100 012-0038 PZN Ø150

012-0037 PZN Ø125 012-0100 PZN Ø200

Air steering
Kierownica powietrzna
С воздух руль



Duct clip
Opaska zaciskowa
хомут



Sealing tape
Taśma uszczelniająca / Уплотняющая лента



- **TA - ALUMINIUM DUCT TAPE**
taśma aluminiowa / лента из алюминия
- **TAZ - REINFORCED ALUMINIUM DUCT TAPE**
taśma aluminiowa zbrojona / укрепленная лента из алюминия
- **TAT - THERMAL ALUMINIUM DUCT TAPE**
taśma aluminiowa termiczna / термическая лента из алюминия
- **TU - UNIWERSAL DUCT TAPE**
taśma uniwersalna / лента универсальная

KP

[100 120]

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Material: - ABS
Material: - ABS
материал: - ABS

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

007-1540 STYL 100
007-1541 STYL 120

OZ

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

| | |
|----------------------|----------------------|
| 012-0615 OZ Ø80-100 | 012-0620 OZ Ø145-160 |
| 012-0616 OZ Ø90-110 | 012-0621 OZ Ø155-170 |
| 012-0617 OZ Ø105-120 | 012-0622 OZ Ø190-205 |
| 012-0618 OZ Ø115-130 | 012-0623 OZ Ø245-260 |
| 012-0619 OZ Ø125-140 | 012-0624 OZ Ø315-330 |

TAPE

Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - silver
Dostępne kolory: - srebrny
возможные цвета: - серебряный

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

| | |
|--------------------|--------------------|
| 012-0597 TA/50/50 | 012-0596 TAT/50/10 |
| 012-0599 TAZ/50/50 | 012-0600 TU/50/50 |

Speed controller
Regulator, Регулятор



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Available colors: - white
Dostępne kolory: - biały
возможные цвета: - белый

Standard versions:
wersje standardowe / стандартные исполнения

007-0256 RP-300
007-0257 RN-300

RN-RP

The electronic rotational speed controller of single phase motors is designed to turn on and regulate the rotation speed of single phase motors. It is series-connected in a circuit as a standard switch. It is equipped with just one knob being both a switch and a controller. The whole is mounted in an aesthetic casing made of ABS designed to be surface-mounted RN and flush-mounted RP.

Elektroniczny regulator prędkości obrotowej silników jednofazowych przeznaczony jest do załączania i regulowania prędkości obrotowej silników jednofazowych. W obwód silnika łączy się go szeregowo jak standardowy wyłącznik. Wyposażony jest tylko w jedno pokrętko spełniające jednocześnie rolę wyłącznika oraz regulatora. Całość zmontowana jest w estetycznej obudowie z ABS-u przeznaczonej do montażu natynkowego RN lub podtynkowego RP.

Электрический регулятор угловой скорости однофазных двигателей применяется для подключения и регулирования угловой скорости однофазных двигателей. К электрической цепи двигателя регулятор присоединяется параллельно как стандартный выключатель. Регулятор есть оснащён одним шкальным диском, который одновременно исполняет роль выключателя как и регулятора. Целое устройство вмонтированное в эстетический корпус изготовленный из АБС-а, который применяется для монтажа на или под штукатурку.

technical data / dane techniczne / технические параметры

| | Unit / Jednostka / единица | RN-RP |
|--|----------------------------|-------------------------------------|
| Operation voltage / Napięcie pracy / Напряжение работы | [Hz] | 230/50 |
| Regulated load voltage / Regulowane napięcie obciążenia / Регулируемое напряжение нагрузки | [V] | 60-230 |
| Load power / Moc obciążenia / мощность нагрузки | [W] | 50-300 |
| Safety valve / Bezpiecznik / Предохранитель | [A / V] | WTAF - 3.15 / 250 |
| Type of work / Rodzaj pracy / Режим работы | | Continuous Ciągła Непрерывный |
| Dimensions / Wymiary / Размер | [mm] | 80x80x50 |

Clamping ring
Obijma, Зажимной хомут



Available versions

Dostępne wersje / Возможные исполнения

Standard versions:

wersje standardowe / стандартные исполнения

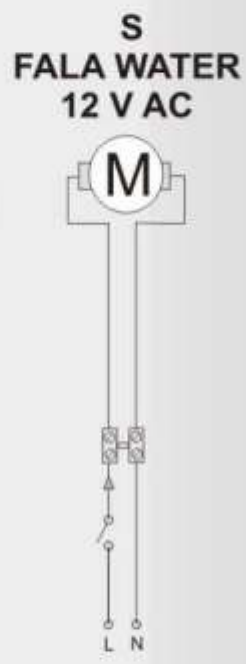
007-3573 OB Ø100
007-3574 OB Ø125
007-3575 OB Ø150
007-3576 OB Ø160
007-3577 OB Ø200
007-3578 OB Ø250
007-3579 OB Ø315

domestic fans

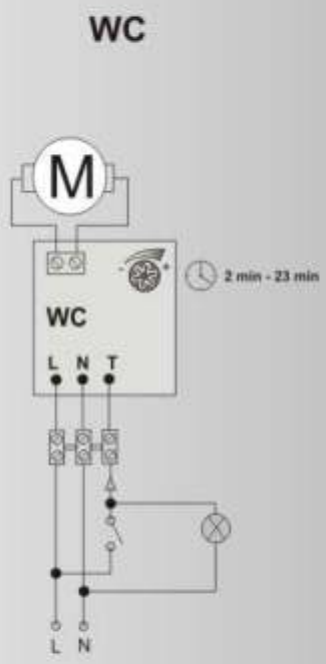
wentylatory domowe / бытовые вентиляторы



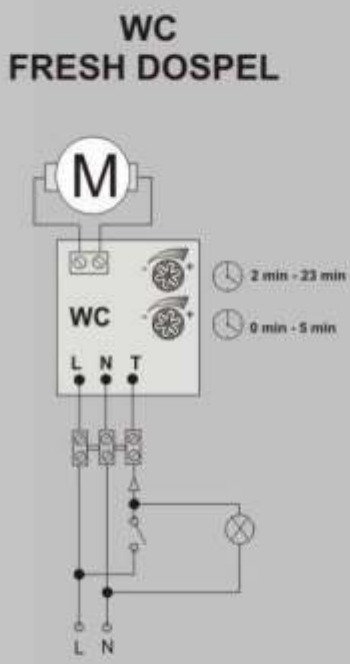
L, N = -230 V



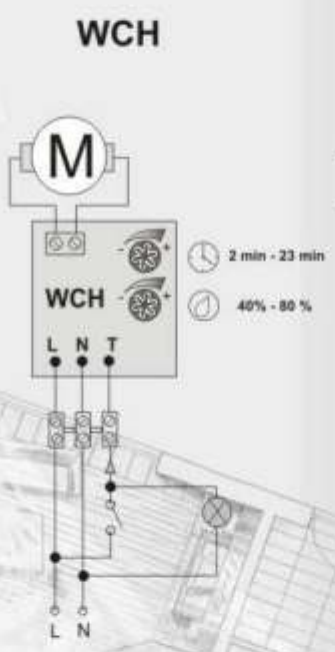
L, N = 12 V



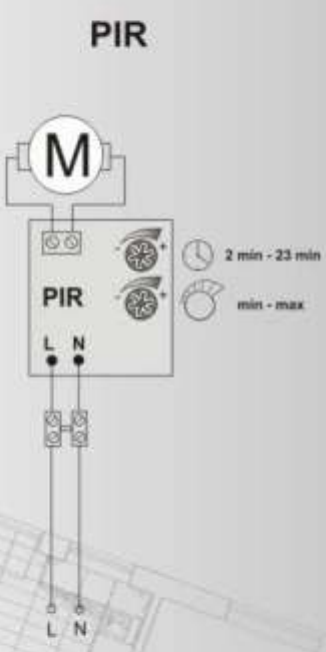
L, N = -230 V



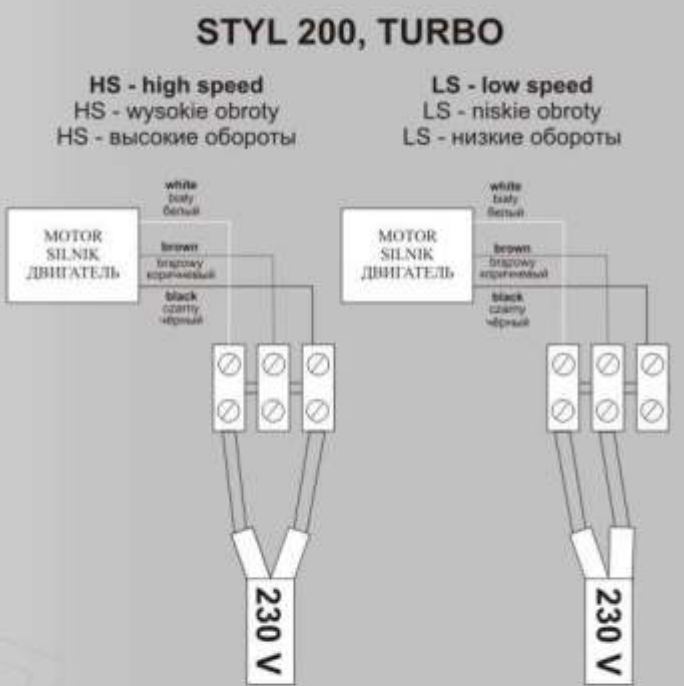
L, N = -230 V



L, N = -230 V



L, N = -230 V



S - STYL, STYL II, POLO 4,5,6, TORNADO, FRESH, NV, LOOK, FALA, XP, VISCONTI, POLO 1,2, EURO 1,2,3

TECHNICAL DESCRIPTION OF THE TIME-SWITCH WITH THE HUMIDISTAT 'WCH',

OPIS TECHNICZNY WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO z HIGROSTATEM "WCH," stosowanego w wentylatorach
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ВРЕМЕННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ С ГИГРОСТАТОМ WCH ПРИМЕНЯЕМОГО В ВЕНТИЛЯТОРАХ

The time-switch WCH is used to automatically turn on a fan and control the time of the extended mode of the fan's operation. Two types of the set's stimulation have been used in the 'WCH' time-switch:

1. by means of the humidistat
2. by means of the control signal

The extended operation mode can be regulated depending on needs. The extended operation mode is the period of time that begins at the moment of:

- turning of the light in a room (stimulation by means of the control signal, it is essential to place a wire under a 'T' block, according to the schedule) and continues during the time set on a 'TIME/CZAS' potentiometer,
- the decrease of the relative humidity level below the value set on the 'HUMIDITY/WILG' potentiometer, (when a fan takes out the set level of humidity out of a room) and continues during the time set on a 'TIME/CZAS' potentiometer.

Wyłącznik czasowy WCH służy do samoczynnego załączania wentylatora oraz sterowania czasem przedłużonego trybu pracy wentylatora.

W wyłączniku czasowym "WCH" zastosowano dwa rodzaje pobudzenia układu:

1. za pomocą higrostatu,
2. za pomocą sygnału sterującego.

Tryb pracy przedłużonej można regulować w zależności od potrzeb. Tryb pracy przedłużonej jest to okres czasu, który zaczyna się od momentu:

- wyłączenia oświetlenia w pomieszczeniu (pobudzenie za pomocą sygnału sterującego, konieczne jest podłączenie przewodu pod zacisk "T" wg. schematu) i trwa przez czas nastawiony na potencjometrze "CZAS"
- spadku poziomu wilgotności względnej poniżej wartości nastawionej na potencjometrze "WILG" (gdy wentylator wyciągnie nastawiony poziom wilgoci z pomieszczenia) i trwa przez czas nastawiony na potencjometrze "CZAS"

Временный выключатель WCH применяется для автоматического включения вентилятора и управления временем режима продолжительной работы. В выключателе WCH использовано два типа побуждения его работы:

1. с помощью гигростата,
2. с помощью управляющего сигнала. Режим продолжительной работы возможно регулировать в зависимости от потребностей.

Режим продолжительной работы начинается в момент:

- отключения освещения в помещении (побуждения с помощью управляющего сигнала, необходимо подключить провод под зажим "Т" согласно схеме) и продолжается столько времени сколько установлено на потенциометре CZAS
- понижения уровня относительной влажности ниже стоимости установленной на потенциометре WILG (когда вентилятор вытянет установленный уровень влажности с помещения) и продолжается столько времени сколько установлено на потенциометре CZAS

SETTING THE THRESHOLD OF THE HUMIDISTAT'S ACTIVATION

After the installation of a fan, by means of an isolated cross-thread screwdriver, the HUMIDITY/WILG potentiometer should be turned slowly (setting the threshold of the humidistat's activation), from the extreme right to the left till the fan is turned on. Then, the potentiometer should be slightly 'backed up' right. The fan should turn off after the time set on the TIME/CZAS potentiometer. In the case the fan does not turn off, the HUMIDITY/WILG potentiometer should be 'backed up' a little more. The setting of the threshold of activation can be checked by blowing from the distance of approximately 15cm on the humidistat's sensor that shall cause the fan's work. The threshold of a humidistat's activation, set in the above mentioned way, results in turning on a fan as a consequence of a small amount of relative humidity in the air. In case of the increased humidity, the 'HUMIDITY/WILG' potentiometer should be turned right till it gains the required amount. The humidistat's sensor examines the intensity of the relative humidity in a place where it has been installed.

USTAWIANIE PRÓGU ZADZIAŁANIA HIGROSTATU

Po zainstalowaniu wentylatora, przy użyciu wkrętaka izolowanego krzyżowego, należy kręcić powoli potencjometrem "WILG" (ustawianie progu zadziałania higrostatu), od prawego skrajnego położenia w lewą stronę, aż do momentu załączenia się wentylatora. Potem należy nieznacznie „cofnąć” potencjometr w prawą stronę. Wentylator powinien się wyłączyć po czasie nastawionym na potencjometrze "CZAS". W przypadku nie wyłączenia się wentylatora należy jeszcze trochę cofnąć potencjometr "WILG". Można sprawdzić nastawę progu zadziałania dmuchając z odległości około 15 cm. na czujnik higrostatu, który spowoduje rozpoczęcie pracy wentylatora. Tak ustawiony próg zadziałania higrostatu, powoduje załączenie się wentylatora na skutek niewielkiej zawartości wilgoci względnej w powietrzu. W przypadku zwiększonego zawilgocenia, należy kręcić potencjometrem "WILG" w prawą stronę, aż do uzyskania żądanej wartości. Czujnik higrostatu bada natężenie wilgotności względnej w miejscu, w którym został zamontowany.

УСТАНОВЛЕНИЕ ПОРОГА ВКЛЮЧЕНИЯ ДРАЙВЕРА

После инсталляции вентилятора с помощью крестовидной изолированной отвёртки следует медленно поворачивать потенциометр отвёрткой (установление порога включения гигростата) справа налево, до того, как вентилятор заработает.

В следующем, следует незначительно поворачивать потенциометр обратно вправо. Вентилятор должен включиться после того, как пройдёт время определённое на потенциометре CZAS. В случае если вентилятор не отключится следует ещё немного поворочить потенциометр WILG направо. Существует возможность проверить порог включения, дуть с расстояния 15 см на датчик гигростата, что вызовет включение вентилятора. Таким образом установленный порог включения гигростата, вызывает включение вентилятора из-за небольшого уровня относительной влажности в воздухе. Если уровень влажности выше, следует поворачивать потенциометром направо, до того, как получить желаемый уровень. Датчик гигростата измеряет относительную влажность в месте, где его монтировано.



THE ABOVE ACTIVITIES SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED ENGINEER

Powyższe czynności powinien wykonywać elektryk z uprawnieniami

Выше указанные работы должен выполнять исключительно сертифицированный электротехник

1. The stimulation of a set by means of the humidistat

When the humidity sensor registers the amount of the relative humidity in the air [%], that has been set on the 'WILG/HUMIDITY' potentiometer, a fan starts working in the constant operation mode till it gains the moment of the decrease below the amount set on the mentioned potentiometer. Then the controller smoothly switches the mode of work from the constant one to the extended one – the time of this mode can be regulated depending on a user's needs. Fans with the WC,H controller are installed in bathrooms, toilets, public utility rooms, etc.

1. Побуждение układu за pomocą higrostatu.

W momencie, gdy czujnik wilgoci zarejestruje, nastawioną wcześniej na potencjometrze "WILG" zawartość wilgotności względnej w powietrzu [%], to wentylator zaczyna pracować w trybie pracy ciągłej, aż do momenty spadku poniżej wartości nastawionej na tym potencjometrze. Wtedy sterownik płynnie przełącza tryb pracy wentylatora z trybu pracy ciągłej, w tryb pracy przedłużonej - czas tego trybu można regulować w zależności od potrzeb użytkownika. Wentylatory ze sterownikiem WC,H montuje się w łazienkach, ubikacjach, pomieszczeniach użyteczności publicznej, itp.

1. Побуждение системы с помощью гигростата.

В момент когда драйвер отметит установленную заранее на потенциометре WILG содержание относительной влажности в воздухе [%], тогда вентилятор начинает работать в режиме постоянной работы, до того, как уровень влажности понижится ниже уровня определённого на потенциометре. В таком случае драйвер переключается с режима постоянной работы, на режим работы продолжительной - время работы этого режима возможно регулировать в зависимости от потребностей пользователя.

THE REGULATION OF THE EXTENDED TIME OF OPERATION:

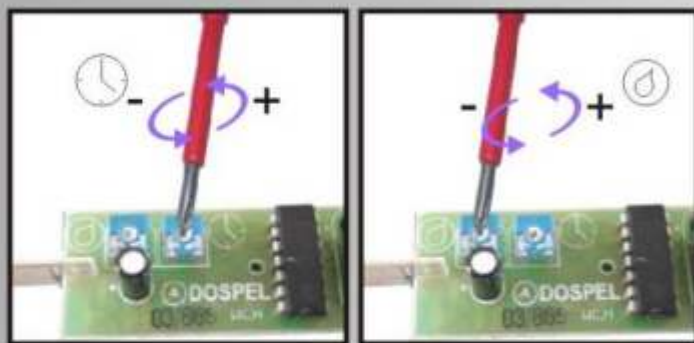
Depending on needs, the time of the extended operation can be smoothly regulated by means of the 'TIME/CZAS' potentiometer. Turning from the left to the right (clockwise), by means of an isolated cross-thread screwdriver, we increase the time. However, turning from the right to the left, we decrease it. During the performance of the mentioned activities, caution should be employed in order not to damage (twist) the potentiometer.

REGULACJA CZASU PRACY PRZEDŁUŻONEJ:

W zależności od potrzeb, czas pracy przedłużonej można płynnie regulować za pomocą potencjometru "CZAS". Kręcąc delikatnie izolowanym wkrętakiem krzyżowym od lewej do prawej strony (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), zwiększamy czas - kręcąc natomiast od prawej do lewej strony - zmniejszamy. Podczas wykonywania powyższych czynności, należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić (przekręcić) potencjometru.

РЕГУЛИРОВКА ВРЕМЕНИ:

В зависимости от потребностей, время продолжительной работы вентилятора возможно регулировать с помощью потенциометра "CZAS" в диапазоне 2мин-23мин. Поворачивая нежно крестовидной отвёрткой против часовой стрелки уменьшаем время, поворачивая обратно - увеличиваем. Во время регулировки времени следует быть внимательным, чтобы не повредить (перекрутить) потенциометра.



TECHNICAL DATA OF THE WCH TIME SWITCH

DANE TECHNICZNE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO WCH
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ВРЕМЕННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

| | |
|--|-------------------|
| Voltage / Napięcie pracy / Напряжение работы | 230 V |
| Input power | 0.5 W |
| Moc pobierana przez układ / Мощность получаемая системой | |
| Maximum motor power | 40 W |
| Maksymalna moc przyłączonego silnika | |
| Максимальная мощность присоединённого двигателя | |
| The scope of the time regulation | 2 min. - 23 min. |
| Zakres regulacji czasu / Диапазон регулировки времени | |
| Time regulation tolerance | +/- 20 % |
| Tolerancja regulacji czasu / Предел отклонения регулировки времени | |
| Maximum section of the motor connection wires | 1 mm ² |
| Maksymalny przekrój przyłączanych przewodów silnika | |
| Максимальный разрез присоединённых проводов двигателя | |

CAUTION!!!

The control signal is given by a lighting switch on the 'T' block, whereat the signal has to have the same polarity as the 'L' block – phase! In order to use the option of the stimulation of a fan by means of the humidistat – it is not necessary to place the control signal on the 'T' block! The controller's installation, regulation, service should be performed by a qualified engineer!

Any activities connected with the process of conservation should be performed after the previous disconnection of a fan from the electric network!

In the case of the damage of a time switch during the improper installation – a complaint shall not be taken into account!

The time switch is adapted to turn on and control the time of operation of a fan in which it has been installed only!

If the HUMIDITY/WILG potentiometer is set completely left (on minimum) a fan shall work all the time, incessantly!

UWAGA!!!

Sygnal sterujący podawany jest przez wyłącznik oświetleniowy na zacisk "T", przy czym sygnał ten musi mieć tą samą biegunowość, co zacisk "L" - faza! Aby korzystać z opcji pobudzenia wentylatora za pomocą higrostatu - nie ma konieczności podłączenia sygnału sterującego na zacisk "T"!

Instalację sterownika, regulację, czynności konserwujące powinna dokonywać osoba z uprawnieniami SEP! Wszelkie czynności związane z konserwacją należy wykonywać po wcześniejszym odłączeniu wentylatora od sieci elektrycznej!

W przypadku uszkodzenia wyłącznika czasowego podczas niepoprawnej instalacji - reklamacja nie będzie uwzględniona! Wyłącznik czasowy przystosowany jest do załączania i sterowania czasem pracy, tylko i wyłącznie wentylatora, w którym jest on zamontowany!

ВНИМАНИЕ!!!

Управляющий сигнал передаётся путём выключателя освещения на зажим "Т", но следует обратить внимание на то, что полярность сигнала и полярность жима "L" должны быть тождественными - фаза!

Чтобы использовать возможность побуждения вентилятора с помощью гигростата нет необходимости подключения управляющего сигнала на зажим "Т"!

Инсталляцию драйвера, его регулировку и консерваторские работы должен исполнять исключительно сертифицированный электротехник.

Всякие работы связанные с консервацией и регулировкой вентилятора следует исполнять при отключении электропитания!

Если временный выключатель будет повреждён во время неправильной инсталляции - рекламации не будут рассматриваться.

Временный выключатель применяется только для управления режимом работы исключительно того вентилятора, в котором его монтировано.

Если потенциометр WILG будет установленный на минимум (до конца налево), тогда вентилятор будет работать всё время непрерывно!

TECHNICAL DESCRIPTION OF THE TIME SWITCH WC

OPIS TECHNICZNY WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO WC stosowanego w wentylatorach domowych ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ВРЕМЕННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ВВ ПРИМЕНЯЕМОГО В ВЕНТИЛЯТОРАХ

The WC time switch is used to control the time of a fan's operation., after the previous stimulation of a set by an electric impulse and then the disconnection of the mentioned impulse. The WC controller perfectly cooperates with the lighting installation of a given room. Fans with the WC controller are installed in bathrooms, toilets, public utility rooms, etc. The stimulation of a set by means of the control signal 'T' has been used in the switch.

PRINCIPLE OF OPERATION:

After the proper installation with the WC controller (according to the connection scheme), the controller turns on a fan at the moment of turning on the light in a room where the fan is installed. The motor works all the time. When the light is turned off – the controller smoothly switches the constant mode of operation to the extended one, which means that the fan shall work through the time set on the TIME/CZAS potentiometer. After that time, the fan automatically turns off. The fan shall turn on again after the light is on.

The neon lamp signals the fan's operation in the constant mode – through the time when it is lighted, or the time of giving the control signal on the 'T' block. During the extended time of operation the neon lamp is not lit.

TIME REGULATION:

Depending on needs, the extended operation time can be smoothly regulated by means of the 'TIME' potentiometer within the scope of 2min to 23min. Turning from the left to the right (clockwise), by means of an isolated cross-thread screwdriver, we increase the time. However, turning from the right to the left, we decrease it. During the performance of the time regulation, caution should be employed in order not to damage (twist) the potentiometer.

Wyłącznik czasowy WC służy do sterowania czasem pracy wentylatora, po wcześniejszym pobudzeniu układu impulsowo-elektrycznym, a następnie po odłączeniu tego impulsu. Sterownik WC doskonale współpracuje z instalacją oświetleniową danego pomieszczenia. Wentylatory ze sterownikiem WC instaluje się w łazienkach, ubikacjach, pomieszczeniach użyteczności publicznej, itp. W wyłączniku zastosowano pobudzenie układu za pomocą sygnału sterującego "T".

ZASAD DZIAŁANIA:

Po poprawnej instalacji wentylatora ze sterownikiem WC (wg. schematu podłączenia), sterownik załącza wentylator w momencie załączenia oświetlenia w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest wentylator. Silnik pracuje cały czas. W chwili, gdy oświetlenie zostanie wyłączone - sterownik płynnie przełącza tryb pracy ciągłej na tryb pracy przedłużonej, co oznacza, że wentylator będzie jeszcze pracował, przez czas nastawiony za pomocą potencjometru "czas". Po upływie tego czasu, wentylator wyłączy się samoczynnie. Ponowne uruchomienie wentylatora nastąpi po załączeniu oświetlenia. Neonka świetlna sygnalizuje pracę wentylatora w trybie pracy ciągłej - przez czas zapalonego oświetlenia, czyli przez czas podawania na zacisk "T" sygnału sterującego. W trybie pracy przedłużonej wentylatora - neonka nie świeci.

REGULACJA CZASU:

W zależności od potrzeb, czas pracy przedłużonej można płynnie regulować za pomocą potencjometru "czas" w przedziale od 2 min. do 23 min. Kręcąc delikatnie wkrętakiem krzyżakowym od lewej do prawej strony - zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwiększamy czas - kręcąc natomiast od prawej do lewej strony - zmniejszamy. Podczas wykonywania regulacji czasu, należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić (przekręcić) potencjometru.

Временный вентилятор ВВ используется для управления режимом работы вентилятора под действием импульса тока и, в следующем, его отключения. Драйвер вполне сотрудничает с системой освещающей данное помещение.

Вентиляторы с драйвером ВВ применяются в ванных комнатах, туалетах, помещениях общественного пользования, и т.д. В выключателе использовано побуждение его работы с помощью управляющего сигнала „Т”.

ПРИМЕНЕНИЕ:

Если правильно подключить вентилятор с драйвером ВВ (согласно схеме подключения), драйвер включает вентилятор в момент включения освещения в помещении, в котором находится вентилятор. Двигатель вентилятора работает непрерывно. В момент выключения освещения в помещении драйвер вентилятора переключает его работу с режима постоянной работы, на режим продолжительной работы. Это значит, что вентилятор будет работать столько времени, сколько было установлено на потенциометре "время".

РЕГУЛИРОВКА ВРЕМЕНИ:

В зависимости от потребностей, время продолжительной работы вентилятора возможно регулировать с помощью потенциометра "время" в диапазоне 2мин-23мин. Поворачивая нежно крестовидной отвёрткой против часовой стрелки уменьшаем время, поворачивая обратно - увеличиваем. Во время регулировки времени следует быть внимательным, чтобы не повредить (перекрутить) потенциометра.

The terminal block is placed on the plate in the WC controller! Therefore, the feeding wires are to be screwed to the terminal block. **CAUTION!** Because of the use of the two-speed motor in the STYL 200 model, one of the wires is not connected: the brown or black one (depending on the required rotation speed). It has to be isolated!

W sterowniku WC listwa zaciskowa znajduje się na płytce! A więc przewody zasilające przykręcamy w listwie zaciskowej

UWAGA! Ze względu na zastosowanie dwubiegowego silnika w modelu STYL 200 jeden przewód pozostaje bez podłączenia: brązowy lub czarny (w zależności od żądanej prędkości obrotowej). Musi on być bezwzględnie zaizolowany!

В драйвере ВВ зажимная планка находится на плитке! И так, электропитающие провода припаяются на зажимной планке.

ВНИМАНИЕ! Из-за того, что применяется двухрежимный двигатель в вентиляторе STYL 200 один провод: коричневый или чёрный (в зависимости от желаемой скорости вращения) вообще не припаяется. Провод следует необходимо изолировать!

THE WAY OF THE TIME REGULATION:

SPOSÓB REGULACJI CZASU / СПОСОБ РЕГУЛЯЦИИ ВРЕМЕНИ



Turning a screwdriver left – we decrease the time, turning it right – we increase it. The screwdriver must be adapted to the potentiometer!!!

Kręcąc wkrętakiem w lewo zmniejszamy czas, kręcąc natomiast w prawo zwiększamy. Wkrętak musi być dopasowany do potencjometru!!!

Поворачивая отвёртку влево время уменьшается, поворачивая отвёртку вправо время увеличивается. Отвёртку необходимо подобрать к потенциометру!!!

TECHNICAL DATA OF SWITCH TIMER

DANE TECHNICZNE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO WC ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ВРЕМЕННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

| | |
|--|-----------------------------------|
| Voltage / Zasilanie / питание | 230 V/50 Hz |
| Load tension | 230 V |
| Napięcie obciążenia / напряжение нагрузки | |
| Type of work | const. / ciągła / постоянная |
| Rodzaj pracy / режим работы | |
| Maximum load power | 40 W |
| Max. Moc Obciążenia / максимальная мощность загрузки | |
| The scope of the time setting | 2 min./мин - 23 min./мин +/- 20 % |
| Zakres Nastawy Czasu / диапазон установления времени | |

CAUTION!!!

The control signal is given by a lighting switch on the 'T' block, whereat the signal has to have the same polarity as the 'L' block – phase!

In order to use the option of the stimulation of a fan by means of the humidistat – it is not necessary to place the control signal on the 'T' block!

The controller's installation, regulation, service should be performed by a qualified engineer!

Any activities connected with the process of conservation should be performed after the previous disconnection of a fan from the electric network!

In the case of the damage of a time switch during the improper installation – a complaint shall not be taken into account!

The time switch is adapted to turn on and control the time of operation of a fan in which it has been installed only!

If the HUMIDITY/WILG potentiometer is set completely left (on minimum) a fan shall work all the time, incessantly!

UWAGA!!!

Sygnal sterujący podawany jest przez wyłącznik oświetleniowy na zacisk "T", przy czym sygnał ten musi mieć tą samą biegunowość, co zacisk "L" - faza!

Aby korzystać z opcji pobudzenia wentylatora za pomocą higrostatu - nie ma konieczności podłączania sygnału sterującego na zacisk "T"!

Instalację sterownika, regulację, czynności konserwujące powinna dokonywać osoba z uprawnieniami SEP! Wszelkie czynności związane z konserwacją należy wykonywać po wcześniejszym odłączeniu wentylatora od sieci elektrycznej!

W przypadku uszkodzenia wyłącznika czasowego podczas niepoprawnej instalacji - reklamacja nie będzie uwzględniona! Wyłącznik czasowy przystosowany jest do załączania i sterowania czasem pracy, tylko i wyłącznie wentylatora, w którym jest on zamontowany!

ВНИМАНИЕ!!!

Управляющий сигнал передаётся путём выключателя освещения на зажим "Т", но следует обратить внимание на то, что полярность сигнала и полярность нажима "L" должны быть тождественными - фаза!

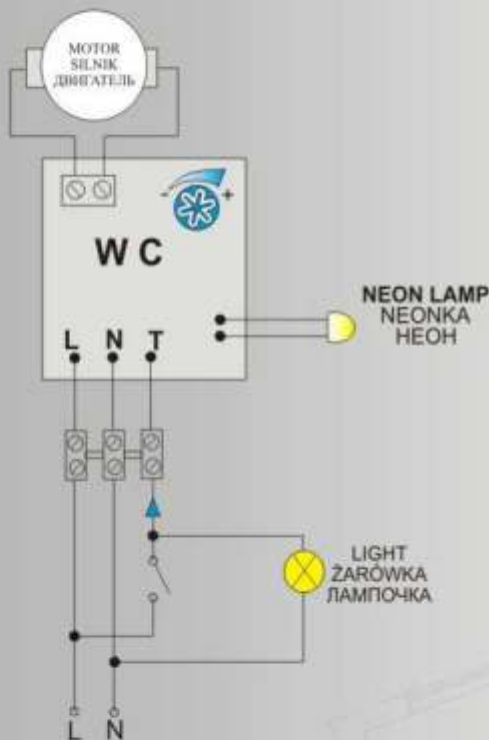
Инсталляцию драйвера, его регулировку и консерваторские работы должен исполнять исключительно сертифицированный электротехник.

Всякие работы связанные с консервацией и регулировкой вентилятора следует исполнять при отключении электропитания!

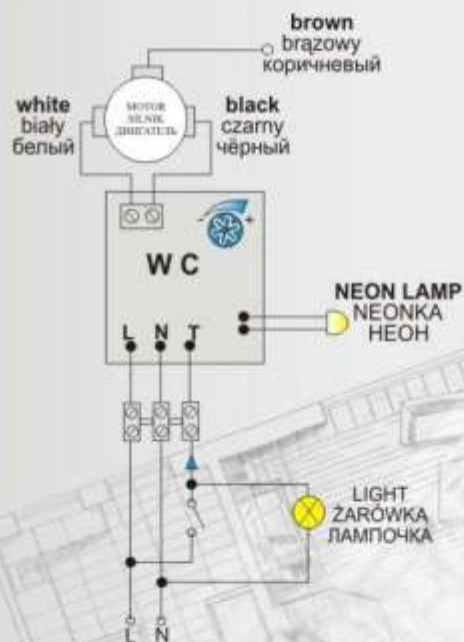
Если временный выключатель будет повреждён во время неправильной инсталляции - рекламации не будут рассматриваться.

Временный выключатель применяется только для управления режимом работы исключительно того вентилятора, в котором его монтировано.

CONNECTION SCHEME
 SCHEMAT PODŁĄCZENIA STEROWNIKA
 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДРАЙВЕРА
 WC



CONNECTION SCHEME
 WC for model STYL 200
 in high speed
 SCHEMAT PODŁĄCZENIA STEROWNIKA
 WC w modelu STYL 200
 dla wysokiej prędkości obrotowej
 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДРАЙВЕРА
 ВВ в вентиляторе STYL 200
 для высокой скорости вращения



clamps / zaciski / Зажимы L,N - ~ 230 V clamps / zaciski / Зажимы L,N ~ - 230 V

THE OPERATING MANUAL OF PIR SET

INSTRUKCJA OBSŁUGI UKŁADU PIR

Руководство по эксплуатации Датчика Движения PIR

CAUTION!!!

Before the installation of a fan, carefully open the front grille in a way that prevents the cut-off of the wire connecting the lens with the electronic system!

After connecting the system, the fan will be turned on for the time of the supply voltage stabilization (a few minutes) and for the time set by the potentiometer.

The controller's installation, regulation, service should be performed by a qualified engineer!

Removing the casing and any other activities connected with the process of conservation should be performed after the previous disconnection of a fan from the electric network!

In the case of the damage of a time switch during the improper installation – a complaint shall not be taken into account!

The controller shall not operate in the following conditions:

- in the environment of corrosive gases (SO₂, Cl₂, NO_x, etc),
- in a place exposed to the direct contact with solar beams or any other strong source of light (e.g. reflectors),
- in the air stream from an air conditioner, heater etc.,
- in strong vibrations,
- in the strong electromagnetic field,
- if any object that does not transmit infrared radiation appears between the sensor's lens and the source of radiation,
- in a place having strong temperature changes,
- the strong supply voltage (network) changes can result in the automatic stimulation of a set.

UWAGA!!!

Przed montażem wentylatora należy ostrożnie otwierać kratkę czołową, tak by nie przerwać przewodu łączącego soczewkę z układem elektronicznym!

Po podłączeniu układu wentylator będzie włączony na czas stabilizacji napięcia zasilania (kilka sekund) oraz przez czas ustawiony potencjometrem.

Instalację sterownika, regulację, czynności konserwujące powinna dokonywać osoba z uprawnieniami SEP. Zdjęcie obudowy oraz wszelkie czynności związane z konserwacją należy wykonywać po wcześniejszym odłączeniu wentylatora od sieci elektrycznej.

W przypadku uszkodzenia wyłącznika czasowego podczas niepoprawnej instalacji - reklamacja nie będzie uwzględniona*.

Czujnik nie będzie działał prawidłowo w poniższych warunkach:

- w środowisku gazów korodujących (SO₂, Cl₂, NO_x, itp.)
- w miejscu narażonym na bezpośredni kontakt z promieniami słonecznymi lub innym silnym źródłem światła (np. reflektory)
- w strumieniu powietrza z klimatyzatora, grzejnika, itp.
- w warunkach silnych wibracji
- w silnym polu elektromagnetycznym
- jeśli między soczewką czujnika a źródłem promieniowania znajdzie się obiekt nie przepuszczający promieniowania podczerwonego
- w miejscu o gwałtownych zmianach temperatury
- gwałtowne zmiany napięcia zasilania (sieci) mogą spowodować samoczynne wzbudzenie się układu

В датчике движения PIR использовано электрический датчик инфракрасных лучей. Это обозначает, что когда в диапазоне датчика движения появляется движение, вентилятор включается и бесперебойно работает. Когда источник движения исчезает, система PIR переключается с режима постоянной работы в режим продлитой работы.

Режим продлитой работы можно регулировать - зависимо от нужд - от 2 до 23 минут. Если в режиме продлитой работы, датчик движения раскрывает движение, таймер устанавливается вновь и время исчисляется с начала.

Режим продлитой работы это промежуток времени, который исчисляется с момента исчезновения движения (когда датчик PIR не чувствует движения) и продлевается на время настроено таймером (от 2 до 23 минут).

Максимальной диапазон чувствительности датчика - 5 метров. Сфера деятельности датчика движения указана на чертеже.

Чувствительность датчика движения можно регулировать используя потенциометр, т.е. можно датчик настроить так чтобы - на пример - кошка не вызвала включения вентилятора.

Регуляцию чувствительности вентилятора регулируем крутя потенциометр при помощи изолированной хрестной отвёртки - по часовой стрелке (с лева на право) - чтобы увеличить чувствительность датчика и против часовой стрелки (с право на лево)

- чтобы уменьшить чувствительность датчика.

Регуляция времени работы

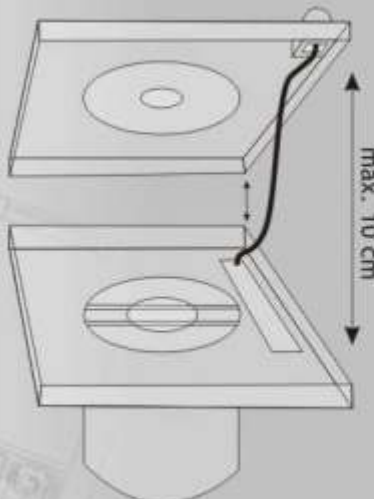
Зависимо от нужд, можно регулировать время работы вентилятора при помощи таймера крутя таймер при помощи изолированной хрестной отвёртки по часовой стрелке (с лева на право)

- чтобы удлинить время работы и против часовой стрелки (с право на лево)

- чтобы сократить время работы вентилятора.

Во время настройки потенциометра следует быть осторожным, чтобы не испорчить его.

Caution! Carefully remove the front grille!
Uwaga, ostrożnie zdejmuj kratkę czołową!
Внимание! Осторожно снимайте решётку



The stimulation of a system by means of a pyro-electric infrared detector has been used in the PIR time switch. It means that when any movement appears within the scope of the PIR lens visibility – a fan turns on and works all the time. When the movement disappears, the system switches the constant work into the extended one.

The extended mode of operation can be regulated depending on needs: from 2 to 23 minutes.

In the extended operation mode, the detection of the next movement resets the time set and the time is counted again. The extended operation mode is the period of time that starts when:

- the movement in a room disappears (when the PIR sensor stops recognizing movement) and continues through the time set on the potentiometer. The scope of the time regulation is from 2 to 23 minutes.

Maximum sensitivity of the set is the distance of 5m in the axis of the lens. The lens has a directive character and its operation's area is shown on the picture.

The PIR sensor regulates sensitivity by means of a potentiometer in order to enable the regulation of the movement's detection (size of objects that move), e.g. a cat will not cause turning on a fan.

The regulation of PIR sensitivity is set by turning gently an isolated cross-thread screwdriver: from the left to the right (clockwise) increasing its sensitivity, and turning reversely – decreasing it.

Depending on needs, the time of the extended operation can be smoothly regulated by means of the potentiometer. Turning from the left to the right (clockwise), by means of an isolated cross-thread screwdriver, we increase the time. However, turning from the right to the left, we decrease it. During the performance of the mentioned activities, caution should be employed in order not to damage the potentiometer.

W wyłączniku czasowym "PIR" zastosowano pobudzenie układu za pomocą piroelektrycznego czujnika podczerwieni. Co oznacza, że w momencie pojawienia się ruchu - w zasięgu widzenia soczewki PIR - wentylator załączy się i będzie pracował cały czas. Kiedy ruch zaniknie, układ przełącza pracę ciągłą w tryb pracy przedłużonej.

Tryb pracy przedłużonej można regulować w zależności od potrzeb: od 2 do 23 minut. W trybie pracy przedłużonej wykrycie kolejnego ruchu resetuje układ czasowy i następuje liczenie czasu od nowa. Tryb pracy przedłużonej jest to okres czasu, który zaczyna się od momentu:

- zaniku ruchu w pomieszczeniu (gdy czujnik PIR przestanie odczytywać ruch) i trwa przez czas nastawiony na potencjometrze. Zakres regulacji czasu to od 2 do 23 min.

Maksymalna czułość układu to odległość 5 m w osi soczewki. Soczewka ma charakter kierunkowy, a obszar jej działania pokazuje rysunek.

Czujnik PIR posiada regulację czułości za pośrednictwem potencjometru, po to aby można było regulować wykrywanie ruchu (wielkość obiektów poruszających się), np. kot nie będzie powodował załączenia się wentylatora.

Regulację czułości PIR dokonujemy kręcąc delikatnie potencjometrem przy pomocy izolowanego wkrętaka krzyżowego: od lewej do prawej strony (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), zwiększając czułość - kręcąc przeciwnie - zmniejszając

Regulacja czasu pracy przedłużonej: W zależności od potrzeb, czas pracy przedłużonej można płynnie regulować za pomocą potencjometru, kręcąc delikatnie izolowanym wkrętakiem krzyżowym od lewej do prawej strony (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), zwiększamy czas; kręcąc przeciwnie - zmniejszamy. Podczas wykonywania powyższych czynności należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić potencjometru.

До монтажа вентилятора следует осторожно снять решётку чтобы не прорвать провода между датчиком движения и электронической системой. После подключения электрической системы, вентилятор включится на несколько секунд для стабилизации напряжения. После того, включается на время, которое настроено таймером.

Установка драйвера, регуляция и сохранение продукта должны осуществляться сертифицированным специалистом.

Действия по сохранению вентилятора, а также снятие решётки должны осуществляться после отключения вентилятора от сети. В случае испорчения таймера во время инсталляции, претензии по продукту не будут считываться действительными.

Датчик движения не будет работать правильно в ниже указанных случаях:

- в среде газов вызывающих коррозию (SO, CO, NI и другие).
- в местах подвергающихся непосредственному влиянию солнечного света или другого источника света высокой мощностью (на пример фара-прожектор).
- в потоке горячего воздуха из нагревателей или кондиционеров
- в условиях сильных вибраций
- в среде влияния сильного электромагнитного поля
- если между датчиком движения и источником радиации найдется объект не пропускающий инфракрасной радиации
- если вентилятор находится в месте с большими колебаниями температур
- в случае неожиданных скачков напряжения (в сети) вентилятор может самостоятельно включаться.

